



Lista de Piezas de Repuesto

Pfaff 5463

 **ORIGINAL**

PFAFF INDUSTRIEMASCHINEN GMBH KAISERSLAUTERN

Prefacio

De ser posible se presentan las ilustraciones de las piezas agrupadas de la misma manera como las encontramos en la máquina de coser misma.

Los números subrayados se refieren a grupos completos que se componen de varias piezas individuales.

El asterisco (*) por delante del número de la pieza se refiere al hecho que la pieza no es intercambiable con las piezas de tipos de máquina anteriores como se encuentran registradas en la página XVI. Siendo una pieza (de un tipo anterior) registrada con su número que habia tendido antes (en la pág. XVI) entonces hay que pedirla con este número. La pieza del tipo nuevo tiene que pedirse con el número como lo vemos en la pág. XVI

Detalles adicionales o modificaciones en la numeración de las piezas se anunciarán por cartas cíclicas sobre el particular.

Dejamos a salvo el derecho de hacer modificaciones en la construcción.

Julio 1969

**PFAFF INDUSTRIEMASCHINEN GMBH
KAISERSLAUTERN**

Sumario

Pfaff 5463-801-6

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y aguja
única, tipo de puntada 401

I	Piezas de la cabeza	5
II/1; II/2	Piezas del brazo de la máquina	9
III/1; III/2	Piezas de la parte baja	15
IV/1; IV/2	Accesorios	23

Pfaff 5463-801-4

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y aguja
única con pie prensatelas rodante y engrasador de hilo.
Tipo de puntada 401

V	Piezas especiales Pfaff 5463-801-4	29
---	--	----

Pfaff 5463-802-6

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y dos agujas.
Tipo de puntada 401

VI/1; VI/2	Piezas especiales Pfaff 5463-802-6	33
------------	--	----

Pfaff 5463 H-802-6/01

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y dos agujas
con barra de aguja de mayor elevación. Tipo de puntada 401

VII	Piezas especiales Pfaff 5463 H-802-6/01	41
-----	---	----

Pfaff 5463-801/13-6

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y aguja
única con remate por puntadas cortas. Tipo de puntada 401

VIII/1; VIII/2	Piezas especiales Pfaff 5463-801/13-6	45
----------------	---	----

Pfaff 5463-802/13-6

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y dos agujas
con remate por puntadas cortas. Tipo de puntada 401

VIII/1; VIII/2	Piezas especiales Pfaff 5463-802/13-6	45
----------------	---	----

Pfaff 5463-801/13-6-911

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y aguja
única con remate por puntadas cortas e inversión de costura.
Tipo de puntada 401

IX	Piezas especiales Pfaff 5463-801/13-6-911	51
----	---	----

Pfaff 5463-811/02-94

Pfaff 5463-811/02-95/01

Máquina de coser rápida, puntada de recubrimiento y dos agujas
con aparato doblador. Tipo de puntada 406

Página

X/1; X/2; X/3 Piezas especiales Pfaff 5463-811/02-94
Piezas especiales Pfaff 5463-811/02-95/01 55

Pfaff 5463-813/02-45/01

Pfaff 5463-813/02-45/02

Máquina de coser rápida, puntada de recubrimiento y dos agujas
(punto cadeneta doble, "Vamping") tipo de puntada 402

XI Piezas especiales Pfaff 5463-813/02-45/01
Piezas especiales Pfaff 5463-813/02-45/02 63

Pfaff 5463-821/02-95

Máquina de coser rápida, puntada de recubrimiento y dos agujas
con hilo de recubrimiento y guía de doblar. Tipo de puntada 602

XII/1; XII/2 Piezas especiales Pfaff 5463-821/02-95 67

Pfaff 5463-831/03-6

Máquina de coser rápida de tres agujas, puntada de seguridad
(safety-stitch) con dispositivo recortador. Tipo de puntada 805

XIII/1; XIII/2 Piezas especiales Pfaff 5463-831/03-6 73

Pfaff 5463-801/13-6-900/02

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y aguja
única con remate por puntadas cortas y cortahilos automático.
Tipo de puntada 401

XIV/1 hasta XIV/4 Piezas especiales Pfaff 5463-801/13-6-900/02 79

Pfaff 5463-801/13-6-900/02-911

Máquina de coser rápida de punto cadeneta doble y aguja
con remate por puntadas cortas, cortahilos automático y
dispositivo de inversión de costura. Tipo de puntada 401

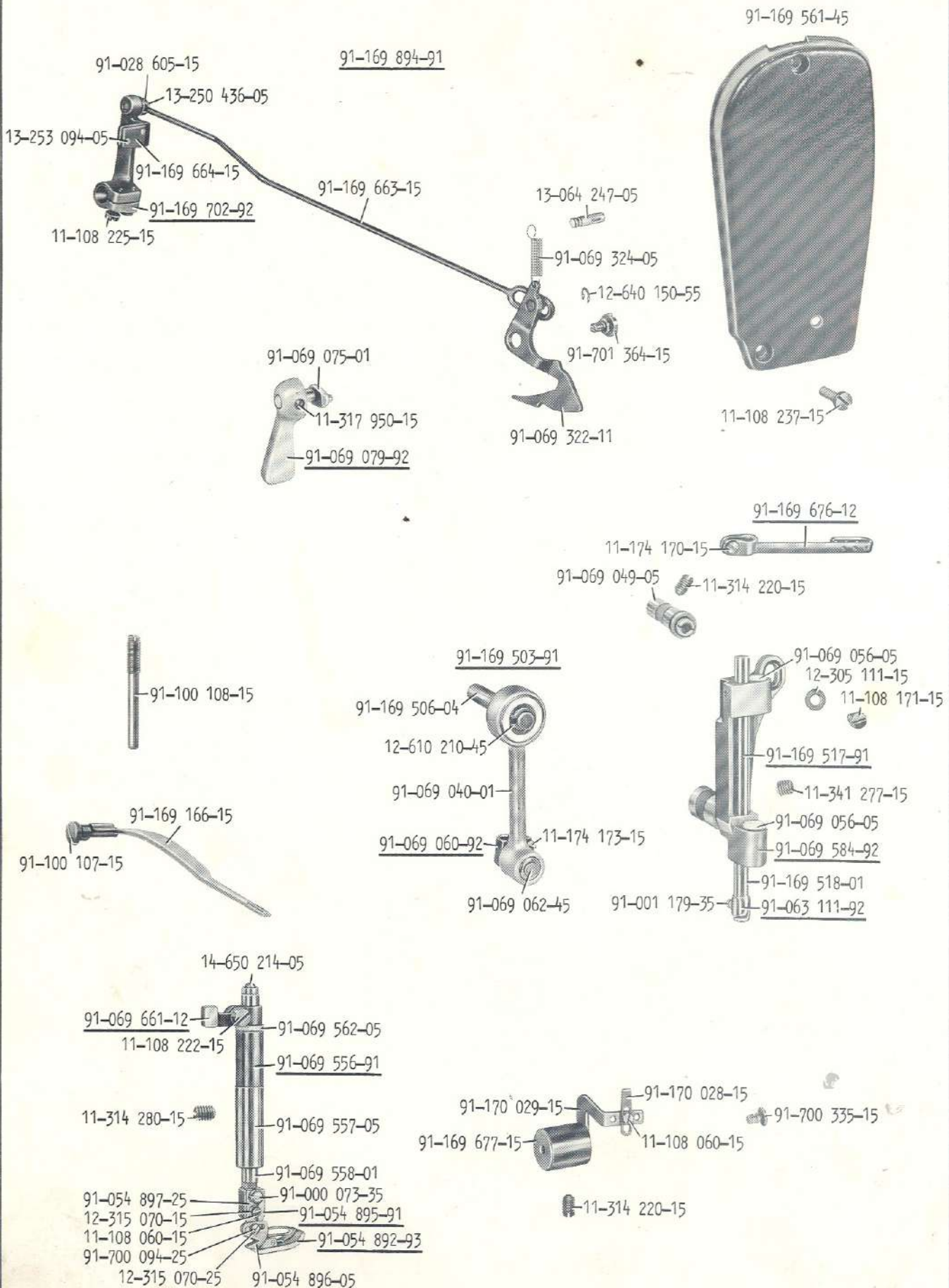
XIV/1 hasta XIV/4 Piezas especiales Pfaff 5463-801/13-6-900/02-911 .. 79

XV/1 hasta XV/6 Accionamiento a pedal 89

XVI/1; XVI/2 Tipos de piezas anteriores 103

Lista de números 109

Piezas de la cabeza



11-108 060-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x4 DIN 84-8G) para No.91-054 895-91; 91-170 028-15	91-069 040-01	Manivela para barra de aguja Pieza no intercambiable. Pedir No.91-169 503-91
11-108 171-15	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 84-8G) para No.91-069 584-92	91-069 049-05	Perno de ajuste para No.91-069 584-92
11-108 222-15	Tornillo de apriete (A M 5x8 DIN 84-8G) para No.91-069 661-12	91-069 056-05	Almohadilla de engrase (material espumoso) para No.91-069 584-92
11-108 225-15	Tornillo de apriete (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.91-169 702-92	<u>91-069 060-92</u> ¹⁾	Pivote de la barra de aguja con tornillo de apriete No.11-174 173-15
11-108 237-15	Tornillo de fijación (A M 5x18 DIN 84-8G) para No.91-169 561-45	91-069 062-45	Tapón de cierre (plástico) para No.91-069 060-92
11-174 170-15	Tornillo de apriete (M 4x6 DIN 920-8G) para No.91-169 676-12	91-069 075-01	Biela de alza para No.91-069 079-92
11-174 173-15	Tornillo de apriete (M 4x8 DIN 920-8G) para No.91-069 060-92	<u>91-069 079-92</u>	Palanca del prensatelas con tornillo de fijación No.11-317 950-15
11-314 220-15	Tornillo de fijación (M 5x8 DIN 438-5S) para No.91-069 049-05; 91-169 677-15	91-069 322-11	Palanca de alza
11-314 280-15	Tornillo de fijación (M 6x8 DIN 438-5S) para No.91-069 557-05	91-069 324-05	Muelle de tracción para No.91-069 322-11
11-317 950-15	Tornillo de fijación (M 5x5 DIN 551-5S) para No.91-069 079-92	<u>91-069 556-91</u>	Barra de prensatelas, compl., comp. de: No.91-000 073-35; 91-069 557-05; 91-069 558-01; 91-069 562-05; 91-069 661-12
11-341 277-15	Tornillo de fijación (A M 6x6 DIN 916-10K) para No.91-069 584-92	91-069 557-05	Buje de apoyo para No.91-069 558-01
12-305 111-15	Arandela (4,3 DIN 125-St) para No.11-108 171-15	91-069 558-01	Barra prensatelas
12-315 070-15	Arandela (2,8 DIN 433-St) para No.11-108 060-15	91-069 562-05	Arandela (fieltro) para No.91-069 661-12
12-315 070-25	Arandela (2,8 DIN 433-St) para No.91-700 094-25	<u>91-069 584-92</u>	Palanca oscilante de la barra de aguja con almohadilla de engrase No.91-069 056-05
12-610 210-45	Anillo de seguridad (8x0,8 DIN 471) para No.91-069 040-01	<u>91-069 661-12</u>	Pieza de alza para barra prensatelas con tornillo de apriete No.11-108 222-15
12-640 150-55	Arandela de seguridad (4 DIN 6799) para No.91-069 322-11	91-100 107-15	Tornillo de fijación para No.91-169 166-15
*13-064 247-05	Enganche de muelle (C 4x12 DIN 1469)	91-100 108-15	Tornillo regulador para No.91-169 166-15
13-250 436-05	Pasador (5x12 DIN 1476) para No.91-169 702-92	91-169 166-15	Muelle de hoja para prensatelas
13-253 094-05	Remache (2x4 DIN 1477) para No.91-169 664-15	<u>91-169 503-91</u>	Elementos de mando para la barra de aguja compl., comp. de: No.12-610 210-45; 91-069 040-01; 91-069 060-92; 91-169 506-04
14-650 214-05	Bola (5 IV DIN 5401) para No.91-069 558-01	91-169 506-04 ¹⁾	Pivote de biela para No.91-069 040-01
91-000 073-35	Tornillo de fijación para No.91-054 892-93	<u>91-169 517-91</u>	Barra de aguja, compl., comp. de: No.91-063 111-92; 91-169 518-01
91-001 179-35	Tornillo de sujeción de la aguja	91-169 518-01	Barra de aguja
91-028 605-15	Arandela para No.13-250 436-05	91-169 561-45	Tapa frontal
<u>91-054 892-93</u>	x Tipo de construcción Pie prensatelas con No.11-108 060-15 Tornillo de fijación No.12-315 070-15 Arandela No.91-054 895-91 Cuchilla cortahilos	*91-169 663-15	Barra de tracción para No.91-169 894-91
<u>91-054 895-91</u>	Cuchilla cortahilos, compl., comp. de: No.12-315 070-25; 91-054 896-05; 91-054 897-25; 91-700 094-25	91-169 664-15	Chapa de presión para No.91-169 702-92
91-054 896-05	Cuchilla cortahilos	<u>*91-169 676-12</u>	Tira-hilo con tornillo de apriete No.11-174 170-15
91-054 897-25	Porta-cuchilla	91-169 677-15	Perno de apoyo
<u>91-063 111-92</u>	Portaguja con tornillo fijador No.91-001 179-35	<u>*91-169 702-92</u>	Biela interruptora y de alza para tensahilo y prensatelas con tornillo de apriete No.11-108 225-15

¹⁾ Forma parte del servicio de cambio. Para composturas envíese el grupo de mando de la barra de aguja No.91-169 503-91.

*Véanse también piezas de los tipos anteriores, página XVI

*91-169 894-91 Palanca de alza, compl.,
comp. de: No.12-640 150-55;
13-250 436-05; 13-253 094-05;
91-028 605-15; 91-069 322-11;
91-069 324-05; 91-169 663-15;
91-169 664-15; 91-169 702-92

91-170 028-15 Regulador de hilo

91-170 029-15 Soporte para No.91-170 028-15

91-700 094-25 Tornillo de fijación para No.91-054 896-05

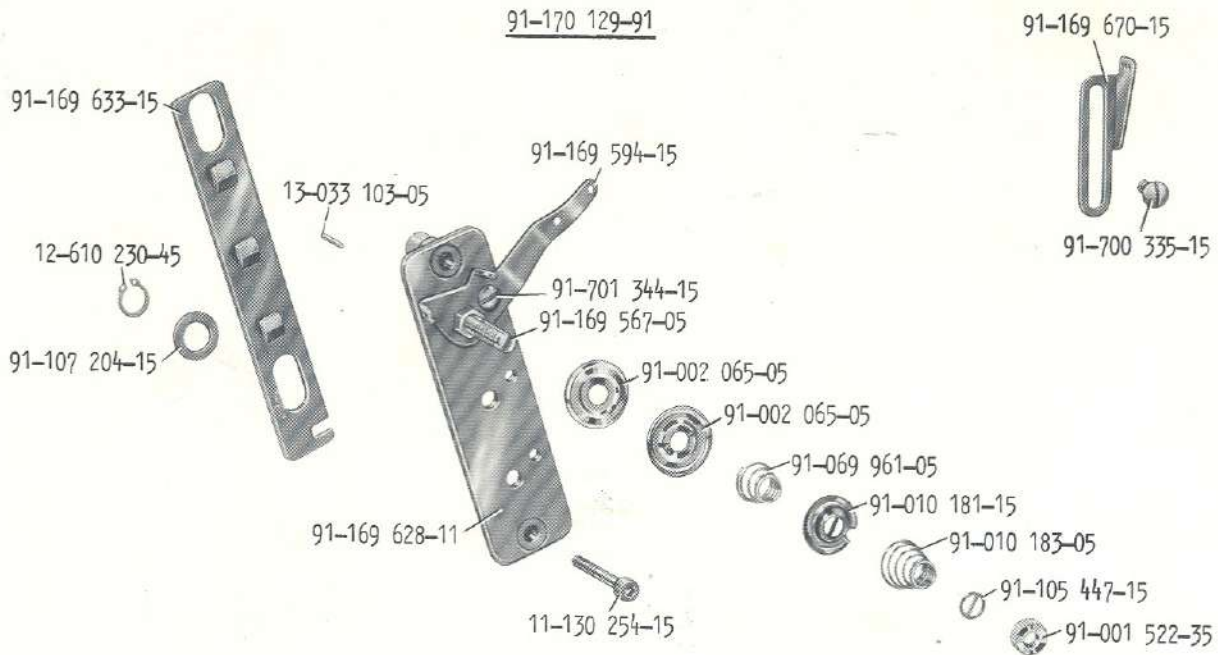
91-700 335-15 Tornillo de fijación para No.91-170 029-15

91-701 364-15 Tornillo-eje para No.91-069 322-11

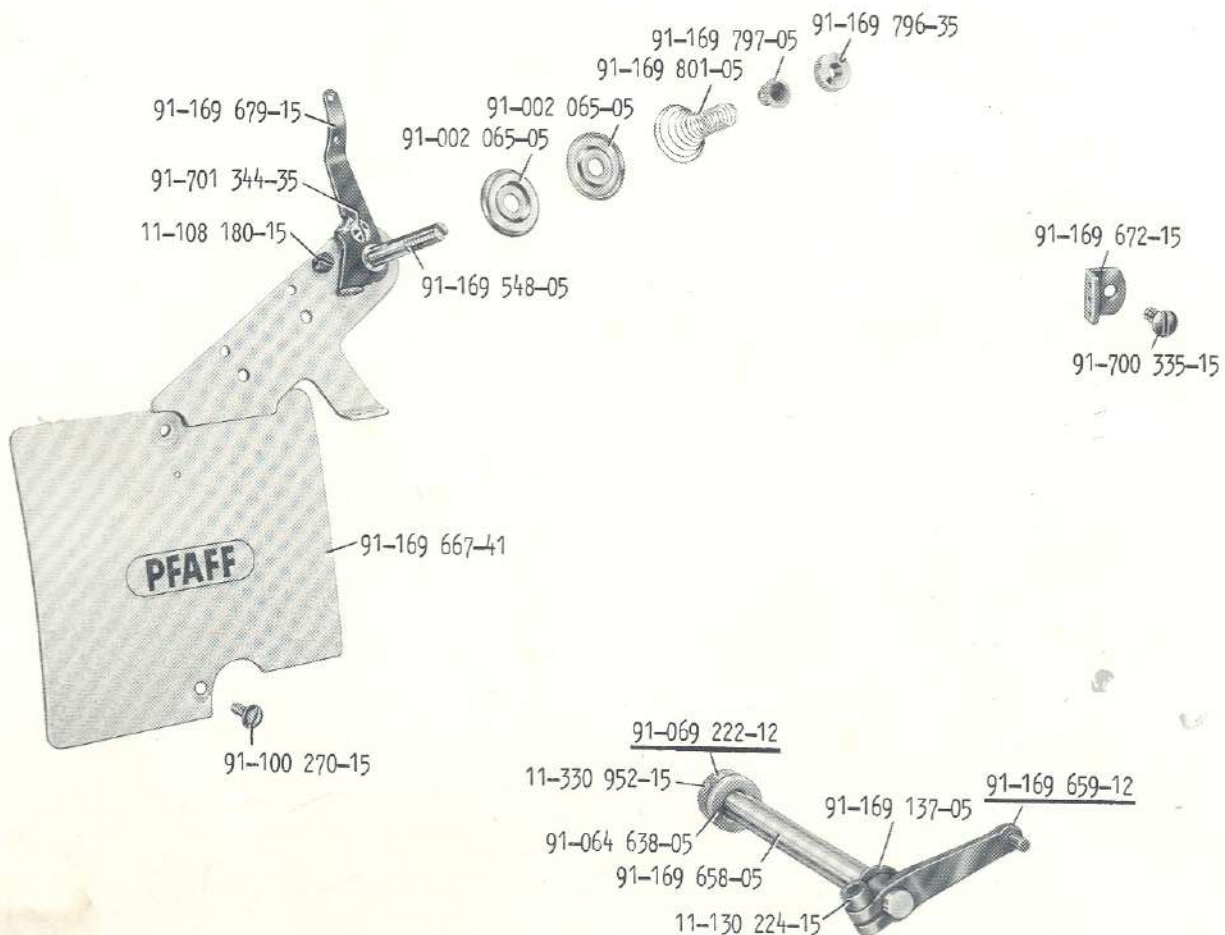
II/1; II/2

Piezas del brazo de máquina

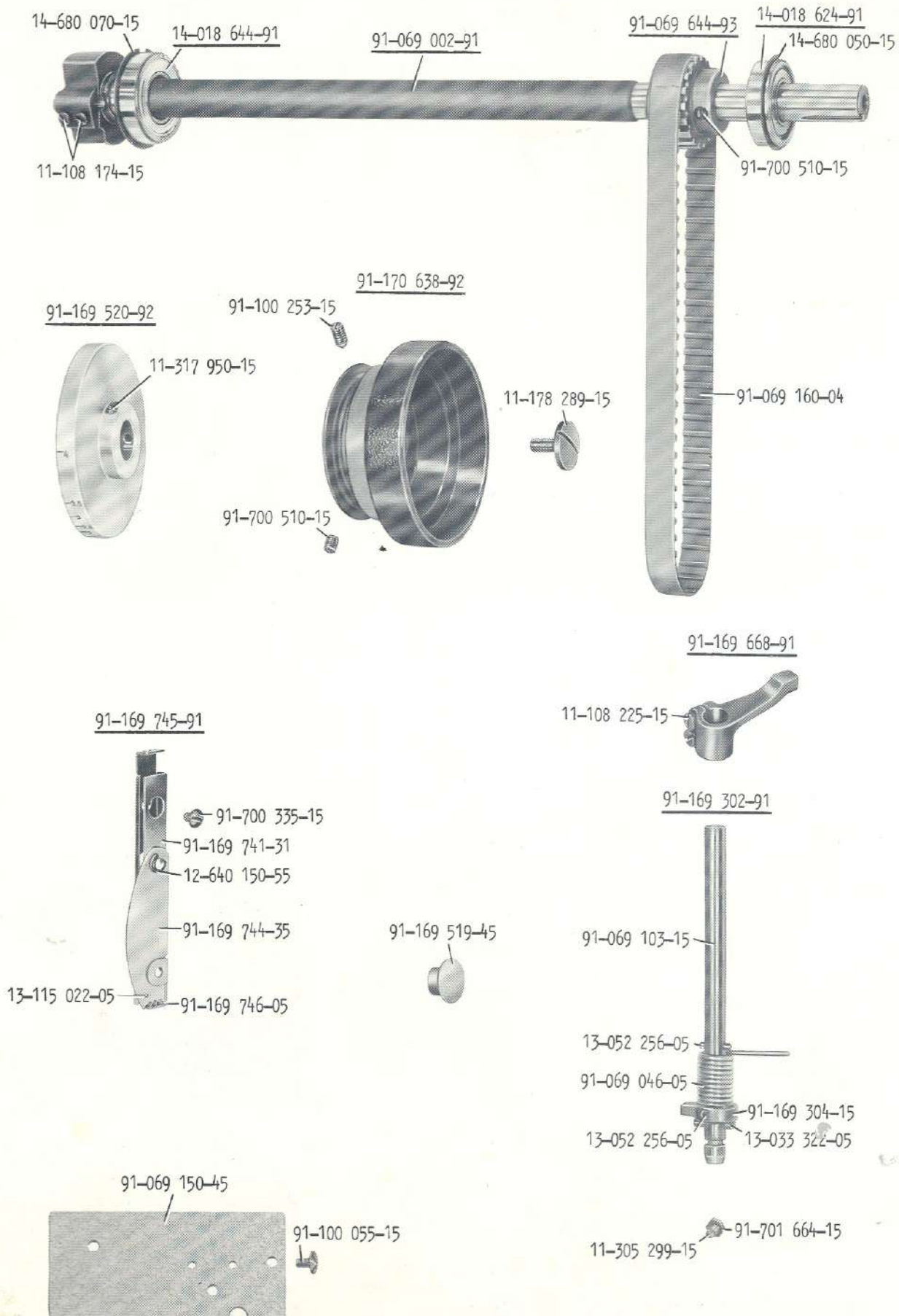
91-170 129-91



91-169 666-91

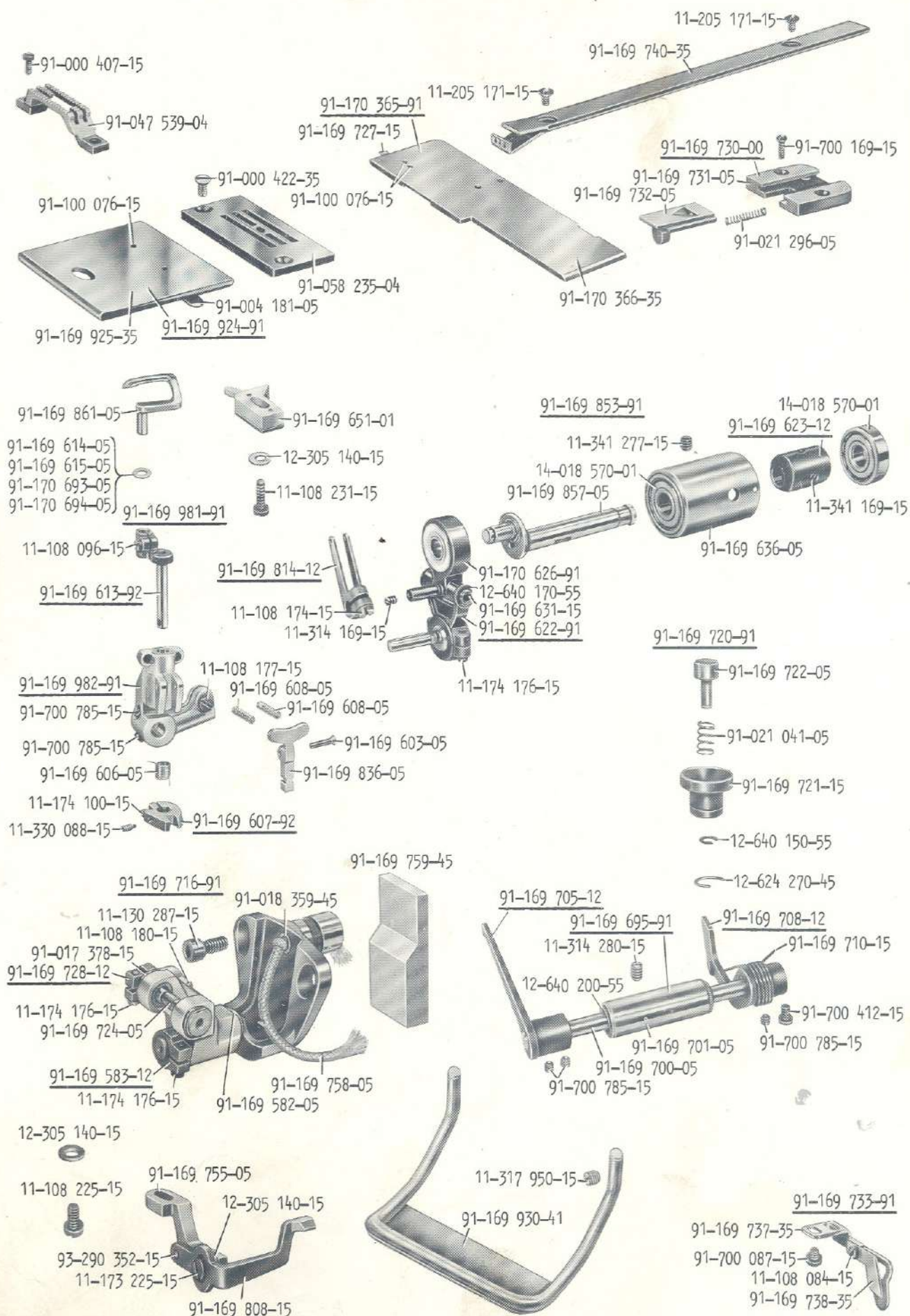


11-108 180-15	Tornillo de retención (A M 4x12 DIN 84-8G) para No.91-169 667-41	91-169 658-05	Eje interruptor y de alza para biela de alza prensatelas y de tensahilo
11-130 224-15	Tornillo de apriete (M 5x10 DIN 912-8G) para No.91-169 659-12	<u>91-169 659-12</u>	Palanca interruptora de tensahilo con tornillo de apriete No.11-130 224-15, para No.91-170 129-91
*11-130 254-15	Tornillo de fijación (M 5x35 DIN 912-8G) para No.91-170 129-91	<u>*91-169 666-91</u>	Tensor del hilo de la bobina, compl., comp. de: No.11-108 180-15; 91-002 065-05; 91-169 548-05; 91-169 667-41; 91-169 679-15; 91-169 796-35; 91-169 797-05; 91-169 801-05; 91-701 344-35 No.91-635 243-91
11-330 952-15	Tornillo de fijación (A M 5x5 DIN 913-10 k) para No.91-069 222-12		Tensor de hilo de la bobina, compl. (para Willcox & Gibbs), sin fig. Piezas individuales iguales a No.91-169 666-91, pero con base para tensahilo No.91-635 244-91
12-610 230-45	Anillo de seguridad (10x1 DIN 471) para No.91-169 628-11		
13-033 103-05	Espiga interruptora de tensahilo (2m6x16 DIN 6325)		
91-001 522-35	Tuerca para No.91-169 567-05		
*91-002 065-05	Platillo tensor		
91-010 181-15	Disco interruptor de tensahilo	<u>*91-169 667-41</u>	Base para tensahilo para No.91-169 666-91 No.91-635 244-91 Base para tensahilo (para Willcox & Gibbs) sin fig. para No.91-635 243-91
*91-010 183-05	Muelle tensor		
91-064 638-05	Arandela para No.91-069 222-12	91-169 670-15	Guía-hilo
<u>91-069 222-12</u>	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-330 952-15, para No.91-169 658-05	91-169 672-15	Guía-hilo
91-069 961-05	Muelle de presión para No.91-002 065-05	<u>*91-169 679-15</u>	Guía-hilo para No.91-169 667-41
91-100 270-15	Tornillo de fijación para No.91-169 666-91	91-169 796-35	Tuerca para No.91-169 548-05
91-105 447-15	Arandela para No.91-001 522-35	91-169 797-05	Buje tensor
91-107 204-15	Arandela para No.91-169 633-15	91-169 801-05	Muelle tensor
91-169 137-05	Arandela para No.91-169 659-12	<u>*91-170 129-91</u>	Tensor del hilo de la aguja, compl., comp. de: No.12-610 230-45; 13-033 103-05; 91-001 522-35; 91-002 065-05; 91-010 181-15; 91-010 183-05; 91-105 447-15; 91-107 204-15; 91-169 567-05; 91-169 594-15; 91-169 628-11; 91-169 633-15; 91-701 344-15
91-169 548-05	Eje roscado del tensor de hilo	91-700 335-15	Tornillo de fijación para No.91-169 670-15; 91-169 672-15
*91-169 567-05	Eje roscado del tensor de hilo	91-701 344-15	Tornillo de fijación para No.91-169 594-15
*91-169 594-15	Guía-hilo para No.91-169 628-11	91-701 344-35	Tornillo de fijación para No.91-169 679-15
*91-169 628-11	Base para tensahilo para No.91-170 129-91		
*91-169 633-15	Placa interruptora de tensahilo		



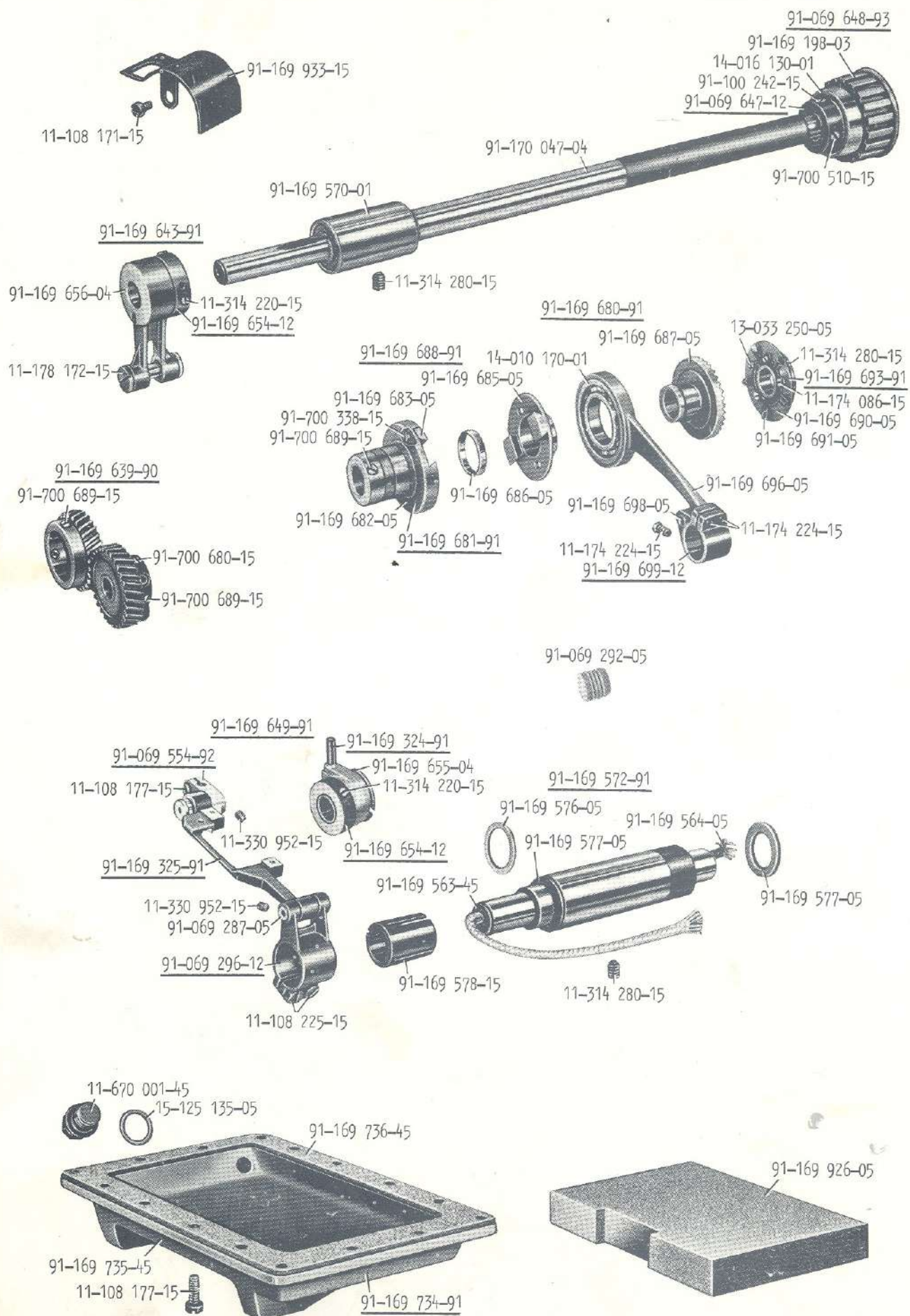
11-108 174-15	Tornillo de apriete (A M 4x8 DIN 84-86) para No.91-069 002-91	91-100 055-15	Tornillo de fijación para No.91-069 150-45
11-108 225-15	Tornillo de apriete (A M 5x10 DIN 84-86) para No.91-169 668-91	91-100 253-15	Tornillo de fijación, puntiagudo, para No.91-170 638-92
11-178 289-15	Tornillo de cierre (M 6x15 DIN 921-5S) para No.91-069 002-91	91-169 302-91	Eje vertical de la palanca de rodilla, compl., comp. de: No.13-033 322-15; 13-052 256-05; 91-069 046-05; 91-069 103-15; 91-169 304-15
11-305 299-15	Tornillo de tope (M 6x20 DIN 417-5S) para No.91-169 304-15	91-169 304-15	Anillo de tope para No.91-069 103-15
11-317 950-15	Tornillo de fijación (M 5x5 DIN 551-5S) para No.91-169 520-92	91-169 519-45	Tapón de cierre para el brazo
12-640 150-55	Arandela de seguridad (4 DIN 6799) para No.91-169 744-35	91-169 520-92	Escala para largo de puntada con tornillo de fijación No.11-317 950-15
13-033 322-05	Espiga de arrastre (5m6x24 DIN 6325) para No.91-169 302-91	91-169 668-91	Palanca de mando con tornillo de apriete No.11-108 225-15
13-052 256-05	Espiga de apoyo (N 4x18) para No.91-069 103-15 y clavija para No.91-169 304-15	91-169 741-31	Canaleta de guía-hilo para No.91-169 745-91
13-115 022-05	Remache (1,4x3 DIN 660-MUST34) para No.91-169 746-05	91-169 744-35	Guía-hilo para No.91-169 741-31
14-018 624-91	Rodamiento (6203-22NR DIN 625) con anillo de seguridad No.14-680 050-15	91-169 745-91	Guía-hilo compl., comp. de: No.12-640 150-55; 13-115 022-05; 91-169 741-31; 91-169 744-35; 91-169 746-05
14-018 644-91	Rodamiento (6204-22NR DIN 625) con anillo de seguridad No.14-680 070-15	91-169 746-05	Guía-hilo para No.91-169 744-35
14-680 050-15	Anillo de seguridad (SP 40 DIN 5417) para No.14-018 624-91	91-170 638-92	Volante de maniobra con No.91-100 253-15 Tornillo de fijación, puntiagudo No.91-700 510-15 Tornillo de fijación, despuntado
14-680 070-15	Anillo de seguridad (SP 47 DIN 5417) para No.14-018 644-91	91-700 335-15	Tornillo de fijación para No.91-169 745-91
91-069 002-91	Eje de brazo con biela y con tornillo de apriete No.11-108 174-15	*91-700 510-15	Tornillo de fijación, despuntado, para No.91-069 644-93; 91-170 638-92
91-069 046-05	Muelle de torsión para No.91-169 302-91	91-701 664-15	Tuerca para No.11-305 299-15
91-069 103-15	Eje vertical de la palanca de rodilla		
91-069 150-45	Tapa del brazo, trasera		
91-069 160-04	Correa plana dentada, (Sírvanse indicar en los pedidos las marcas 1, 2 o 3 puntos)		
91-069 644-93	Polea superior con tornillo de fijación No.91-700 510-15 (Sírvanse indicar en los pedidos las marcas 1, 2 o 3 puntos)	91-169 574-45	Brazo de maquina, (sin fig.)

Piezas de la parte baja



91-169 636-05	Buje de apoyo para No.91-169 853-91	91-169 738-35	Regulador de hilo para No.91-169 737-35
91-169 651-01	Leva radial de embrague para el garfio	91-169 740-35	Guía-hilo
<u>91-169 695-91</u>	Eje de mando del regulador de puntada, compl., comp. de: No.12-640 200-55; 91-169 700-05; 91-169 701-05	91-169 755-05	Soporte del guarda-aguja
91-169 700-05	Eje de mando del regulador de puntada	91-169 758-05	Mecha de engrase para No.91-018 359-45; 91-169 759-45
91-169 701-05	Buje de apoyo para No.91-169 700-05	91-169 759-45	Almohadilla de engrase (material espumoso) para No.91-169 716-91
<u>91-169 705-12</u>	Palanca de entalla con tornillo de fijación No.91-700 785-15, para No.91-169 687-05 (véase pág. III/2)	91-169 808-15	Guarda-aguja, ajustable
<u>91-169 708-12</u>	Palanca de presión con tornillo de fijación No.91-700 412-15; 91-700 785-15, para No.91-169 720-91	<u>91-169 814-12</u>	Tirahilo con tornillo de apriete No.11-108 174-15
91-169 710-15	Muelle de torsión para No.91-169 708-12	91-169 836-05	Trinquete para No.91-169 607-92; 91-169 982-91
<u>91-169 716-91</u>	Soporte del agregado de desvío, compl., comp. de: No.11-108 180-15 Tornillo de apriete No.14-215 022-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para perno de apoyo No.14-215 052-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para soporte de desvío No.91-017 378-15 Disco guía No.91-018 359-45 Manguito de engrase No.91-169 498-91 ¹⁾ Soporte de desvío No.91-169 582-05 Disco guía No.91-169 583-12 Anillo de apriete No.91-169 717-15 ¹⁾ Base del soporte desvío No.91-169 724-05 Perno de apoyo No.91-169 728-12 Anillo de apriete No.91-169 758-05 Mecha de engrase No.91-169 759-45 Almohadilla de engrase ¹⁾ Pieza no intercambiable (Pedir No.91-169 716-91)	<u>91-169 853-91</u>	Accionamiento del agregado de desvío, compl., comp. de: No.11-314 169-15; 12-640 170-55; 14-018 570-01; 91-169 622-91; 91-169 623-12; 91-169 631-15; 91-169 636-05; 91-169 814-12; 91-169 857-05; 91-170 626-91
91-169 720-91	Botón del regulador de puntada, compl., comp. de: No.12-640 150-55; 91-021 041-05; 91-169 721-15; 91-169 722-05	91-169 857-05	Biela de mando para No.91-169 853-91
91-169 721-15	Buje para No.91-169 720-91	91-169 861-05	Engazador
91-169 722-05	Perno de presión para No.91-169 721-15	<u>91-169 924-91</u>	Tapa corrediza de la placa-base, compl., comp. de: No.91-004 181-05; 91-100 076-15; 91-169 925-35
91-169 724-05	Perno de apoyo para No.91-169 716-91	91-169 925-35	Tapa corrediza de la placa-base
91-169 727-15	Muelle retén para No.91-170 366-35	91-169 930-41	Arco para placa-base
<u>91-169 728-12</u>	Anillo de apriete con tornillo de apriete No.11-174 176-15	<u>91-169 981-91</u>	Agregado de desvío para el garfio, compl., comp. de: No.91-169 603-05; 91-169 606-05; 91-169 607-92; 91-169 608-05; 91-169 613-92; 91-169 836-05; 91-169 982-91
<u>91-169 730-00</u>	Corredera de entalla con guía, compl., comp. de: No.91-169 731-05; 91-169 732-05	<u>91-169 982-91</u>	Soporte del portagarfio con No.11-108 177-15 Tornillo de apriete No.91-700 785-15 Tornillo de fijación
91-169 731-05	Guía-hilo para No.91-169 730-00	<u>*91-170 365-91</u>	Placa cubierta compl., comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15; 91-170 366-35
91-169 732-05	Corredera de entalla para No.91-169 731-05	<u>*91-170 366-35</u>	Placa cubierta
<u>91-169 733-91</u>	Guía-hilo, compl., comp. de: No.11-108 084-15; 91-169 737-35; 91-169 738-35	91-170 626-91	Biela de tirahilo con rodamiento (Para reponer con biela de mando No.91-169 857-05 solamente)
91-169 737-35	Guía-hilo	91-170 693-05	Arandela de distancia (0,3 mm de grueso), para No.91-169 861-05
		91-170 694-05	Arandela de distancia (1,2 mm de grueso), para No.91-169 861-05
		91-700 087-15	Tornillo de fijación para No.91-169 733-91
		91-700 169-15	Tornillo de fijación para No.91-169 730-00
		91-700 412-15	Tornillo de fijación para No.91-169 708-12
		91-700 785-15	Tornillo de fijación para No.91-169 705-12; 91-169 708-12; 91-169 982-91
		93-290 352-15	Tornillo-aje para No.91-169 808-15

Piezas de la parte baja

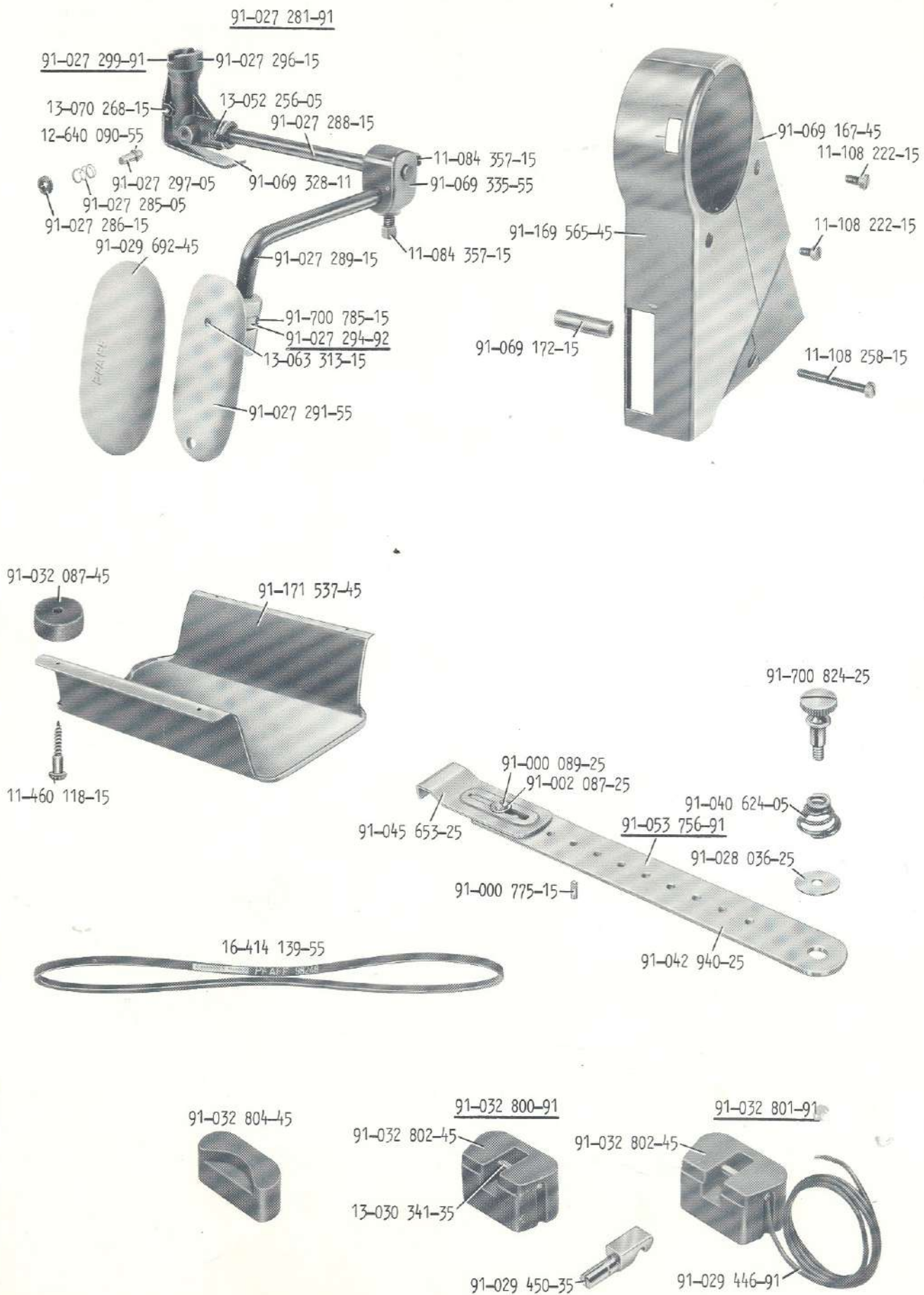


11-108 171-15	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 84-8G) para No.91-169 933-15	91-069 648-93	Polea, inferior, compl., comp. de: No.14-016 130-01; 91-069 647-12; 91-169 198-03 (Sirvanse indicar en los pedidos las marcas 1, 2 o 3)
11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-069 554-92 y tornillo de fijación para No.91-169 734-91	91-100 242-15	Tornillo de fijación, puntiagudo, para No.91-069 647-12
11-108 225-15	Tornillo de apriete (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.91-069 296-12	91-169 198-03	Polea, inferior, para No.91-069 648-93 (Sirvanse indicar en los pedidos las marcas 1, 2 o 3)
11-174 086-15	Tornillo de fijación (M 3x4 DIN 920-5S) para No.91-169 691-05	91-169 324-91	Excéntrico de alza para el transportador, compl., comp. de: No.14-218 190-01 ¹⁾ Cojinete de agujas a la biela del excéntrico de alza para transportador
11-174 224-15	Tornillo de apriete (M 5x10 DIN 920-8G) para No.91-169 699-12	No.91-069 342-05 ¹⁾	Biela del excéntrico de alza para el transportador
11-178 172-15	Tornillo de fijación (M 4x8 DIN 921-5S) para No.91-169 643-91	No.91-169 654-12	Anillo de ajuste
11-314 220-15	Tornillo de fijación (M 5x8 DIN 438-5S) para No.91-169 654-12	No.91-169 655-04	Excéntrico de alza para el transportador
11-314 280-15	Tornillo de fijación (M 6x8 DIN 438-5S) para No.91-169 570-01; 91-169 572-91; 91-169 693-91		¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 324-91)
11-330 952-15	Tornillo de fijación (A M 5x5 DIN 913-10 K) para No.91-069 554-92; 91-169 325-91	91-169 325-91	Soporte de transportador, compl., comp. de: No.11-330 952-15 Tornillo de fijación No.14-215 016-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para perno de apoyo
11-670 001-45	Tornillo de cierre (M 10x1 DIN 910-4 D) para No.91-169 735-45	No.91-069 289-05 ¹⁾	Perno de apoyo para No.91-069 554-92
13-033 250-05	Espiga de tope (A M 6x14 DIN 6325) para No.91-169 693-91	No.91-169 399-15 ¹⁾	Soporte de transportador
14-010 170-01	Rodamiento (16 005 DIN 625) para No.91-169 696-05		¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 325-91)
14-016 130-01	Rodamiento (6003-2Z DIN 625) para No.91-169 198-03	91-169 563-45	Manguito de engrase para No.91-169 572-91
15-125 135-05	Empaquetadura anular (C 10x13,5 DIN 7603) para No.11-670 001-45	91-169 564-05	Mecha de engrase, 340 mm de largo, para No.91-169 572-91
91-069 287-05	Perno de apoyo para No.91-069 296-12; 91-169 325-91	91-169 570-01	Cojinete para eje de mando
91-069 292-05	Tapón de cierre (plástico), diámetro de 17 mm, correspondiente a la placa-base	91-169 572-91	Eje de mando para el transportador, compl., comp. de: No.14-215 157-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para eje de mando
91-069 296-12	Biela para eje de mando del transportador, delantero, con tornillo de apriete No.11-108 225-15, para No.91-169 325-91	No.91-169 563-45	Manguito de engrase
91-069 554-92	Pieza articulada de alza con tornillo de apriete No.11-108 177-15 y tornillo de fijación No.11-330 952-15, para No.91-169 325-91	No.91-169 564-05	Mecha de engrase
		No.91-169 573-05 ¹⁾	Buje de apoyo para el eje de mando
		No.91-169 575-05 ¹⁾	Eje de mando para el transportador
		No.91-169 576-05	Empaquetadura angular
		No.91-169 577-05	Disco guía
			¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 572-91)
91-069 647-12	Anillo de ajuste con No.91-100 242-15 Tornillo de fijación, puntiagudo No.91-700 510-15 Tornillo de fijación, despuntado, para No.91-169 198-03	91-169 576-05	Empaquetadura anular (plástico) para No.91-169 572-91
		91-169 577-05	Disco guía para No.91-169 572-91
		91-169 578-15	Manguito de apriete para No.91-069 296-12; 91-169 572-91

91-169 639-90	Par de ruedas dentadas rectas con tornillo de fijación No.91-700 680-15; 91-700 689-15	91-169 691-05	Arandela-retén elástica para No.91-169 690-05
91-169 643-91	Biela del excéntrico de desvío para el garfio, compl., comp. de: No.11-178 172-15 Tornillo de fijación No.14-215 013-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para el perno-eje No.14-218 190-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para el excéntrico de desvío para el garfio No.91-169 644-15 ¹⁾ Biela del excéntrico de desvío para el garfio No.91-169 647-05 ¹⁾ Perno-eje No.91-169 654-12 Anillo de ajuste No.91-169 656-04 Excéntrico de desvío para el garfio	91-169 693-91	Disco de ajuste compl., para No.91-169 687-05, comp. de: No.11-314 280-15; 11-174 086-15; 13-033 250-05; 91-169 690-05; 91-169 691-05
	¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 643-91)	91-169 696-05	Barra de tracción del excéntrico de mando para el transportador
91-169 649-91	Grupo de mando y de alza para el transportador compl., comp. de: No.91-069 287-05; 91-069 296-12; 91-069 554-92; 91-169 324-91; 91-169 325-91	91-169 698-05	Perno de apoyo para No.91-169 696-05; 91-169 699-12
91-169 654-12	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-314 220-15, para No.91-169 655-04; 91-169 656-04	91-169 699-12	Biela del eje de mando para el transportador, trasera, con tornillo de apriete No.11-174 224-15, para No.91-169 696-05
91-169 655-04 ²⁾	Excéntrico de ajuste del transportador para No.91-169 324-91	91-169 734-91	Tapa de la cámara de aceite, compl., comp. de: No.11-670 001-45; 15-125 135-05; 91-169 735-45
91-169 656-04 ²⁾	Excéntrico de desvío para el garfio para No.91-169 643-91	91-169 735-45	Tapa de la cámara de aceite
91-169 680-91	Regulador de puntada, compl., comp. de: No.14-010 170-01; 91-169 687-05; 91-169 688-91; 91-169 696-05; 91-169 698-05; 91-169 699-12	91-169 736-45	Revestimiento de empaquetadura (corcho-goma) para No.91-169 734-91
91-169 681-91	Guía para el regulador de puntada, compl., comp. de: No.91-169 682-05; 91-169 683-05; 91-700 338-15; 91-700 689-15	91-169 926-05	Almohadilla de engrase (espumosa)
91-169 682-05	Guía para el regulador de puntada para No.91-169 681-91	91-169 933-15	Guarda-hilo
91-169 683-05	Segmento de guía para No.91-169 682-05	91-170 047-04 ²⁾	Eje de mando
91-169 685-05	Disco de guía para No.91-169 681-91	91-700 338-15	Tornillo de fijación para No.91-169 683-05
91-169 686-05	Anillo excéntrico a fricción para No.91-169 685-05	91-700 510-15	Tornillo de fijación, despuntado, para No.91-069 647-12
91-169 687-05	Excéntrico para el regulador de puntada	91-700 680-15	Tornillo de fijación, puntiagudo, para No.91-169 639-90
91-169 688-91	Patín del regulador de puntada compl., comp. de: No.91-169 681-91; 91-169 685-05; 91-169 686-05	91-700 689-15	Tornillo de fijación, despuntado, para No.91-169 639-90; 91-169 682-05
91-169 690-05	Disco de ajuste para No.91-169 693-91	91-169 960-45	Placa-base, (sin fig.)
		11-130 566-15	Tornillo de fijación (M 12x65 DIN 912-86), sin fig., para No.91-169 960-45
		11-133 538-15	Tornillo de fijación (M 12x25), sin fig., para No.91-169 960-45
		11-133 544-15	Tornillo de fijación (M 12x30), sin fig., para No.91-169 960-45
		13-060 400-05	Clavija de fijación (6x32 DIN 1471), sin fig., para No.91-169 960-45

IV/1; IV/2

Accesorios



11-084 357-15	Tornillo de fijación (M 8x15 DIN 479-8G) para No.91-027 288-15; 91-027 289-15; 91-069 335-55	91-028 036-25	Arandela para No.91-700 824-25
11-108 222-15	Tornillo de fijación (A M 5x8 DIN 84-8G) para No.91-069 167-45; 91-169 565-45	91-029 446-91	Perno de apoyo con cable a tierra
11-108 258-15	Tornillo de fijación (A M 5x40 DIN 84-8G) para No.91-069 167-45; 91-169 565-45	91-029 450-35	Perno de charnela para No.91-032 800-91; 91-032 801-91
11-460 118-15	Tirafondo (3x20 DIN 96) para No.91-171 537-45	91-029 692-45	Forro de goma para No.91-027 291-55
12-640 090-55	Arandela de seguridad (2,3 DIN 6799) para No.91-027 297-05	91-032 087-45	Arandela (fieltro) para No.91-171 537-45
13-030 341-35	Perno de apoyo (5h8x40 DIN 7) para No.91-032 800-91	<u>91-032 800-91</u>	Apoyo de charnela, izquierdo, compl., comp. de: No.13-030 341-35; 91-032 802-45
13-052 256-05	Espiga-guía (N 4x18) para No.91-027 296-15	<u>91-032 801-91</u>	Apoyo de charnela, derecho, compl., comp. de: No.91-029 446-91; 91-032 802-45
13-063 313-15	Espiga de tope (5x16 DIN 1472) para No.91-027 291-55	91-032 802-45	Apoyo de charnela para No.91-032 800-91; 91-032 801-91
13-070 268-15	Eje de articulación (4x28 DIN 1475) para No.91-069 328-11	91-032 804-45	Taco de goma, entalla de apoyo 7 mm
16-414 139-55	Correa en "V" (10x1120 DIN 2215)	91-040 624-05	Muelle de presión para No.91-700 824-25
91-000 089-25	Tornillo de fijación para No.91-045 653-25	91-042 940-25	Placa soporte para No.91-053 756-91
91-000 775-15	Tornillo guía para No.91-045 653-25	91-045 653-25	Guíaorilla para No.91-042 940-25
91-002 087-25	Arandela para No.91-000 089-25	<u>91-053 756-91</u>	Guía de canto, desviable, compl., comp. de: No.91-000 089-25; 91-000 775-15; 91-002 087-25; 91-042 940-25; 91-045 653-25
<u>91-027 281-91</u>	Palanca de rodilla, compl., comp. de: No.11-084 357-15; 13-052 256-05; 13-063 313-15; 91-027 288-15; 91-027 289-15; 91-027 291-55; 91-027 294-92; 91-027 299-91; 91-069 335-55	91-069 167-45	Cubre Correa, parte trasera
91-027 285-05	Muelle de presión para No.91-027 297-05	91-069 172-15	Manguito de distancia para No.11-108 258-15
91-027 286-15	Tornillo de ajuste para No.91-027 297-05	91-069 328-11	Pieza de retención angular
91-027 288-15	Eje para la palanca de rodilla	91-069 335-55	Soporte de la barra para palanca de rodilla
91-027 289-15	Barra para la palanca de rodilla	91-169 565-45	Cubre Correa, parte delantera
91-027 291-55	Plancha para la palanca de rodilla	91-171 537-45	Recogedor de aceite
<u>91-027 294-92</u>	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.91-700 785-15	91-700 785-15	Tornillo de fijación para No.91-027 294-92
91-027 296-15	Pieza de conexión de la palanca de rodilla	91-700 824-25	Tornillo moleteado para No.91-053 756-91
91-027 297-05	Perno de entalla para No.91-027 288-15		
<u>91-027 299-91</u>	Biela de la palanca de rodilla, compl., comp. de: No.12-640 090-55; 13-070 268-15; 91-027 285-05; 91-027 286-15; 91-027 296-15; 91-027 297-05; 91-069 328-11		

91-029 394-01



11-108 099-15

12-024 121-15

91-008 829-15

91-170 716-15

91-029 831-91



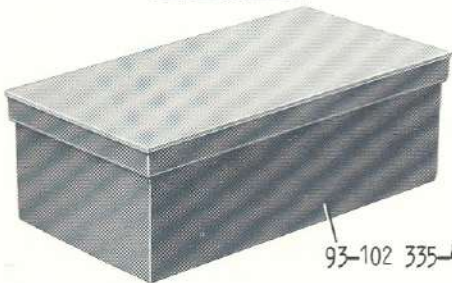
99-129 591-93



91-029 833-45



91-169 760-90



93-102 335-41

99-115 187-21



91-029 946-91



91-029 480-91



91-129 660-90

99-115 037-45

12-024 171-15

91-129 646-92

11-108 246-15

91-129 637-45

91-129 649-45



91-129 644-05

91-129 645-45

91-129 641-92

12-024 171-15

91-129 637-45

11-470 768-15

99-115 034-15



91-129 647-45



91-118 555-35

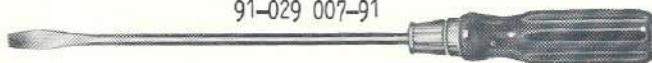


91-701 515-35

40-754 701-00



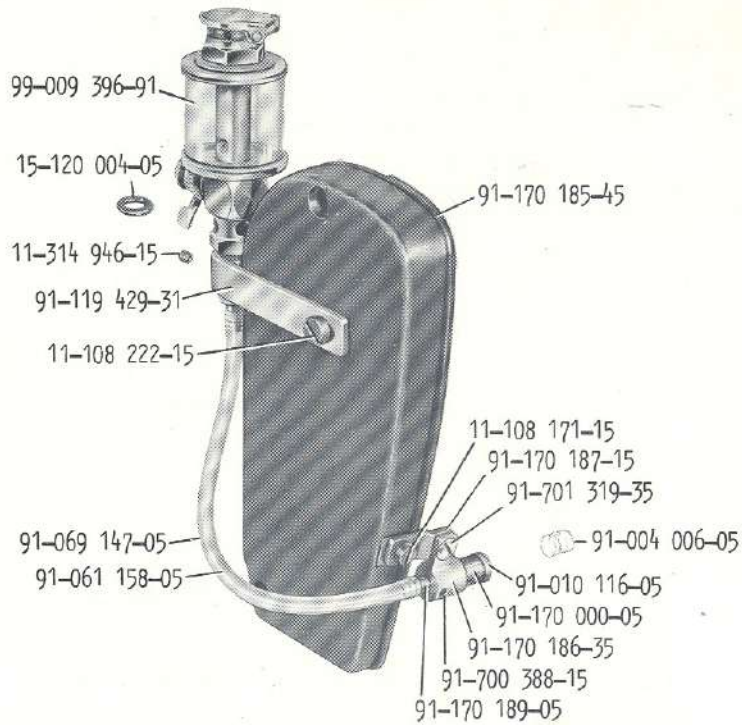
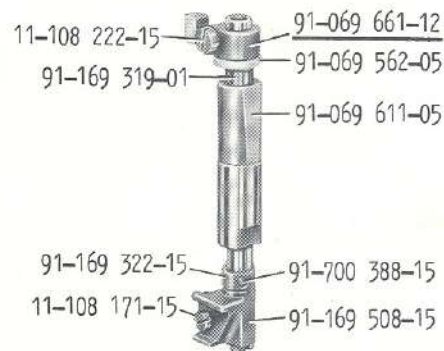
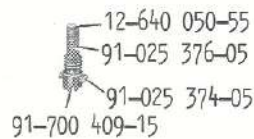
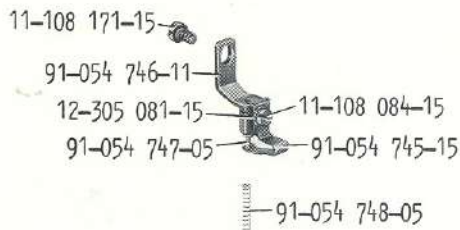
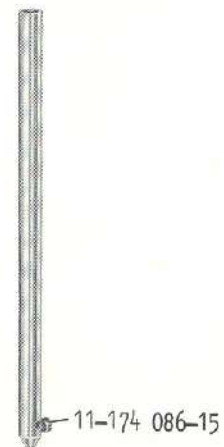
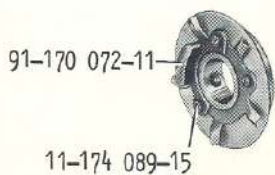
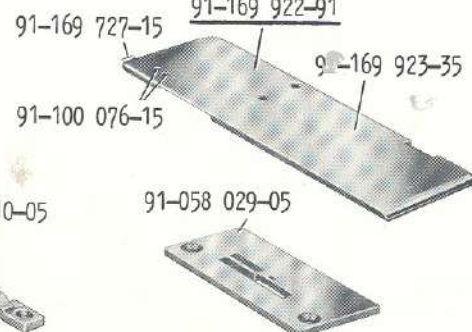
91-029 007-91



- 11-108 099-15 Tornillo de fijación (A M 3x10 DIN 84-86)
para No.91-170 716-15
- 11-108 246-15 Tornillo de apriete (A M 5x25 DIN 84-86)
para No.91-129 641-92; 91-129 646-92
- 11-470 768-15 Tirafondo (5,5x22 DIN 97)
para No.91-129 647-45
- 12-024 121-15 Tuerca (M 3 DIN 934-5S) para No.11-108 099-15
- 12-024 171-15 Tuerca (M 5 DIN 934/1-5S) para No.11-108 246-15
- 40-754 701-00 Pincel quitapolvo
- 91-008 829-15 Arandela para No.11-108 099-15
- 91-029 007-91 Destornillador (6 mm de ancho)
- 91-029 394-01 Aceitera, vacia
- 91-029 480-91 Destornillador (4,8 mm de ancho)
- 91-029 831-91 Sostén de máquina
- 91-029 833-45 Forro protector
- 91-029 946-91 Destornillador (2,8 mm de ancho)
- 91-118 555-35 Guía-hilo
- 91-129 637-45 Tubo portacarretes
- 91-129 641-92 Soporte del portacarretes, con
No.11-108 246-15 Tornillo de apriete
No.12-024 171-15 Tuerca
- 91-129 644-05 Guía de carrete
- 91-129 645-45 Plattillo de carrete
- 91-129 646-92 Guía-hilo, con
No.11-108 246-15 Tornillo de apriete
No.12-024 171-15 Tuerca
- 91-129 647-45 Pie de portacarretes
- 91-129 649-45 Tela freno (espumosa) para No.91-129 641-92
- 91-129 660-90 Portacarretes de pie, compl.,
comp. de: No.11-470 768-15; 91-129 637-45;
91-129 641-92; 91-129 644-05; 91-129 645-45;
91-129 646-92; 91-129 647-45; 91-129 649-45;
99-115 034-15; 99-115 036-45; 99-115 037-45
- 91-169 760-90 Caja, con
No.40-754 701-00 Pincel quitapolvo
No.91-029 480-91 Destornillador (4,8 mm de ancho)
No.91-029 946-91 Destornillador (2,8 mm de ancho)
No.91-118 555-35 Guía-hilo
No.91-701 515-35 Tuerca
No.99-115 187-21 Pinza
- 91-170 716-15 Guía-hilo
- 91-701 515-35 Tuerca para No.91-118 555-35
- 93-102 335-41 Caja
- 99-115 034-15 Tuerca para No.91-129 637-45
- 99-115 036-45 Manguito para No.91-129 637-45
- 99-115 037-45 Cierre de tubo para No.91-129 637-45
- 99-115 187-21 Pinza
- 99-129 591-93 Sobre con agujas (System 4463)

V

**Piezas especiales
Pfaff 5463-801-4**

91-170 179-9191-169 507-9191-054 744-9191-169 934-9291-170 071-9191-051 155-9391-169 922-91

Piezas especiales de la Pfaff 5463-801-4
(las demás piezas iguales a la Pfaff 5463-801-6)

V

11-108 084-15	Tornillo de fijación (A M 3x3 DIN 84-8G) para No.91-054 745-15	91-061 158-05	Mecha de engrase para No.91-069 147-05
11-108 171-15	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 84-8G) para No.91-051 155-93; 91-054 744-91; 91-170 187-15	91-069 147-05	Tubo de conexión para No.91-170 189-05; 99-009 396-91
11-108 222-15	Tornillo de apriete (A M 5x8 DIN 84-8G) para No.91-069 661-12 y tornillo de fijación para No.91-119 429-31	91-069 562-05	Arandela (fieltro) para No.91-169 507-91
11-174 086-15	Tornillo fijador de la aguja (M 3x4 DIN 920-5S)	91-069 611-05	Buje de apoyo para No.91-169 507-91
11-174 089-15	Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 920-8G) para No.91-170 072-11	<u>91-069 661-12</u>	Pieza de alza de barra prensatelas con tornillo de apriete No.11-108 222-15
11-314 946-15	Tornillo de fijación (M 4x4 DIN 438-5S) para No.99-009 396-91	91-100 076-15	Tornillo de fijación para No.91-169 727-15
12-305 081-15	Arandela (3,2 DIN 125-St) para No.11-108 084-15	91-119 429-31	Soporte del receptáculo de aceite
12-640 050-55	Arandela de seguridad (1,5 DIN 6799) para No.91-025 374-05	91-169 319-01	Barra de prensatelas
15-120 004-05	Empaquetadura para No.99-009 396-91	91-169 322-15	Manguito de acoplado para No.91-169 507-91
91-004 006-05	Muelle del engrasador de hilo	<u>91-169 507-91</u>	Barra de prensatelas, compl., comp. de: No.11-108 171-15; 12-640 050-55; 91-025 374-05; 91-025 376-05; 91-069 562-05; 91-069 611-05; 91-069 661-12; 91-169 319-01; 91-169 322-15; 91-169 508-15; 91-700 388-15; 91-700 409-15
91-010 116-05	Disco del engrasador de hilo	91-169 508-15	Portapie de prensatelas rodante
91-025 374-05	Perno de presión para No.91-169 507-91	91-169 727-15	Muelle retén para No.91-169 923-35
91-025 376-05	Muelle de presión para No.91-169 507-91	<u>91-169 922-91</u>	Placa cubierta compl., comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15; 91-169 923-35
91-047 310-05	Transportador	91-169 923-35	Placa cubierta
<u>91-051 155-93</u>	x Tipo de construcción Pie prensatelas rodante, desviable, compl., comp. de: No.91-001 027-15 Tornillo de fijación para No.91-001 927-14 No.91-001 665-15 Tuerca No.91-001 927-14 x Tipo de construcción Rodillo de pie prensatelas rodante No.91-046 187-04 Agujas de cojinete, 16 agujas No.91-051 153-15 Pata de pie prensatelas rodante	<u>91-169 934-92</u>	Barra de aguja con tornillo fijador de la aguja No.11-174 086-15
<u>91-054 744-91</u>	Pie prensatelas de remallar, compl., comp. de: No.11-108 084-15; 12-305 081-15; 91-054 745-15; 91-054 746-11; 91-054 747-05; 91-054 748-05	91-170 000-05	Manguito del engrasador de hilo
91-054 745-15	Muelle de remallar para No.91-054 744-91	<u>91-170 071-91</u>	Platillo de ajuste, compl., igual a No.91-169 693-91 (véase pág. III/2) pero con No.11-174 089-15 Tornillo de fijación para No.91-170 072-11 No.91-170 072-11 Pieza tope
91-054 746-11	Soporte para No.91-054 744-91	91-170 072-11	Pieza tope para No.91-170 071-91
91-054 747-05	Perno de muelle para No.91-054 744-91	<u>91-170 179-91</u>	Tapa frontal, compl., comp. de: No.11-108 171-15; 11-108 222-15; 11-314 946-15; 15-120 004-05; 91-004 006-05; 91-010 116-05; 91-061 158-05; 91-069 147-05; 91-119 429-31; 91-170 000-05; 91-170 185-45; 91-170 186-35; 91-170 187-15; 91-170 189-05; 91-700 388-15; 91-701 319-35; 99-009 396-91
91-054 748-05	Muelle de presión para No.91-054 744-91	91-170 185-45	Tapa frontal
91-058 029-05	Placa de aguja	91-170 186-35	Caja del engrasador de hilo
		91-170 187-15	Soporte del engrasador de hilo

V

Piezas especiales de la Pfaff 5463-801-4
(las demás piezas iguales a la Pfaff 5463-801-6)

91-170 189-05 Perno del engrasador de hilo

91-700 388-15 Tornillo de fijación para No.91-169 322-15;
91-170 189-05

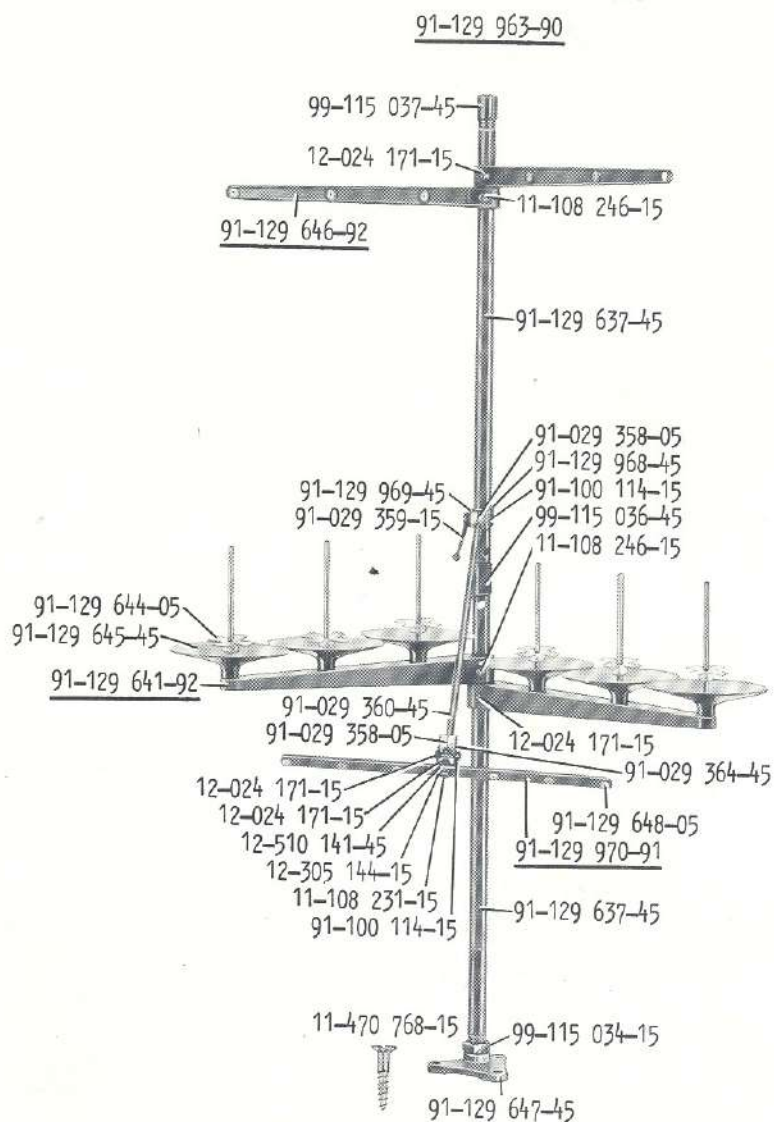
91-700 409-15 Tornillo de cierre para No.91-169 507-91

91-701 319-35 Tornillo de fijación para No.91-170 186-35

99-009 396-91 Receptáculo de aceite

VI/1; VI/2

**Piezas especiales
Pfaff 5463-802-6**



91-032 803-45



91-129 649-45



11-108 099-15



12-024 121-15

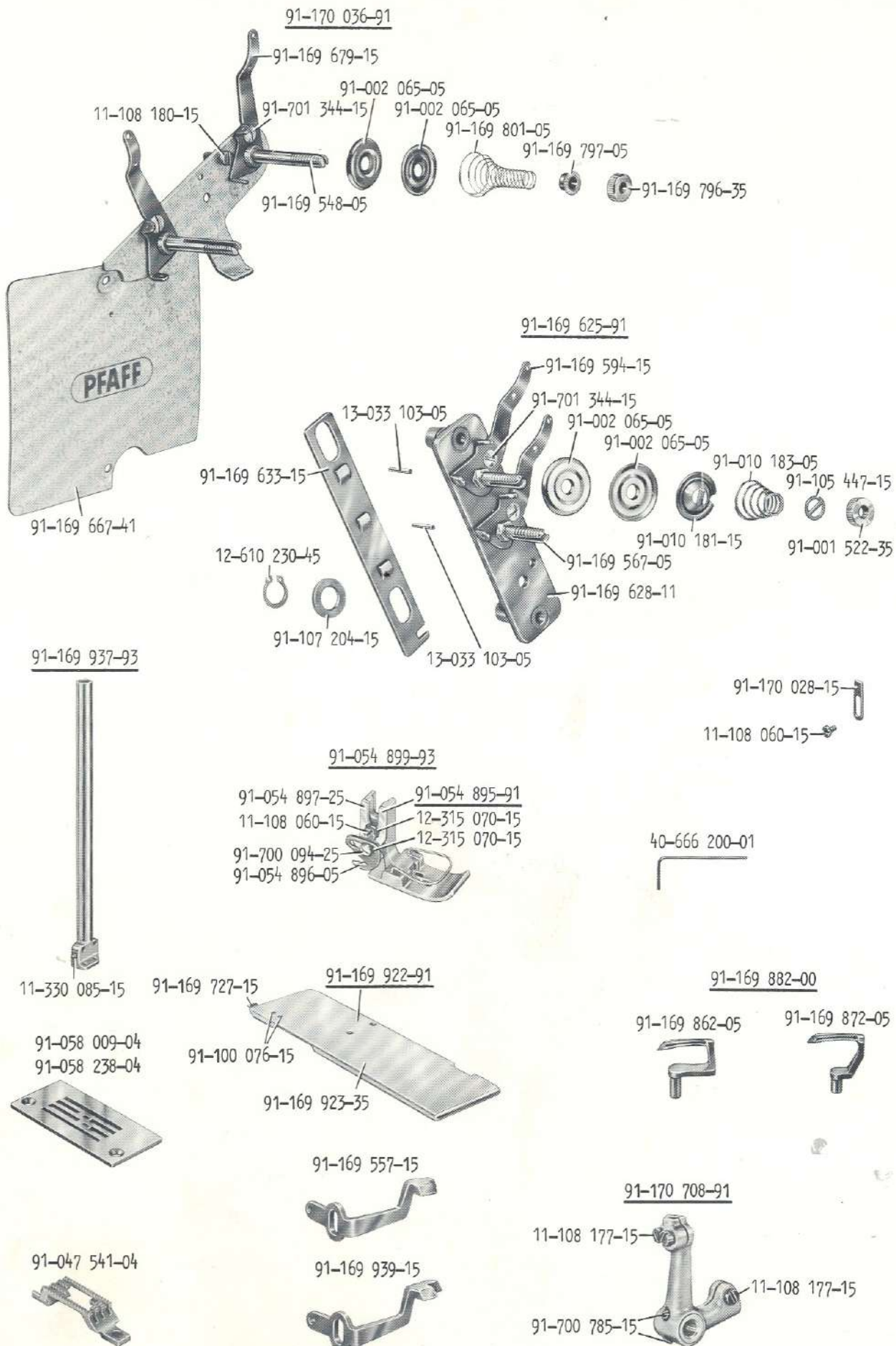


91-008 829-15

91-170 716-15



- 11-108 099-15 Tornillo de fijación (A M 3x10 DIN 84-8G)
para No.91-170 716-15
- 11-108 231-15 Tornillo de fijación (A M 5x15 DIN 84-8G)
para No.91-029 364-45; 91-129 970-91
- 11-108 246-15 Tornillo de apriete (A M 5x25 DIN 84-8G)
para No.91-129 641-92; 91-129 646-92
- 11-470 768-15 Tirafondo (5,5x22 DIN 97)
para No.91-129 647-45
- 12-024 121-15 Tuerca (M 3 DIN 934-5S) para No.11-108 099-15
- 12-024 171-15 Tuerca (M 5 DIN 934/1-5S) para No.11-108 231-15;
11-108 246-15; 91-100 114-15
- 12-305 144-15 Arandela (5,3 DIN 125) para No.11-108 231-15
- 12-510 141-45 Anillo de seguridad (J 5,3 DIN 6797)
para No.12-024 171-15
- 91-008 829-15 Arandela para No.11-108 099-15
- 91-029 358-05 Cápsula de la articulación (plástico)
para No.91-029 364-45; 91-129 968-45; 91-129 969-45
- 91-029 359-15 Palanca de apriete para No.91-129 968-45; 91-129 969-45
- 91-029 360-45 Barra de apoyo para guía-hilo
- 91-029 364-45 Estribo de apriete para No.91-029 360-45
- 91-032 803-45 Taco de goma, entalla de apoyo 4 mm
(para distancia entre agujas a partir de 7,2 mm)
- 91-100 114-15 Tornillo de apriete para No.91-029 364-45;
91-129 968-45; 91-129 969-45
- 91-129 637-45 Tubo de portacarretes de pie
- 91-129 641-92 Soporte de portacarretes con
No.11-108 246-15 Tornillo de apriete
No.12-024 171-15 Tuerca
- 91-129 644-05 Guía de carrete
- 91-129 645-45 Platillo de carrete
- 91-129 646-92 Guía-hilo con
No.11-108 246-15 Tornillo de apriete
No.12-024 171-15 Tuerca
- 91-129 647-45 Pie del portacarretes de pie
- 91-129 648-05 Buje de guía-hilo para No.91-129 970-91
- 91-129 649-45 Tela freno (espumosa) para No.91-129 641-92
- 91-129 963-90 Portacarretes de pie, compl.,
comp. de: No.11-108 231-15; 11-470 768-15;
12-024 171-15; 12-305 144-15; 12-510 141-45;
91-029 358-05; 91-029 359-15; 91-029 360-45;
91-029 364-45; 91-100 114-15; 91-129 637-45;
91-129 641-92; 91-129 644-05; 91-129 645-45;
91-129 646-92; 91-129 647-45; 91-129 649-45;
91-129 968-45; 91-129 969-45; 91-129 970-91;
99-115 034-15; 99-115 036-45; 99-115 037-45
- 91-129 968-45 Pieza de apriete (agujero rectangular)
para No.91-129 637-45
- 91-129 969-45 Pieza de apriete (con agujero)
para No.91-129 637-45
- 91-129 970-91 Guía-hilo con buje de guía-hilo No.91-129 648-05
- 91-170 716-15 Guía-hilo
- 99-115 034-15 Tuerca para No.91-129 637-45
- 99-115 036-45 Manguito para No.91-129 637-45
- 99-115 037-45 Cierre de tubo para No.91-129 637-45



N = Distancia entre agujas

11-108 060-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x4 DIN 84-8G) para No.91-054 895-91; 91-170 028-15	*91-169 625-91	Tensahilo del hilo superior, compl., comp. de: No.12-610 230-45; 13-033 103-05; 91-001 522-35; 91-002 065-05; 91-010 181-15; 91-010 183-05; 91-105 447-15; 91-107 204-15; 91-169 567-05; 91-169 594-15; 91-169 628-11; 91-169 633-15; 91-701 344-35
11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-170 708-91	*91-169 628-11	Chapa base del tensahilo para No.91-169 625-91
11-108 180-15	Tornillo de retención (A M 4x12 DIN 84) para No.91-169 667-41	*91-169 633-15	Placa interruptora del tensahilo para No.91-169 625-91
11-330 085-15	Tornillo fijador de la aguja (A M 3x4 DIN 913-10 K)	*91-169 667-41	Chapa base del tensahilo para No.91-170 036-91 No.91-635 244-91 Chapa base del tensa- hilo (para Willcox & Gibbs), sin fig. para No.91-635 257-91
12-315 070-15	Arandela (2,8 DIN 433-St) para No.11-108 060-15; 91-700 094-25	*91-169 679-15	Guía-hilo para No.91-169 667-41
12-610 230-45	Anillo de seguridad (10x1 DIN 471) para No.91-169 628-11	91-169 727-15	Muelle de retén para No.91-169 923-35
13-033 103-05	Espiga interruptora del tensahilo (2m6x16 DIN 6325)	91-169 796-35	Tuerca para No.91-169 548-05
40-666 200-01	Llave (S 1,5 DIN 911) para No.11-330 085-15	91-169 797-05	Manguito del tensahilo para No.91-170 036-91
91-001 522-35	Tuerca para No.91-169 567-05	91-169 801-05	Muelle del tensahilo para No.91-170 036-91
91-002 065-05	Disco tensor	91-169 862-05	Engazador, delantero, para No.91-169 882-00
91-010 181-15	Platillo interruptor de tensahilo para No.91-169 567-05	91-169 872-05	Engazador, trasero, para No.91-169 882-00
*91-010 183-05	Muelle del tensahilo para No.91-169 625-91	91-169 882-00	Par de engazadores, compl., (N = 0,8 mm), comp. de: No.91-169 862-05; 91-169 872-05 Engazadores para distintas separaciones de aguja, ver tabla página 39
91-047 541-04	x N x Tipo de construcción Transportador	91-169 922-91	Placa cubierta comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15; 91-169 923-35
91-054 895-91	Cuchilla del cortahilo, compl., comp. de: No.12-315 070-15; 91-054 896-05; 91-054 897-25; 91-700 094-25	91-169 923-35	Placa cubierta
91-054 896-05	Cuchilla del cortahilo	91-169 937-93	x N Barra de aguja con tornillo fijador de la aguja para No.11-330 085-15, (N = 0,8 - 3,2 mm) No.91-169 944-93 x N Barra de aguja con tornillo fijador de la aguja No.11-330 085-15, (N = 4,8 - 6,4 y 7,2 mm), sin fig. No.91-170 018-93 x N Barra de aguja con tornillo fijador de la aguja No.11-330 085-15, (N = 10; 12,8 mm), sin fig.
91-054 897-25	Porta-cuchilla	91-169 939-15	Guaraaguja, ajustable (N = 7,2 - 12,8 mm)
91-054 899-93	x N x Tipo de construcción Pie prensatelas con No.11-108 060-15 Tornillo de fijación No.12-315 070-15 Arandela No.91-054 895-91 Cuchilla del cortahilo	91-170 028-15	Regulador de hilo
91-058 009-04	x N x Tipo de construcción Placa de aguja (N = 6,4 - 12,8 mm) para No.91-169 922-91		
91-058 238-04	x N x Tipo de construcción Placa de aguja (N = 0,8 - 4,8 mm) para No.91-170 365-91 (véase pág. III/1)		
91-100 076-15	Tornillo de fijación para No.91-169 727-15		
91-105 447-15	Arandela para No.91-001 522-35		
91-107 204-15	Arandela para No.91-169 633-15		
91-169 548-05	Eje roscado del tensahilo para No.91-169 667-41		
91-169 557-15	Guardaaguja, ajustable, (N = 0,8 - 6,4 mm)		
*91-169 567-05	Eje roscado del tensahilo para No.91-169 628-11		
*91-169 594-15	Guía-hilo para No.91-169 628-11		

Piezas especiales de la Pfaff 5463-802-6
(las demás piezas iguales a la Pfaff 5463-801-6)

*91-170 036-91 Tensahilo para hilo del garfio compl.,
comp. de: No.11-108 180-15 91-002 065-05;
91-169 548-05; 91-169 667-41; 91-169 679-15;
91-169 796-35; 91-169 797-05; 91-169 801-05;
91-701 344-15
No. 91-635 257-91 Tensahilo para hilo del garfio compl.,
(para Willcox & Gibbs), sin fig.
Piezas individuales iguales
a No.91-170 036-91,
pero con
base para tensahilo No.91-635 244-91

91-170 708-91 Porta-garfio, con
No.11-108 177-15 Tornillo de apriete
No.91-700 785-15 Tornillo de fijación

91-700 094-25 Tornillo de fijación para No.91-054 896-05

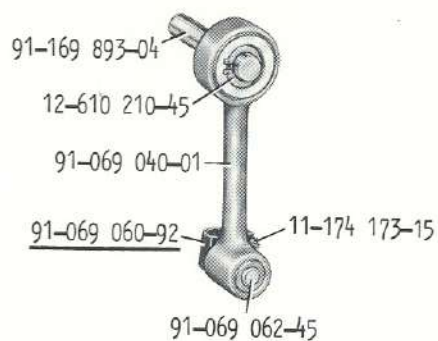
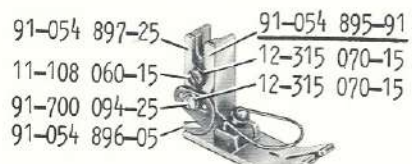
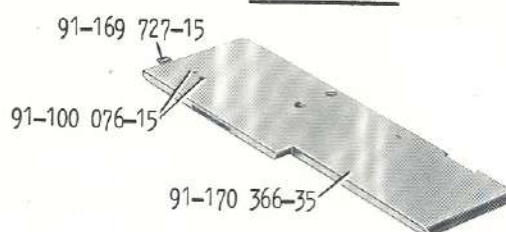
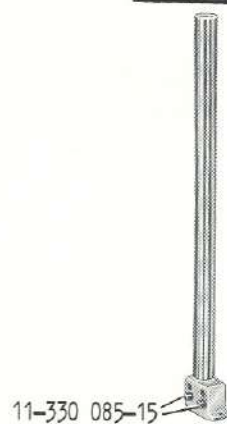
91-700 785-15 Tornillo de fijación para No.91-170 708-91

91-701 344-15 Tornillo de fijación para No.91-169 594-15;
91-169 679-15

Engazadores de la Pfaff 5463-802-6

Par de engazadores	Engazador delantero	Engazador trasero	Distancia entre agujas en mm
91-169 882-00	91-169 862-05	91-169 872-05	0,8
91-169 883-00	91-169 863-05	91-169 873-05	1,6
91-169 884-00	91-169 864-05	91-169 874-05	2,4
91-169 885-00	91-169 865-05	91-169 875-05	3,2
91-169 886-00	91-169 866-05	91-169 876-05	4,8
91-169 887-00	91-169 867-05	91-169 877-05	6,4
91-169 888-00	91-169 868-05	91-169 878-05	7,2
91-169 889-00	91-169 869-05	91-169 879-05	10,0
91-169 890-00	91-169 870-05	91-169 880-05	12,8

**Piezas especiales
Pfaff 5463 H-802-6/01**

91-169 892-9191-055 038-9191-170 365-9191-170 193-9291-170 367-00

91-170 368-05



91-169 872-05



91-058 147-04



91-170 328-15



91-047 594-04



99-129 547-93



- 11-108 060-15 Tornillo de fijación (A M 2,6x4 DIN 84-86)
para No.91-055 038-91
- 11-174 173-15 Tornillo de apriete (M 4x8 DIN 920-86)
para No.91-069 060-92
- 11-330 085-15 Tornillo fijador de la aguja
- 12-315 070-15 Arandela (2,8 DIN 433-St)
para No.11-108 060-15; 91-700 094-25
- 12-610 210-45 Anillo de seguridad (8x0,8 DIN 471)
para No.91-069 040-01
- 91-047 594-04 x Tipo de construcción
Transportador
- 91-054 895-91 Cuchilla de cortahilo, compl.,
comp. de: No.12-315 070-15; 91-054 896-05;
91-054 897-25; 91-700 094-25
- 91-054 896-05 Cuchilla de cortahilo
- 91-054 897-25 Porta-cuchilla
- 91-055 038-91 Pie prensatelas, con
No.11-108 060-15 Tornillo de fijación
No.12-315 070-15 Arandela
No.91-054 895-91 Cuchilla de cortahilo
- 91-058 147-04 x Tipo de construcción
Placa de aguja (distancia entre agujas = 0,4 mm)
- 91-069 040-01 Manivela para barra de aguja
Pieza no se puede cambiar, pedir No.91-169 892-91
- 91-069 060-92¹⁾ Pivote de la barra de aguja con
tornillo de apriete No.11-174 173-15
- 91-069 062-45 Tapón de cierre (plástico)
para No.91-069 060-92
- 91-100 076-15 Tornillo de fijación para No.91-169 727-15
- 91-169 727-15 Muelle de retén para No.91-170 366-35
- 91-169 872-05 Engazador trasero
- 91-169 892-91 Elementos de mando para la barra de aguja, compl.,
comp. de: No.12-610 210-45; 91-069 040-01;
91-069 060-92; 91-169 893-04
- 91-169 893-04¹⁾ Pivote de biela para No.91-069 040-01
- 91-170 193-92 Barra de aguja con
tornillo fijador de la aguja No.11-330 085-15,
(distancia entre agujas = 0,4 mm)
- 91-170 328-15 Guardaaguja, ajustable
- 91-170 365-91 Placa cubierta, compl.,
comp. de No.91-100 076-15; 91-169 727-15;
91-170 366-35
- 91-170 366-35 Placa cubierta
- 91-170 367-00 Par de engazadores compl.,
(distancia entre agujas = 0,4 mm)
comp. de: No.91-169 872-05; 91-170 368-05
- 91-170 368-05 Engazador delantero
- 91-700 094-25 Tornillo de fijación para No.91-054 896-05
- 99-129 547-93 Sobre con agujas, (sistema 4463-35 cf)

¹⁾ Forma parte del servicio de cambio. Para composuras envíese el grupo de mando de la barra de aguja No.91-169 892-91.

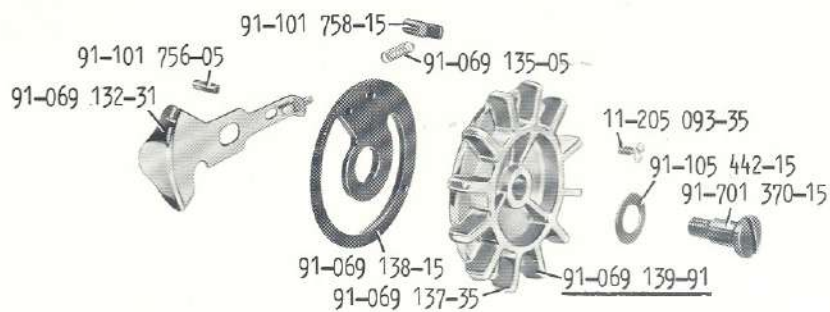
VIII/1; VIII/2

Piezas especiales
Pfaff 5463-801/13-6
Pfaff 5463-802/13-6

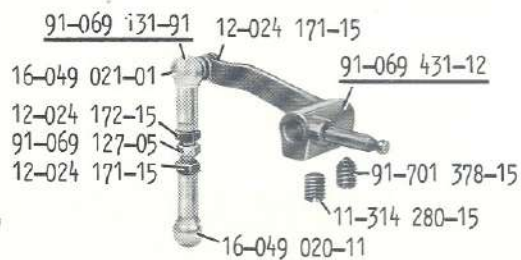
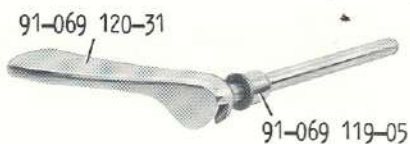
91-169 989-92



11-174 086-15



91-069 339-91



91-069 299-05



91-069 746-15



91-069 167-45



91-069 170-45

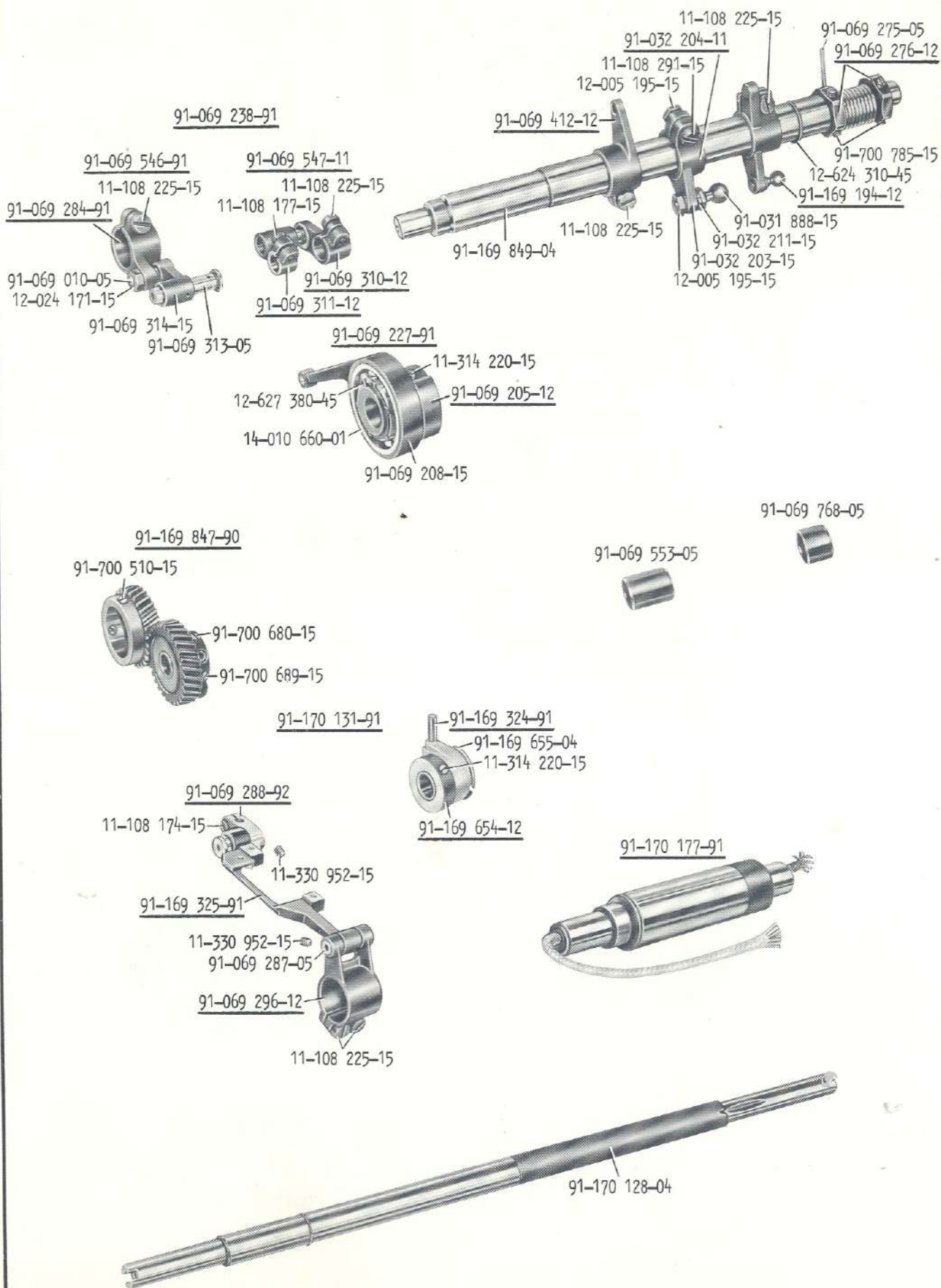
91-169 859-05

12-305 111-15

11-108 177-15



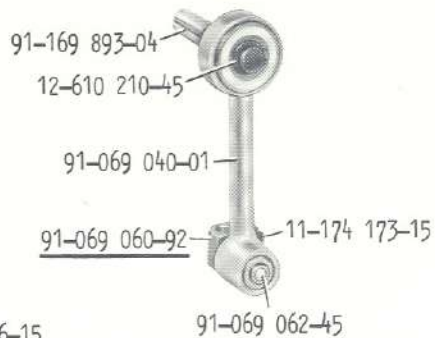
- 11-108 177-15 Tornillo de fijación (A M 4x10 DIN 84-8G)
para No.91-169 859-05
- 11-174 086-15 Tornillo fijador de la aguja
- 11-205 093-35 Tornillo de fijación (A M 3x6 DIN 63-8G)
para No.91-069 138-15
- 11-314 280-15 Tornillo de fijación (M 6x8 DIN 438-5S)
para No.91-069 431-12
- 12-024 171-15 Tuerca (M 5 DIN 934/1-5S)
para No.16-049 021-01; 91-069 127-05
- 12-024 172-15 Tuerca (M 5 izquierdo DIN 934-5S)
para No.91-069 127-05
- 12-305 111-15 Arandela (4,3 DIN 125-St)
para No.11-108 177-15
- 16-049 020-11 Cabeza de la barra de tracción (A 8 DIN 71 805)
para No.91-069 131-91
- 16-049 021-01 Cabeza de la barra de tracción (A 8 izquierdo DIN 71 805)
para No.91-069 131-91
- 91-069 119-05 Buje de apoyo para No.91-069 120-31
- 91-069 120-31 Palanca para acortar la puntada
- 91-069 127-05 Barra de tracción para No.91-069 131-91
- 91-069 131-91 Barra de tracción, compl.,
comp. de: No.12-024 171-15; 12-024 172-15;
16-049 020-11; 16-049 021-01; 91-069 127-05
- 91-069 132-31 Palanca bloqueo para No.91-069 139-91
- 91-069 135-05 Muelle de presión para No.91-069 132-31
- 91-069 137-35 Disco regulador del largo de puntada
- 91-069 138-15 Leva radial para largo de puntada
- 91-069 139-91 Disco regulador de puntada, compl.,
comp. de: No.11-205 093-35; 91-069 137-35;
91-069 138-15
- 91-069 167-45 Cubrecorreas, parte trasera
- 91-069 170-45 Cubrecorreas, parte delantera
- 91-069 299-05 Almohadilla de engrase (espumosa)
- 91-069 339-91 Palanca del regulador de puntada con
comp. de: No.91-069 131-91; 91-069 431-12
- 91-069 431-12 Palanca de regulador puntada con
tornillo de fijación No.11-314 280-15;
91-701 378-15, para No.91-069 339-91
- 91-069 746-15 Buje de guía para volante
- 91-101 756-05 Espiga guía para No.91-069 132-31
- 91-101 758-15 Espiga de apoyo para No.91-069 135-05
- 91-105 442-15 Disco freno para No.91-069 139-91
- 91-169 859-05 Soporte para guardaaguja
- 91-169 989-92 Barra de aguja con tornillo fijador de la aguja
No.11-174 086-15, (subcl.-801/13-6)
- 91-701 370-15 Tornillo apoyo para No.91-069 139-91
- 91-701 378-15 Tornillo de fijación para No.91-069 431-12



11-108 174-15	Tornillo de apriete (A M 4x8 DIN 84-8G) para No.91-069 288-92	91-069 275-05	Muelle de torsión para No.91-169 849-04
11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-069 311-12	<u>91-069 276-12</u>	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.91-700 785-15, para No.91-069 275-05; 91-169 849-04
11-108 225-15	Tornillo de apriete (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.91-069 284-91; 91-069 296-12; 91-069 310-12; 91-069 412-12; 91-169 194-12	<u>91-069 284-91</u>	Biela del eje implente para transportador compl., comp. de: No.11-108 225-15; 12-024 171-15; 91-069 010-05 (Pedir No.91-069 546-91)
11-108 291-15	Tornillo de apriete (A M 6x15 DIN 84-8G) para No.91-032 203-15	91-069 287-05	Perno de apoyo para No.91-069 296-12
11-314 220-15	Tornillo de fijación (M 5x8 DIN 438-5S) para No.91-069 205-12; 91-169 654-12	<u>91-069 288-92</u>	Pieza articulación de alza con No.11-108 174-15 Tornillo de apriete No.11-330 952-15 Tornillo de fijación
11-330 952-15	Tornillo de fijación (A M 5x5 DIN 913-10 K) para No.91-069 288-92; 91-169 325-91	<u>91-069 296-12</u>	Biela del eje impelente para transportador con tornillo de apriete No.11-108 225-15
12-005 195-15	Tuerca (B M 6 DIN 439-5S) para No.11-108 291-15; 91-031 888-15	<u>91-069 310-12</u>	Biela del eje de ajuste con tornillo de apriete No.11-108 225-15 (Pedir No.91-069 547-11)
12-024 171-15	Tuerca (M 5 DIN 934/1-5S) para No.91-069 284-91	<u>91-069 311-12</u>	Biela de desvío con tornillo de apriete No.11-108 177-15 (Pedir No.91-069 547-11)
12-624 310-45	Anillo de seguridad para No.91-169 849-04	91-069 313-05	Perno de articulación para No.91-069 227-91; 91-069 546-91; 91-069 547-11 (Pedir No.91-069 546-91)
12-627 380-45	Anillo de seguridad (A 25x1,2 DIN 983) para No.91-069 205-12	91-069 314-15	Manivela de conexión para No.91-069 284-91 (Pedir No.91-069 546-91)
14-010 660-01	Rodamiento (DIN 625/1) para No.91-069 205-12; 91-069 208-15	<u>91-069 412-12</u>	Biela tope del avance transportador con tornillo de apriete No.11-108 225-15
91-031 888-15	Pivote esférico para No.91-032 203-15	<u>91-069 546-91</u>	Biela mando del eje impelente, compl., comp. de: No.91-069 284-91; 91-069 313-05; 91-069 314-15
91-032 203-15	Biela para acortamiento de puntada	<u>91-069 547-11</u>	Biela mando del eje de ajuste, compl., comp. de: No.91-069 310-12; 91-069 311-12
<u>91-032 204-11</u>	Biela para acortamiento de puntada, compl., comp. de: No.11-108 291-15; 12-005 195-15; 91-031 888-15; 91-032 203-15; 91-032 211-15	91-069 553-05	Buje del eje de ajuste, delantero
91-032 211-15	Arandela para No.91-031 888-15	91-069 768-05	Buje del eje de ajuste, trasero
91-069 010-05	Perno de apoyo para No.91-069 284-91 (Pedir No.91-069 546-91)	<u>91-169 194-12</u>	Biele del regulador de puntada, con tornillo de apriete No.11-108 225-15
<u>91-069 205-12</u>	Excéntrico impelente del transportador con tornillo de fijación No.11-314 220-15		
91-069 208-15	Biela del excéntrico impelente para transportador Pedir No.91-069 227-91		
<u>91-069 227-91</u>	Biela del excéntrico impelente para transportador, compl., comp. de: No.12-627 380-45; 14-010 660-01; 91-069 205-12; 91-069 208-15		
<u>91-069 238-91</u>	Agregado impelente del transportador, compl., comp. de: No.91-069 227-91; 91-069 546-91; 91-069 547-11		

- 91-169 324-91 Excéntrico de alza del transportador, compl.,
comp. de:
No.14-218 190-01¹⁾ Cojinete de agujas para biela del
excéntrico de alza
No.91-069 342-05¹⁾ Biela del excéntrico de alza del
transportador
No.91-169 654-12 Anillo de ajuste
No.91-169 655-04²⁾ Excéntrico de alza del transportador
¹⁾Pieza no se puede cambiar.
(Pedir No.91-169 324-91)
- 91-169 325-91 Soporte del transportador, compl.,
comp. de:
No.11-330 952-15 Tornillo de fijación
No.14-215 016-01¹⁾ Cojinete de agujas para
perno de apoyo
No.91-069 289-05¹⁾ Perno de apoyo
para No.91-069 288-92
No.91-169 399-15¹⁾ Soporte del transportador
¹⁾Pieza no se puede cambiar
(Pedir No.91-169 325-91)
- 91-169 654-12 Anillo de ajuste con
tornillo de fijación No.11-314 220-15,
para No.91-169 655-04
- 91-169 655-04²⁾ Excéntrico de alza del transportador
- 91-169 847-90 Par de ruedas de dentado recto con
tornillo de fijación No.91-700 510-15; 91-700 680-15;
91-700 689-15
- 91-169 849-04²⁾ Eje de ajuste
- 91-170 128-04²⁾ Eje de accionamiento
- 91-170 131-91 Agregado impelente y de alza para transportador,
compl.,
comp. de: No.91-069 287-05; 91-069 288-92;
91-069 296-12; 91-169 324-91; 91-169 325-91
- 91-170 177-91 Eje impelente del transportador, compl.,
Piezas individuales iguales a No.91-169 572-91
(véase página III/2), pero con
eje impelente del transportador No.91-170 178-05¹⁾
¹⁾Pieza no se puede cambiar.
(Pedir No.91-170 177-91)
- 91-700 510-15 Tornillo de fijación para No.91-169 847-90
- 91-700 680-15 Tornillo de fijación, puntiagudo,
para No.91-169 847-90
- 91-700 689-15 Tornillo de fijación, despuntado,
para No.91-169 847-90
- 91-700 785-15 Tornillo de fijación para No.91-069 276-12
- 91-169 996-45 Placa base (sin fig.)

**Piezas especiales
Pfaff 5463-801/13-6-911**

91-169 991-9291-169 892-91

91-170 408-15



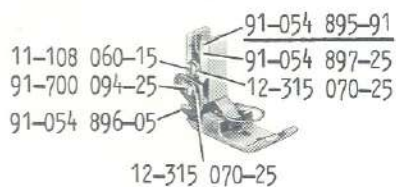
91-100 055-15



91-058 145-04



99-129 601-93

91-054 950-91

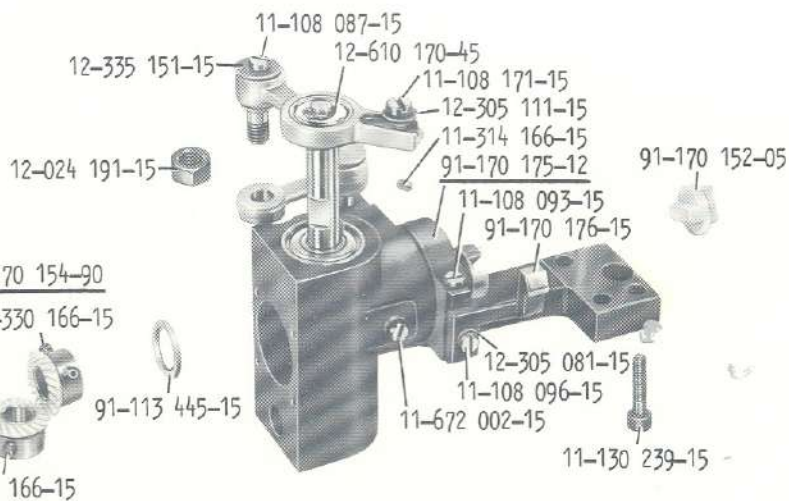
91-047 349-04



91-170 695-05



91-170 153-04

91-170 135-91

11-108 060-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x4 DIN 84-8G) para No.91-054 895-91	91-054 950-91	Pie prensatelas, con No.11-108 060-15 Tornillo de fijación No.12-315 070-25 Arandela No.91-054 895-91 Cuchilla de cortahilo
11-108 087-15	Tornillo de cierre (A M 3x4 DIN 84-8G) para No.91-170 143-91 (véase No.91-170 135-91)	91-058 145-04 x	Tipo de construcción Placa de aguja
11-108 090-15	Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 84-8G) para No.91-170 138-15	91-069 040-01	Manivela para barra de aguja Pieza no se puede cambiar. Pedir No.91-169 892-91
11-108 093-15	Tornillo de apriete (A M 3x6 DIN 84-8G) para No.91-170 175-12	91-069 060-92 ²⁾	Pivote de la barra de aguja con tornillo de apriete No.11-174 173-15
11-108 096-15	Tornillo de fijación (A M 3x8 DIN 84-8G) para No.91-170 176-15	91-069 062-45	Tapón de cierre (plástico) para No.91-069 060-92
11-108 171-15	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 84-8G) para No.91-170 695-05	91-069 709-12	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-317 949-15
11-130 239-15	Tornillo de fijación (M 5x20 DIN 912-8G) para No.91-170 135-91	91-100 055-15	Tornillo de fijación para No.91-170 408-15
11-174 086-15	Tornillo fijador de la aguja (M 3x4 DIN 920-5S)	91-113 445-15	Disco guía para No.91-170 154-90
11-174 173-15	Tornillo de apriete (M 4x8 DIN 920-8G) para No.91-069 060-92	91-169 892-91	Elementos de mando para la barra de aguja compl., comp. de: No.12-610 210-45; 91-069 040-01; 91-069 060-92; 91-169 893-04
11-314 166-15	Tornillo de fijación (M 4x5 DIN 438-5S) para No.91-170 146-01 (véase No.91-170 135-91)	91-169 893-04 ²⁾	Pivote de biela para No.91-069 040-01
11-317 949-15	Tornillo de fijación (M 5x4 DIN 551-5S) para No.91-069 709-12	91-169 991-92	Barra de aguja con tornillo fijador de la aguja No.11-174 086-15
11-330 166-15	Tornillo de fijación (A M 4x5 DIN 913-10 K) para No.91-170 154-90	91-170 135-91	Agregado para costura atrás compl., comp. de: No.11-108 090-15 Tornillo de fijación No.11-108 096-15 Tornillo de fijación No.11-108 171-15 Tornillo de fijación No.11-314 166-15 Tornillo de fijación No.11-672 002-15 Tornillo de cierre No.12-024 191-15 Tuerca No.12-305 081-15 Arandela No.12-305 111-15 Arandela No.12-610 170-45 Anillo de seguridad No.91-069 709-12 Anillo de ajuste No.91-113 445-15 Disco guía No.91-170 136-91 ¹⁾ Caja del agregado para costura atrás con eje de acoplado No.91-170 142-05 No.91-170 138-15 Tapa de la caja No.91-170 141-05 ¹⁾ Eje de biela No.91-170 143-91 ¹⁾ Palanca doble con tornillo de cierre No.11-108 087-15 y arandela No.12-335 151-15 No.91-170 146-01 ¹⁾ Palanca de articulación No.91-170 154-90 Par de ruedas cónicas No.91-170 175-12 Anillo de apriete No.91-170 176-15 Guardaaguja
11-672 002-15	Tornillo de cierre (M 6) para No.91-170 136-91 (véase No.91-170 135-91)		¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-170 135-91)
12-024 191-15	Tuerca (M 6 DIN 934-5S) para No.91-170 143-91 (véase No.91-170 135-91)	91-170 138-15	Tapa de la caja
12-305 081-15	Arandela (3,2 DIN 125-St) para No.11-108 096-15	91-170 152-05	Disco de acoplado (plástico) para No.91-170 135-91
12-305 111-15	Arandela (4,3 DIN 125-St) para No.11-108 171-15	91-170 153-04	Arandela de guía para No.91-170 695-05 (se consigue en 0,3 o 0,6 mm de grueso)
12-315 070-25	Arandela (2,8 DIN 433-St) para No.11-108 060-15; 91-700 094-25		
12-335 151-15	Arandela (B 4,3 DIN 9021-St) para No.11-108 087-15		
12-610 170-45	Anillo de seguridad (5x0,6 DIN 471) para No.91-170 143-91 (véase No.91-170 135-91)		
12-610 210-45	Anillo de seguridad (8x0,8 DIN 471) para No.91-069 040-01		
91-047 349-04 x	Tipo de construcción Transportador		
91-054 895-91	Cuchilla de cortahilo, compl., comp. de: No.12-315 070-25; 91-054 896-05; 91-054 897-25; 91-700 094-25		
91-054 896-05	Cuchilla de cortahilo		
91-054 897-25	Porta-cuchilla		

²⁾Forma parte del servicio de cambio. Para composturas envíese el grupo de mando de la barra de aguja No.91-169 892-91.

Piezas especiales de la Pfaff 5463-801/13-6-911
(las demás piezas iguales a la Pfaff 5463-801/13-6)

- 91-170 154-90 Par de ruedas cónicas con
tornillo de fijación No.11-330 166-15
- 91-170 175-12 Anillo de apriete con
tornillo de apriete No.11-108 093-15
- 91-170 176-15 Guardaaguja
- 91-170 408-15 Guía-hilo
- 91-170 695-05 Tira-hilo para No.91-170 135-91
- 91-700 094-25 Tornillo de fijación para No.91-054 896-05
- 99-129 601-93 Sobre con agujas, (sistema 5463-35 cf)

X/1; X/2; X/3

Piezas especiales
Pfaff 5463-811/02-94
Pfaff 5463-811/02-95/01

91-169 896-93

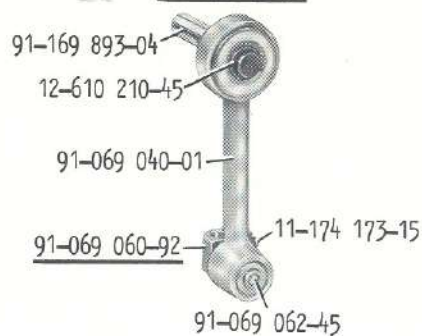
91-170 028-15



40-666 200-01



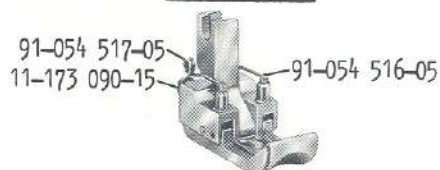
91-169 891-45

91-169 892-91

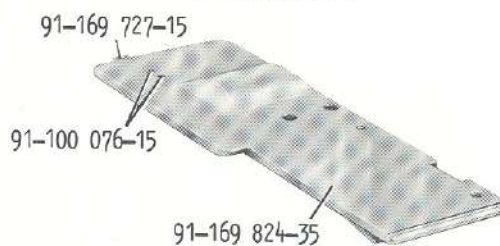
91-058 053-04



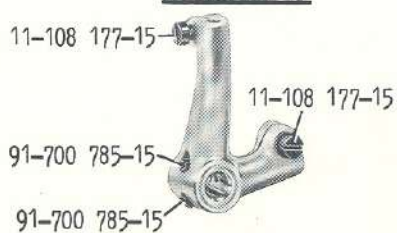
99-129 547-93

91-054 510-93

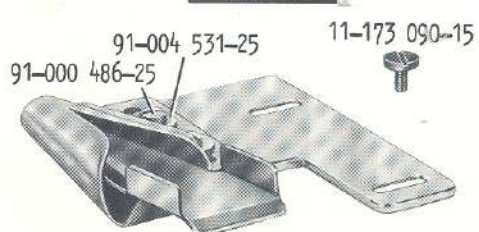
91-047 346-04

91-169 794-9191-169 821-91

91-169 711-05

91-170 714-91

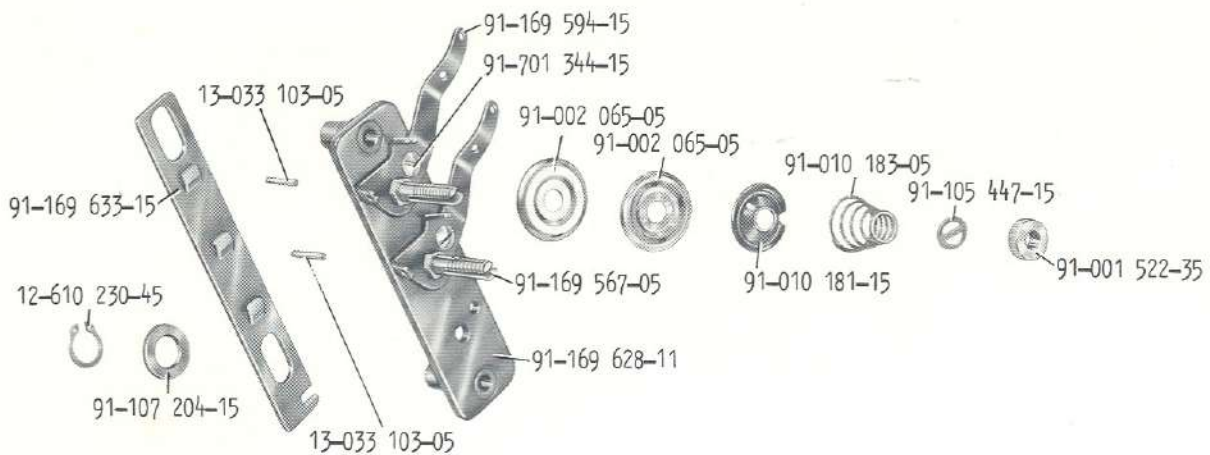
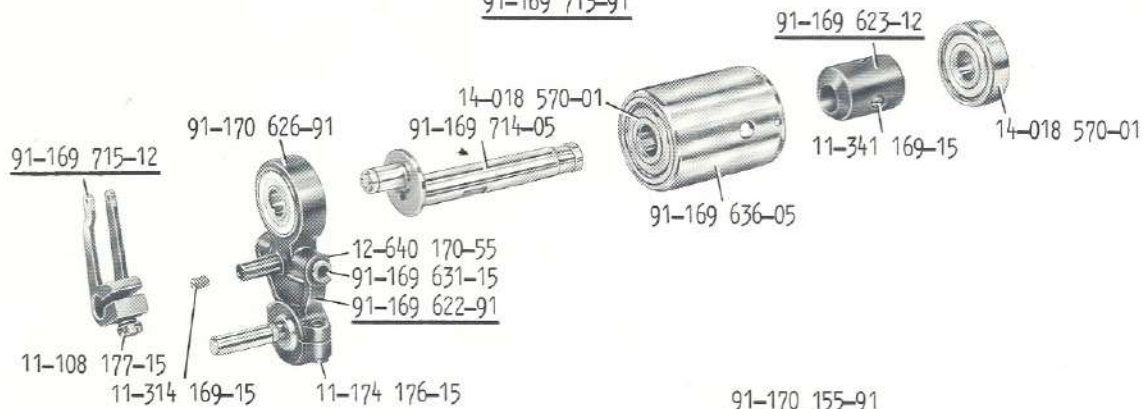
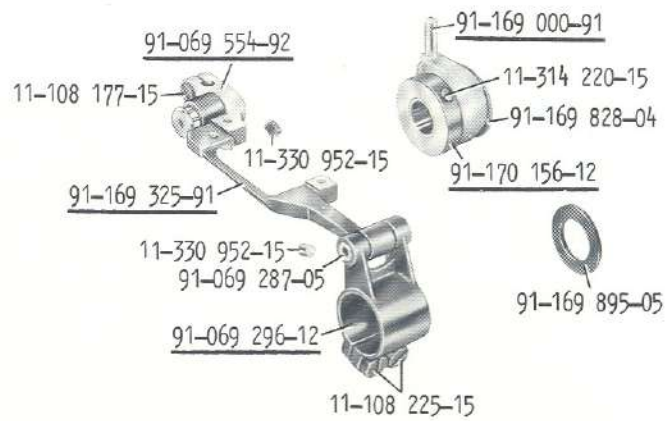
91-169 791-15

91-053 890-21

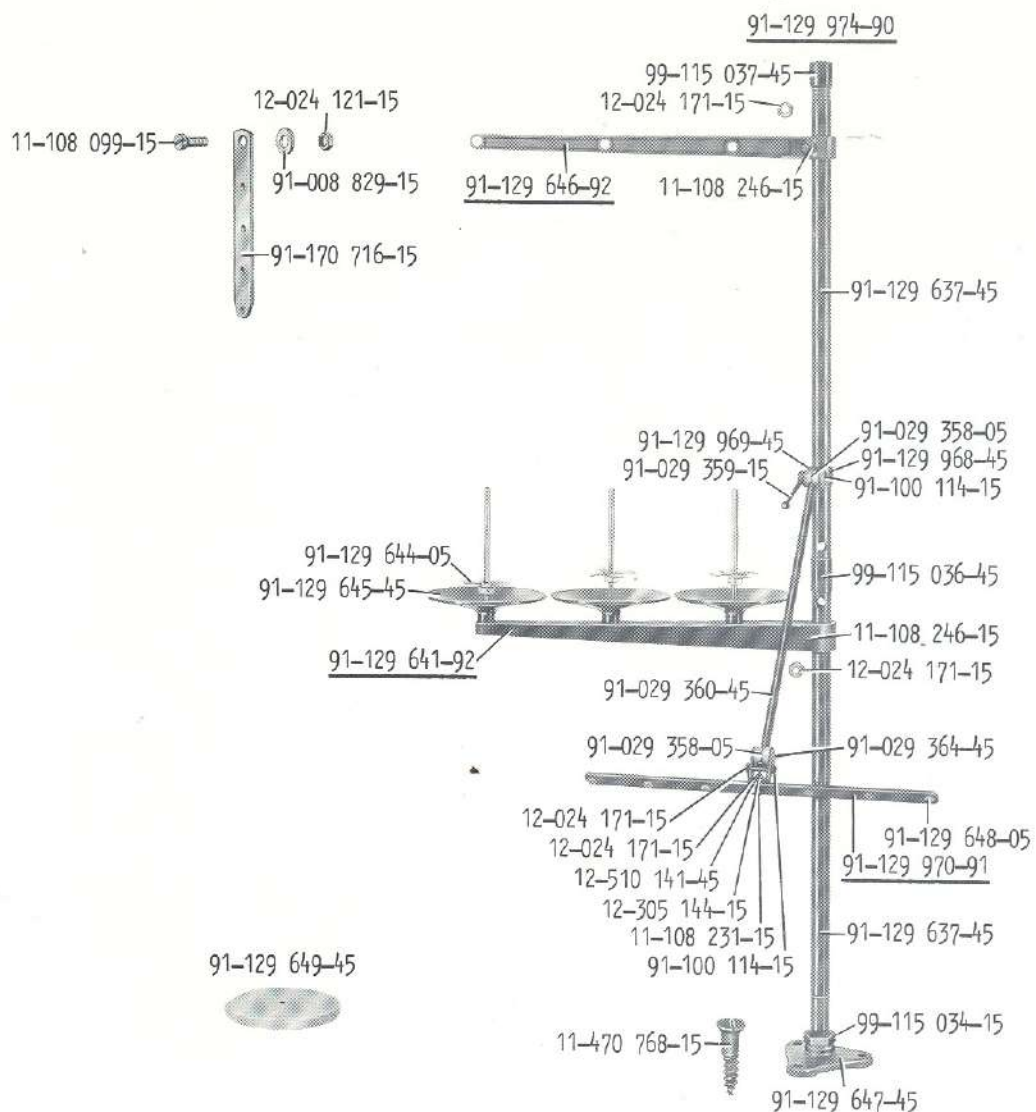
N = Distancia entre agujas

11-108 060-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x4 DIN 84-8G) para No.91-170 028-15	91-069 060-92 ¹⁾	Pivote de la barra de aguja con tornillo de apriete No.11-174 173-15
11-108 084-15	Tornillo de fijación (A M 3x3 DIN 84-8G) para No.91-169 806-35	91-069 062-45	Tapón de cierre (plástico) para No.91-069 060-92
11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-170 714-91	91-100 076-15	Tornillo de fijación para No.91-169 727-15
11-173 090-15	Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 85-8G) para No.91-053 890-21; 91-054 517-05	91-169 711-05	Engazador
11-174 173-15	Tornillo de apriete (M 4x8 DIN 920-8G) para No.91-069 060-92	91-169 727-15	Muelle de hoja para No.91-169 824-35
11-330 085-15	Tornillo fijador de la aguja (A M 3x4 DIN 913-10 K)	91-169 791-15	Guardaaguja, ajustable
12-610 210-45	Anillo de seguridad (8x0,8 DIN 471) para No.91-069 040-01	91-169 794-91	Guía-hilo, compl., comp. de: No.11-108 084-15; 91-169 803-35; 91-169 806-35
40-666 200-01	Llave (1,5 DIN 911) para No.11-330 085-15	91-169 803-35	Guía-hilo
91-000 486-25	Tornillo de fijación para No.91-053 890-21	91-169 806-35	Regulador de hilo para No.91-169 803-35
91-004 531-25	Arandela para No.91-000 486-25	91-169 821-91	Placa cubierta, compl., comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15; 91-169 824-35
91-047 346-04 x N x Tipo de construcción Transportador		91-169 824-35	Placa cubierta
91-053 890-21	Aparato para coser pasadores, con No.91-000 486-25 Tornillo de fijación No.91-004 531-25 Arandela Enviar muestras con los pedidos	91-169 891-45	Palanca oscilante de la barra de aguja
91-054 510-93 x N Pie prensatelas compensador con No.11-173 090-15 Tornillo de fijación No.91-054 516-05 Espiga guía No.91-054 517-05 Muelle de presión		91-169 892-91	Accionamiento de la barra de aguja, compl., comp. de: No.12-610 210-45; 91-069 040-01; 91-069 060-92; 91-169 893-04
91-054 516-05	Espiga guía para No.91-054 510-93	91-169 893-04 ¹⁾	Pivote de biela para No.91-069 040-01
91-054 517-05	Muelle de presión para No.91-054 510-93	91-169 896-93 x N Barra de aguja con tornillo fijador de la aguja No.11-330 085-15	
91-058 053-04 x N x Tipo de construcción Placa de aguja		91-170 028-15	Regulador de hilo
91-069 040-01	Manivela para barra de aguja Piezas no se puede cambiar. Pedir No.91-169 892-91	91-170 714-91	Soporte del garfio, con No.11-108 177-15 Tornillo de apriete No.91-700 785-15 Tornillo de fijación
		91-700 785-15	Tornillo de fijación para No.91-170 714-91
		99-129 547-93	Sobre con agujas (sistema 4463-35 cf)

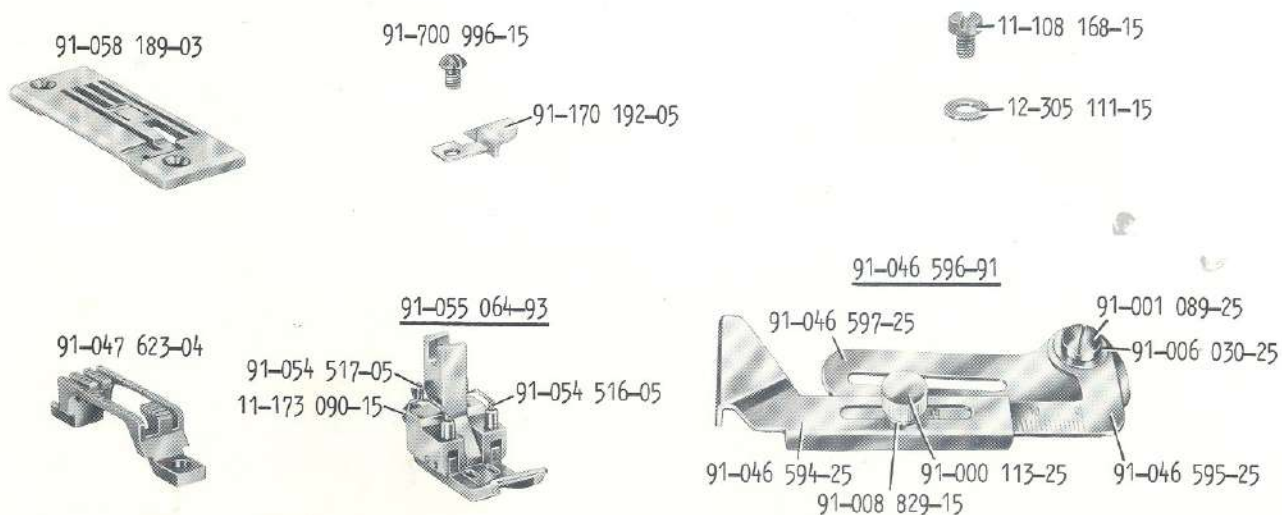
¹⁾ Forma parte del servicio de cambio. Para composturas envíese el grupo de mando de la barra de aguja No.91-169 892-91.

91-169 625-9191-169 713-9191-170 155-91

11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-069 554-92; 91-169 715-12	91-169 567-05	Eje roscado del tensahilo
11-108 225-15	Tornillo de apriete (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.91-069 296-12	91-169 594-15	Guía-hilo para No.91-169 628-11
11-174 176-15	Tornillo de fijación (M 4x10 DIN 920-8G) para No.91-169 622-91	<u>91-169 622-91</u>	Articulación esférica con perno de articulación y tornillo de fijación No.11-174 176-15, para No.91-169 713-91
11-314 169-15	Tornillo de fijación (M 4x6 DIN 438-5S) para No.91-170 626-91	<u>91-169 623-12</u>	Peso de compensación con tornillo de fijación No.11-341 169-15, para No.91-169 714-05
11-314 220-15	Tornillo de fijación (M 5x8 DIN 438-5S) para No.91-170 156-12	<u>91-169 625-91</u>	Tensahilo del hilo superior, compl., comp. de: No.12-610 230-45; 13-033 103-05; 91-001 522-35; 91-002 065-05; 91-010 181-15; 91-010 183-05; 91-105 447-15; 91-107 204-15; 91-169 567-05; 91-169 594-15; 91-169 628-11; 91-169 633-15; 91-701 344-15
11-330 952-15	Tornillo de fijación (A M 5x5 DIN 913-10K) para No.91-069 554-92; 91-169 325-91	91-169 628-11	Chapa base del tensahilo
11-341 169-15	Tornillo de fijación (M 4x6 DIN 438-5S) para No.91-169 623-12	91-169 631-15	Perno eje para No.91-170 626-91
12-610 230-45	Anillo de seguridad (10x1 DIN 471) para No.91-169 628-11	91-169 633-15	Placa interruptora del tensahilo
12-640 170-55	Arandela de seguridad (5 DIN 6799) para No.91-169 631-15	91-169 636-05	Buje de apoyo para No.91-169 713-91
13-033 103-05	Espiga interruptora del tensahilo (2m6x16 DIN 6325)	<u>91-169 713-91</u>	Accionamiento del agregado de desvío, compl., comp. de: No.11-314 169-15; 12-640 170-55; 14-018 570-01; 91-169 622-91; 91-169 623-12; 91-169 631-15; 91-169 636-05; 91-169 714-05; 91-170 626-91
14-018 570-01	Rodamiento (6200-22 DIN 625) para No.91-169 636-05	91-169 714-05	Biela de mando para No.91-169 713-91
91-001 522-35	Tuerca para No.91-169 567-05	<u>91-169 715-12</u>	Tirahilo con tornillo de apriete No.11-108 177-15
91-002 065-05	Platillo tensor	91-169 828-04	Excéntrico de alza para el transportador (En los pedidos tiene que indicarse el número de las marcas de punto)
91-010 181-15	Disco interruptor del tensahilo	91-169 895-05	Disco guía, trasero, para No.91-169 572-91 (véase pág. III/2), en lugar de No.91-169 577-05
91-010 183-05	Muelle tensor	<u>91-170 155-91</u>	Grupo de mando y de alza del transportador, compl., comp. de: No.91-069 287-05; 91-069 296-12; 91-069 554-92; 91-169 000-91; 91-169 325-91
91-069 287-05	Perno de apoyo para No.91-069 296-12	<u>91-170 156-12</u>	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-314 220-15, para No.91-169 828-04
<u>91-069 296-12</u>	Biela del eje impelente para transportador delantera con tornillo de apriete No.11-108 225-15	<u>91-170 626-91</u>	Biela del tirahilo con rodamiento (De repuesto biela de mando No.91-169 714-05 solamente)
<u>91-069 554-92</u>	Pieza-articulación de alza, con No.11-108 177-15 Tornillo de apriete No.11-330 952-15 Tornillo de fijación	91-701 344-15	Tornillo de fijación para No.91-169 594-15
91-105 447-15	Arandela para No.91-001 522-35		
91-107 204-15	Arandela para No.91-169 633-15		
<u>91-169 000-91</u>	Excéntrico de alza del transportador, compl., comp. de: No.14-218 190-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para biela del excéntrico de alza No.91-069 342-05 ¹⁾ Biela del excéntrico de alza del transportador No.91-169 828-04 Excéntrico de alza del transportador No.91-170 156-12 Anillo de ajuste		
	¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 000-91)		
<u>91-169 325-91</u>	SopORTE del transportador, compl., comp. de: No.11-330 952-15 Tornillo de fijación No.14-215 016-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para perno de apoyo No.91-069 289-05 ¹⁾ Perno de apoyo para No.91-069 554-92 No.91-169 399-15 ¹⁾ SopORTE del transportador		
	¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 325-91)		



Pfaff 5463-811/02-95/01



Piezas especiales de la Pfaff 5463-811/02-94
(las demás piezas iguales a la Pfaff 5463-801-6)

X/3

11-108 099-15	Tornillo de fijación (A M 3x10 DIN 84-8G) para No.91-170 716-15	91-129 646-92	Guía-hilo, con No.11-108 246-15 Tornillo de apriete No.12-024 171-15 Tuerca
11-108 231-15	Tornillo de fijación (A M 5x15 DIN 84-8G) para No.91-029 364-45; 91-129 970-91	91-129 647-45	Pie de portacarretes de pie
11-108 246-15	Tornillo de apriete (A M 5x25 DIN 84-8G) para No.91-129 641-92; 91-129 646-92	91-129 648-05	Buje con guía-hilo para No.91-129 970-91
11-470 768-15	Tirafondo (5,5x22 DIN 97) para No.91-129 647-45	91-129 649-45	Tela freno (espumoso) para No.91-129 641-92
12-024 121-15	Tuerca (M 3 DIN 934-5S) para No.11-108 099-15	91-129 968-45	Pieza de apriete (agujero rectangular) para No.91-129 637-45
12-024 171-15	Tuerca (M 5 DIN 934/1-5S) para No.11-108 231-15; 11-108 246-15; 91-100 114-15	91-129 969-45	Pieza de apriete (con agujero) para No.91-129 637-45
12-305 144-15	Arandela (5,3 DIN 125) para No.11-108 231-15	91-129 970-91	Guía-hilo con buje de guía-hilo No.91-129 648-05
12-510 141-45	Anillo de seguridad (J 5,3 DIN 6797) para No.12-024 171-15	91-129 974-90	Portacarretes de pie, compl., comp. de: No.11-108 231-15; 11-470 768-15; 12-024 171-15; 12-305 144-15; 12-510 141-45; 91-029 358-05; 91-029 359-15; 91-029 360-45; 91-029 364-45; 91-100 114-15; 91-129 637-45; 91-129 641-92; 91-129 644-05; 91-129 645-45; 91-129 646-92; 91-129 647-45; 91-129 649-45; 91-129 968-45; 91-129 969-45; 91-129 970-91; 99-115 034-15; 99-115 036-45; 99-115 037-45
91-008 829-15	Arandela para No.11-108 099-15	91-170 716-15	Guía-hilo
91-029 358-05	Cápsula de la articulación (plástico) para No.91-029 364-45; 91-129 968-45; 91-129 969-45	99-115 034-15	Tuerca para No.91-129 637-45
91-029 359-15	Palanca de apriete para No.91-129 968-45; 91-129 969-45	99-115 036-45	Manguito para No.91-129 637-45
91-029 360-45	Barra soporte del guía hilo	99-115 037-45	Cierre de tubo para No.91-129 637-45
91-029 364-45	Estribo de apriete para No.91-029 360-45		
91-100 114-15	Tornillo de apriete para No.91-029 364-45; 91-129 968-45; 91-129 969-45		
91-129 637-45	Tubo del portacarretes		
91-129 641-92	Soporte de portacarretes, con No.11-108 246-15 Tornillo de apriete No.12-024 171-15 Tuerca		
91-129 644-05	Guía de carrete		
91-129 645-45	Platillo de carrete		

Piezas especiales de la Pfaff 5463-811/02-95/01
(las demás piezas iguales a la Pfaff 5463-811/02-94)

N = Distancia entre agujas

11-108 168-15	Tornillo de fijación (A M 4x5 DIN 84-8G) para No.91-046 596-91	91-046 596-91	Guía orilla, desviable, compl., comp. de: No.91-000 113-25; 91-001 089-25; 91-006 030-25; 91-008 829-15; 91-046 594-25; 91-046 595-25; 91-046 597-25
11-173 090-15	Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 85-8G) para No.91-054 517-05	91-046 597-25	Soporte del porta-guía
12-305 111-15	Arandela (4,3 DIN 125-St) para No.11-108 168-15	91-047 623-04	x Tipo de construcción Transportador
91-000 113-25	Tornillo moleteado para No.91-046 594-25	91-054 516-05	Espiga guía para No.91-055 064-93
91-001 089-25	Tornillo-eje para No.91-046 595-25	91-054 517-05	Muelle de presión para No.91-055 064-93
91-006 030-25	Arandela para No.91-001 089-25	91-055 064-93	x N Pie prensatelas compensador, con No.11-173 090-15 Tornillo de fijación No.91-054 516-05 Espiga guía No.91-054 517-05 Muelle de presión
91-008 829-15	Arandela para No.91-000 113-25		
91-046 594-25	Guía, ajustable		
91-046 595-25	Porta-guía		

Continuación, ver al dorso

Piezas especiales de la Pfaff 5463-811/02-95/01
(las demás piezas iguales a la Pfaff 5463-811/02-94)

N = Distancia entre agujas

91-058 189-03 x N x Tipo de construcción
Placa de agujas

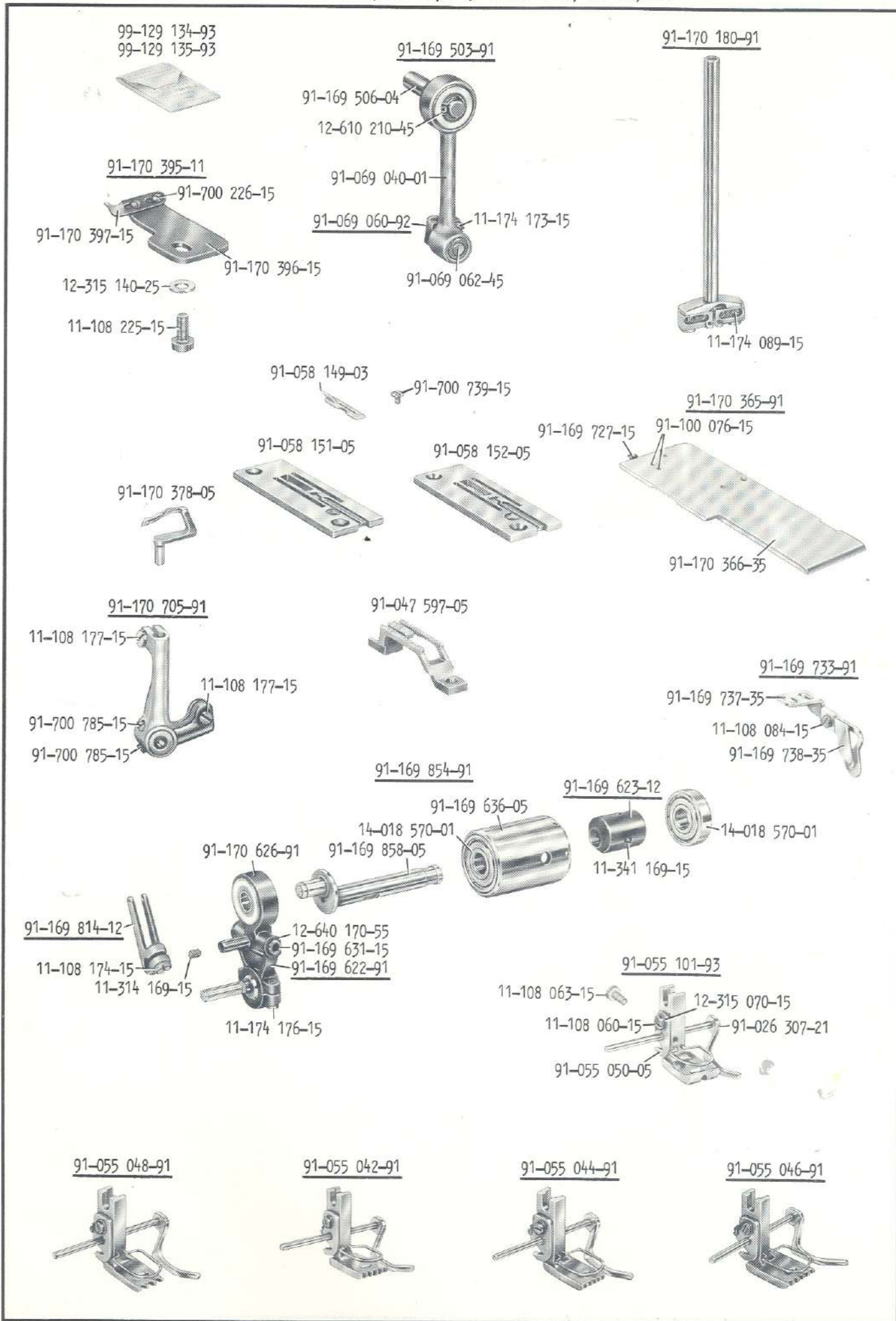
91-170 192-05 Doblador de tela para No.91-058 189-03

91-700 996-15 Tornillo de fijación para No.91-170 192-05

Piezas especiales

Pfaff 5463-813/02-45/01

Pfaff 5463-813/02-45/02



B = Ancho de alforza

11-108 060-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x4 DIN 84-8G) para No.91-055 050-05	91-055 050-05	Cuchilla de cortahilo
11-108 063-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x5 DIN 84-8G) para No.91-026 307-21	<u>91-055 101-93</u>	x B Pie prensatelas de alforza con una ranura (ancho de alforza de 1,6 a 2,8 mm, subcl. -813/02-45/01), con
11-108 084-15	Tornillo de fijación (A M 3x3 DIN 84-8G) para No.91-169 738-35	No.11-108 060-15	Tornillo de fijación
11-108 174-15	Tornillo de apriete (A M 4x8 DIN 84-8G) para No.91-169 814-12	No.11-108 063-15	Tornillo de fijación
11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-170 705-91	No.12-315 070-15	Arandela
11-108 225-15	Tornillo de fijación (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.91-170 395-11	No.91-026 307-21	Guía de distancia
11-174 089-15	Tornillo fijador de la aguja (A M 3x5 DIN 920-8G)	No.91-055 050-05	Cuchilla de cortahilo
11-174 173-15	Tornillo de apriete (M 4x8 DIN 920-8G) para No.91-069 060-92	91-058 149-03	x B Pieza postiza para placa aguja con reborde (ancho de alforza de 1,6 a 2,8 mm)
11-174 176-15	Tornillo de fijación (M 4x10 DIN 920-8G) para No.91-169 622-91	91-058 151-05	Placa de aguja (ancho de alforza de 1,6 a 2,0 mm)
11-314 169-15	Tornillo de fijación (M 4x6 DIN 438-5S) para No.91-170 626-91	91-058 152-05	Placa de aguja (ancho de alforza de 2,4 a 2,8 mm)
11-341 169-15	Tornillo de fijación (M 4x6 DIN 438-5S) para No.91-169 623-12	91-069 040-01	Manivela para barra de aguja Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 503-91)
12-315 070-15	Arandela (2,8 DIN 433-St) para No.11-108 060-15	<u>91-069 060-92</u> ¹⁾	Pivote de la barra de aguja con tornillo de apriete No.11-174 173-15
12-315 140-25	Arandela (5,3 DIN 433-St) para No.11-108 225-15	91-069 062-45	Tapón de cierre (plástico) para No.91-069 060-92
12-610 210-45	Anillo de seguridad (8x0,8 DIN 471) para No.91-069 040-01	91-100 076-15	Tornillo de fijación para No.91-169 727-15
12-640 170-55	Arandela de seguridad (5 DIN 6799) para No.91-169 631-15	<u>91-169 503-91</u>	Accionamiento de la barra de aguja, compl., comp. de: No.12-610 210-45; 91-069 040-01; 91-069 060-92; 91-169 506-04
14-018 570-01	Rodamiento (6200-27 DIN 625) para No.91-169 636-05	91-169 506-04 ¹⁾	Pivote de biela para No.91-069 040-01
91-026 307-21	Guía de distancia	<u>91-169 622-91</u>	Articulación esférica con perno de articulación y tornillo de fijación No.11-174 176-15, para No.91-169 854-91
91-047 597-05	Transportador	<u>91-169 623-12</u>	Peso de compensación con tornillo de fijación No.11-341 169-15, para No.91-169 858-05
<u>91-055 042-91</u>	Pie prensatelas de alforza con 5 ranuras (ancho de alforza = 1,6 mm, subcl. -813/02-45/02) Piezas individuales iguales a No.91-055 101-93	91-169 631-15	Perno-eje para No.91-170 626-91
<u>91-055 044-91</u>	Pie prensatelas de alforza con 5 ranuras (ancho de alforza = 2,0 mm, subcl. -813/02-45/02) Piezas individuales iguales a No.91-055 101-93	91-169 636-05	Buje de apoyo para No.91-169 854-91
<u>91-055 046-91</u>	Pie prensatelas de alforza con 5 ranuras (ancho de alforza = 2,4 mm, subcl. -813/02-45/02) Piezas individuales iguales a No.91-055 101-93	91-169 727-15	Muelle retén para No.91-170 366-35
<u>91-055 048-91</u>	Pie prensatelas de alforza con 3 ranuras (ancho de alforza = 2,8 mm, subcl. -813/02-45/02) Piezas individuales iguales a No.91-055 101-93	<u>91-169 733-91</u>	Guía-hilo compl., comp. de: No.11-108 084-15; 91-169 737-35; 91-169 738-35
		91-169 737-35	Guía-hilo
		91-169 738-35	Regulador de hilo para No.91-169 737-35
		<u>91-169 814-12</u>	Tirahilo con tornillo de apriete No.11-108 174-15
		<u>91-169 854-91</u>	Accionamiento del agregado de desvío, compl., comp. de: No.11-314 169-15; 12-640 170-55; 14-018 570-01; 91-169 622-91; 91-169 623-12; 91-169 631-15; 91-169 636-05; 91-169 814-12; 91-169 858-05; 91-170 626-91

¹⁾ Forma parte del servicio de cambio. Para composturas envíese grupo de mando de la barra de aguja No.91-169 503-91.

- 91-169 858-05 Biela de mando para No.91-169 854-91
- 91-170 180-91 Barra de aguja con portaagujas, ajustable
(ancho de alforza de 1,6 a 2,8 mm),
con tornillo fijador de la aguja
No.11-174 089-15
- 91-170 365-91 Placa cubierta, compl.,
comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15;
91-170 366-35
- 91-170 366-35 Placa cubierta
- 91-170 378-05 Engazador
- 91-170 395-11 Sujetahilo, compl.,
comp. de: No.91-170 396-15; 91-170 397-15;
91-700 226-15
- 91-170 396-15 Soporte de sujetahilo
- 91-170 397-15 Sujetahilo
- 91-170 626-91 Biela del tirahilo con rodamiento
(Pedir con biela de accionamiento No.91-169 858-05
solamente)
- 91-170 705-91 Soporte de garfio con
No.11-108 177-15 Tornillo de apriete
No.91-700 785-15 Tornillo de fijación
- 91-700 226-15 Tornillo de fijación para No.91-170 397-15
- 91-700 739-15 Tornillo de fijación para No.91-058 149-03
- 91-700 785-15 Tornillo de fijación para No.91-170 705-91
- 99-129 134-93 Sobre con agujas (sistema 4463 Fl.)
- 99-129 135-93 Sobre con agujas (sistema 4463 Fr.)

XII/1; XII/2

**Piezas especiales
Pfaff 5463-821/02-95**



91-169 617-91



11-330 085-15

91-169 619-05

91-058 052-05



91-047 345-05



91-169 568-45



91-169 624-35



91-700 335-35

11-173 090-15



91-054 508-01

91-053 891-31



91-169 554-91



91-169 796-35



91-169 797-05



91-169 801-05



91-002 065-05



91-002 065-05

11-173 225-15

91-169 646-15



91-169 548-05



91-169 566-15

91-701 344-35

91-169 558-91

11-330 952-15



91-069 478-12

12-024 171-15

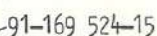
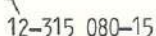
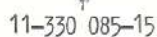
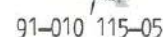
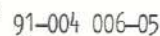
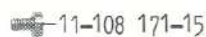
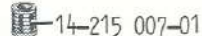
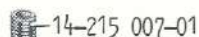
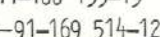
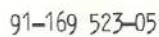
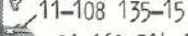
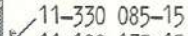
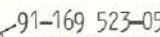
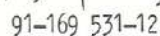
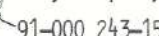
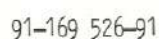
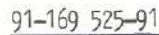
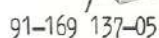
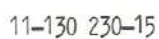
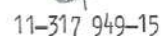
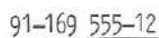
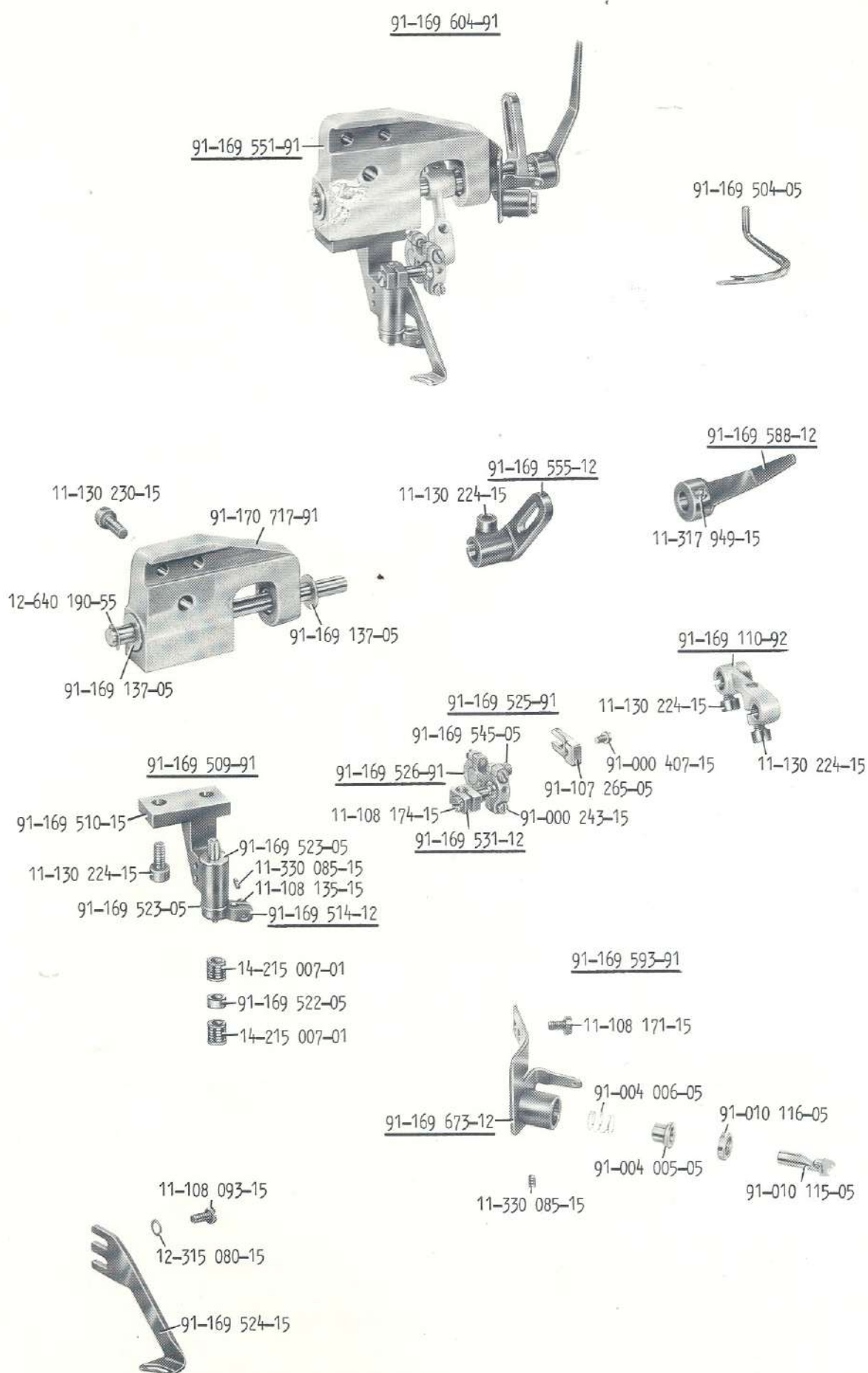


91-169 556-05

12-305 140-15

12-610 190-45

11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-069 472-91	91-169 554-91	Tensor de hilo de recubrimiento, compl., comp. de: No.91-002 065-05; 91-169 548-05; 91-169 566-15; 91-169 646-15; 91-169 796-35; 91-169 797-05; 91-169 801-05; 91-701 344-35
11-173 090-15	Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 85-8G) para No.91-053 891-31		
11-173 225-15	Tornillo de fijación (A M 5x10 DIN 85-8G) para No.91-169 554-91	91-169 556-05	Arandela para No.12-610 190-45
11-174 086-15	Tornillo de cierre (M 3x4 DIN 920-5S) para No.91-069 472-91	91-169 558-91	Accionamiento del colocahilo, compl., comp. de: No.12-610 190-45 Anillo de seguridad del perno-eje No.14-215 013-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para perno-eje No.14-215 304-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para excéntrico colocahilo No.91-069 443-15 ¹⁾ Excéntrico colocahilo No.91-069 476-05 ¹⁾ Empaquetadura No.91-069 478-12 Anillo de ajuste No.91-169 532-15 ¹⁾ Perno-eje No.91-169 556-05 Arandela No.91-169 559-15 ¹⁾ Barra impelente del excéntrico
11-330 085-15	Tornillo de fijación (A M 3x4 DIN 913-10K) para No.91-169 619-05 y tornillo fijador de la aguja		¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-169 558-91)
11-330 952-15	Tornillo de fijación para No.91-069 478-12		
12-024 171-15	Tuerca (M 5 DIN 934/1-5S) para No.91-169 558-91	91-169 566-15	Chapa base de tensahilo
12-305 140-15	Arandela (5,3 DIN 125) para No.12-024 171-15	91-169 568-45	Tapa del brazo, trasera
12-610 190-45	Anillo de seguridad para No.91-169 558-91	91-169 617-91	Barra de aguja con No.11-330 085-15 Tornillo fijador de la aguja y tornillo de fijación para No.91-169 619-05 No.91-169 619-05 Guía-hilo
91-002 065-05	Platillo tensor	91-169 619-05	Guía-hilo para No.91-169 617-91
91-047 345-05	Transportador	91-169 624-35	Guía-hilo
91-053 891-31	Doblador de tela	91-169 646-15	Guía-hilo para No.91-169 554-91
91-054 508-01	Pie prensatelas articulado	91-169 796-35	Tuerca para No.91-169 548-05
91-058 052-05	Placa de aguja	91-169 797-05	Manguito de tensahilo
91-069 472-91	Eje de brazo con biela y con No.11-108 177-15 Tornillo de apriete No.91-169 099-45 Engrasador	91-169 801-05	Muelle tensor
91-069 478-12	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-330 952-15	91-700 335-35	Tornillo de fijación para No.91-169 624-35
91-169 099-45	Engrasador para No.91-069 472-91	91-701 344-35	Tornillo de fijación para No.91-169 646-15
91-169 121-01	Biela de alza para No.91-069 079-92 (véase pág. I)		
91-169 548-05	Eje roscado del tensahilo		



11-108 093-15	Tornillo de fijación (A M 3x6 DIN 84-8G) para No.91-169 524-15	91-169 504-05	Colocahilo
11-108 135-15	Tornillo de apriete (A M 3,5x8 DIN 84-8G) para No.91-169 514-12	<u>91-169 509-91</u>	Soporte del colocahilo compl., para No.91-169 604-91, comp. de: No.14-215 007-01; 91-169 510-15; 91-169 514-12; 91-169 522-05; 91-169 523-05
11-108 171-15	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 84-8G) para No.91-169 593-91	91-169 510-15	Soporte del colocahilo
11-108 174-15	Tornillo de apriete (A M 4x8 DIN 84-8G) para No.91-169 531-12	<u>91-169 514-12</u>	Biela del colocahilo con No.11-108 135-15 Tornillo de apriete No.11-330 085-15 Tornillo de fijación
11-130 224-15	Tornillo de fijación (M 5x10 DIN 912-8G) para No.91-169 509-91 y tornillo de apriete para No.91-169 110-92; 91-169 555-12	91-169 522-05	Buje de apoyo para No.91-169 514-12
11-130 230-15	Tornillo de fijación (M 5x15 DIN 912-8G) para No.91-169 604-91	91-169 523-05	Arandela para No.91-169 514-12
11-317 949-15	Tornillo de fijación (M 5x4 DIN 551-5S) para No.91-169 588-12	91-169 524-15	Guía-hilo acodado
11-330 085-15	Tornillo de fijación (A M 3x4 DIN 913-10K) para No.91-169 514-12; 91-169 673-12	<u>91-169 525-91</u>	Barra de tracción de articulación, compl., para No.91-169 604-91, comp. de: No.91-000 407-15; 91-107 265-05; 91-169 526-91; 91-169 531-12; 91-169 545-05
12-315 080-15	Arandela (3,2 DIN 433-St) para No.91-169 524-15	<u>91-169 526-91</u>	Barra de tracción de articulación con tornillo de apriete No.91-000 243-15
12-640 190-55	Arandela de seguridad (6 DIN 6799) para No.91-170 717-91	<u>91-169 531-12</u>	Biela de articulación esférica con tornillo de apriete No.11-108 174-15
14-215 007-01	Cojinete de agujas para No.91-169 510-15	91-169 545-05	Pivote esférico para No.91-169 526-91
91-000 243-15	Tornillo de fijación para tapa de No.91-169 526-91	<u>91-169 551-91</u>	Pieza apoyo, compl., para No.91-169 604-91, comp. de: No.12-640 190-55; 91-169 110-92; 91-169 137-05; 91-169 555-12; 91-170 717-91
91-000 407-15	Tornillo de fijación para No.91-107 265-05	<u>91-169 555-12</u>	Biela impelente del colocahilo, delantero con tornillo de apriete No.11-130 224-15
91-004 005-05	Manguito del frenahilo	<u>91-169 588-12</u>	Palanca del tirahilo con tornillo de fijación No.11-317 949-15
91-004 006-05	Muelle del frenahilo	<u>91-169 593-91</u>	Frenahilo, compl., para No.91-169 604-91, comp. de: No.91-004 005-05; 91-004 006-05; 91-010 115-05; 91-010 116-05; 91-169 673-12
91-010 115-05	Espiga del frenahilo		
91-010 116-05	Platillo del frenahilo		
91-107 265-05	Horquilla guía para No.91-169 545-05		
<u>91-169 110-92</u>	Biela impelente del colocahilo, trasera, con tornillo de apriete No.11-130 224-15		
91-169 137-05	Arandela para No.91-170 717-91		

91-169 604-91 Agregado de colocahilo compl.,
comp. de: No. 11-108 093-15; 11-108 171-15;
11-130 224-15; 12-315 080-15; 91-169 509-91;
91-169 524-15; 91-169 525-91; 91-169 551-91;
91-169 588-12; 91-169 593-91

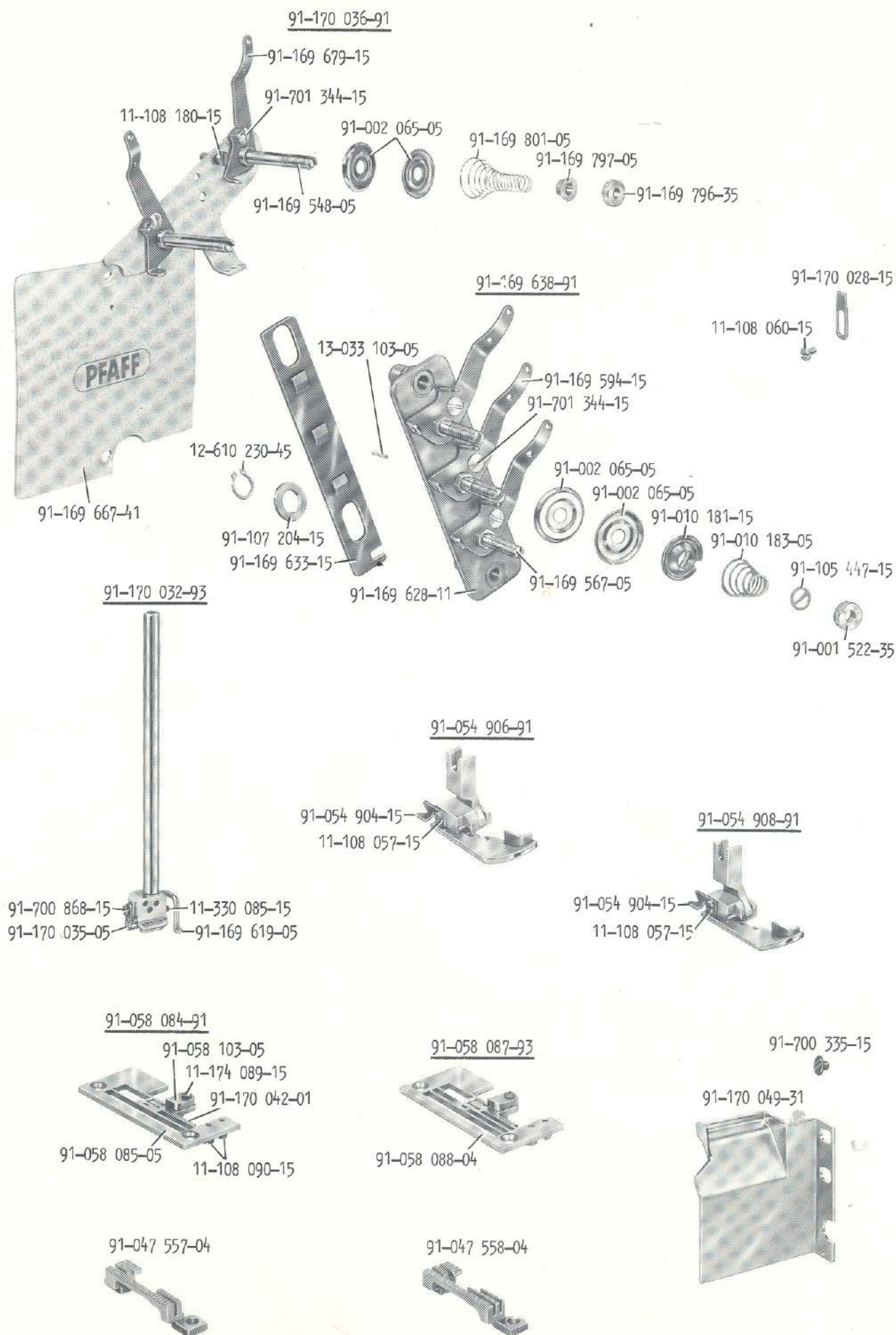
91-169 673-12 Soporte del frenahilo con
tornillo de fijación No. 11-330 085-15

91-170 717-91 Pieza apoyo con
perno apoyo y cojinete de agujas

¹⁾ Porta-carretes de pie igual a la Pfaff 5463-802-6 (véase página VI/1, No. 91-129 963-90)

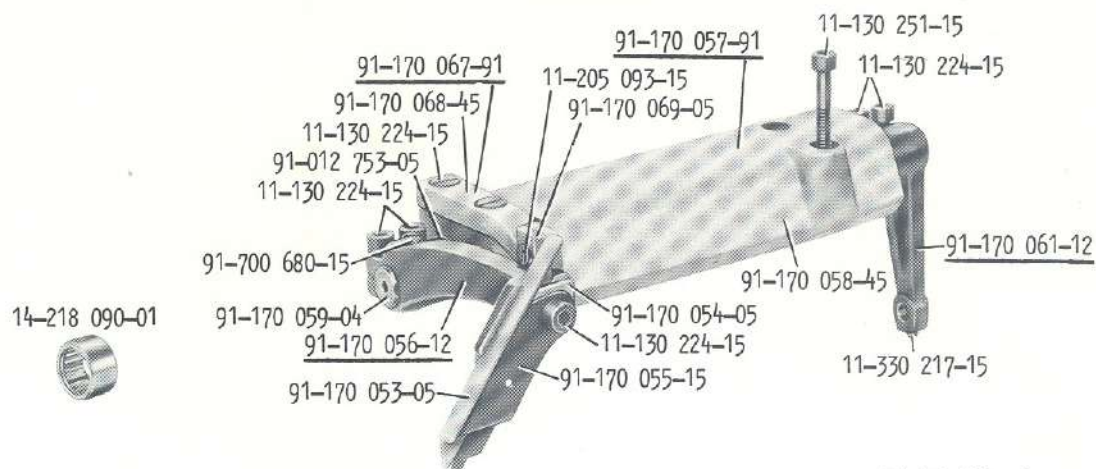
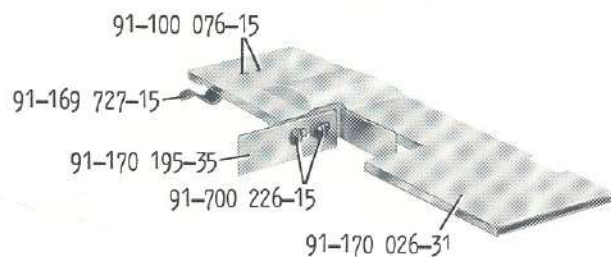
XIII/1; XIII/2

**Piezas especiales
Pfaff 5463-831/03-6**



N = Distancia entre agujas

11-108 057-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x3 DIN 84-8G) para No.91-054 904-15	91-169 594-15	Guía-hilo para No.91-169 628-11
11-108 060-15	Tornillo de fijación (A M 2,6x4 DIN 84-8G) para No.91-170 028-15	91-169 619-05	Guía del colocahilo para No.91-170 032-93
11-108 090-15	Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 84-8G) para No.91-170 042-01	91-169 628-11	Chapa base del tensahilo para No.91-169 638-91
11-108 180-15	Tornillo de retención (A M 4x12 DIN 84-8G) para No.91-169 667-41	91-169 633-15	Placa interruptora del tensahilo
11-174 089-15	Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 920-8G) para No.91-058 103-05	<u>91-169 638-91</u>	Tensahilos del hilo de aguja, compl., compl. de: No.12-610 230-45; 13-033 103-05; 91-001 522-35; 91-002 065-05; 91-010 181-15; 91-010 183-05; 91-105 447-15; 91-107 204-15; 91-169 567-05; 91-169 594-15; 91-169 628-11; 91-169 633-15; 91-701 344-15
11-330 085-15	Tornillo de fijación (A M 3x4 DIN 913-10K) para No.91-169 619-05 y tornillo fijador de la aguja	91-169 667-41	Chapa base del tensahilo para No.91-170 036-91
12-610 230-45	Anillo de seguridad (10x1 DIN 471) para No.91-169 633-15		No.91-635 244-91 Chapa base del tensahilo (para Willcox & Gibbs), sin fig., para No.91-635 257-91
13-033 103-05	Espiga interruptora del tensahilo (2m6x16 DIN 6325)	91-169 679-15	Guía-hilo para No.91-169 667-41
91-001 522-35	Tuerca para No.91-169 567-05	91-169 796-35	Tuerca para No.91-169 548-05
91-002 065-05	Platillo tensor	91-169 797-05	Manguito del tensahilo
91-010 181-15	Disco interruptor del tensahilo	91-169 801-05	Muelle tensor para No.91-169 548-15
91-010 183-05	Muelle del tensahilo para No.91-169 567-05	91-170 028-15	Regulador de hilo
91-047 557-04	x Tipo de construcción Transportador (N = 2/3,2 mm)	<u>91-170 032-93</u>	x N Barra de aguja (N = 2/3,2 mm o 3,2/4,5 mm) con No.11-330 085-15
91-047 558-04	x Tipo de construcción Transportador (N = 3,2/4,5 mm)		Tornillo fijador de la aguja y tornillo de fijación para No.91-169 619-05
91-054 904-15	Cuchilla del cortahilo	No.91-169 619-05	Guía del colocahilo
<u>91-054 906-91</u>	Pie prensatelas (N = 3,2/4,5 mm) con No.11-108 057-15 Tornillo de fijación No.91-054 904-15 Cuchilla del cortahilo	No.91-170 035-05	Guía-hilo
<u>91-054 908-91</u>	Pie prensatelas (N = 2/3,2 mm) con No.11-108 057-15 Tornillo de fijación No.91-054 904-15 Cuchilla del cortahilo	No.91-700 868-15	Tornillo de fijación
<u>91-058 084-91</u>	x Tipo de construcción Placa de aguja, compl., (N = 2/3,2 mm), comp. de: No.11-108 090-15; 11-174 089-15; 91-058 085-05; 91-058 103-05; 91-170 042-01	91-170 035-05	Guía-hilo para No.91-170 032-93
91-058 085-05	x Tipo de construcción Placa de aguja (N = 2/3,2 mm) para No.91-058 084-91	<u>91-170 036-91</u>	Tensahilo del hilo de la bobina compl., comp. de: No.11-108 180-15; 91-002 065-05; 91-169 548-05; 91-169 667-41; 91-169 679-15; 91-169 796-35; 91-169 797-05; 91-169 801-05; 91-701 344-15
<u>91-058 087-93</u>	x Tipo de construcción Placa de aguja, compl., (N = 3,2/4,5 mm) Piezas individuales iguales a No.91-058 084-91, pero con placa de aguja No.91-058 088-04		No.91-635 257-91 Tensahilo del hilo de la bobina, compl., (para Willcox & Gibbs), sin fig. Piezas individuales iguales a No.91-170 036-91, pero con chapa base del tensahilo No.91-635 244-91
91-058 088-04	x Tipo de construcción Placa de aguja (N = 3,2/4,5 mm) para No.91-058 087-93	91-170 042-01	Cuchilla de abajo con contracuchilla de metal duro de la placa de aguja
91-058 103-05	Placa tope para placa de aguja	91-170 049-31	Chapa cubierta
91-105 447-15	Arandela para No.91-001 522-35	91-700 335-15	Tornillo de fijación para No.91-170 049-31
91-107 204-15	Arandela para No.91-169 633-15	91-700 868-15	Tornillo de fijación para No.91-170 035-05
91-169 548-05	Eje roscado del tensahilo para No.91-169 667-41	91-701 344-15	Tornillo de fijación para No.91-169 594-15; 91-169 679-15
91-169 567-05	Eje roscado del tensahilo para No.91-169 628-11		

91-170 025-9191-170 060-9191-170 039-9191-170 048-12

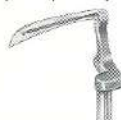
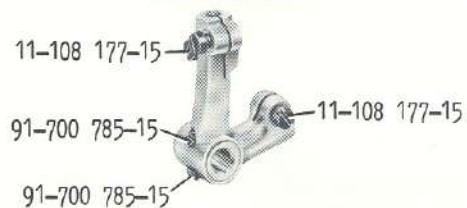
14-218 130-01



91-170 046-05



91-170 045-05

91-170 710-91

91-170 037-15



91-129 993-41



91-029 385-51



N = Distancia entre agujas

11-108 177-15	Tornillo de apriete (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-170 048-12; 91-170 710-91	91-170 058-45	Pieza apoyo para accionamiento de la cuchilla
11-130 224-15	Tornillo de apriete (M 5x10 DIN 912-8G) para No.91-170 056-12; 91-170 061-12 y tornillo de fijación para No.91-170 054-05; 91-170 055-15; 91-170 067-91	91-170 059-04	Eje impelente de cuchilla (En los pedidos tiene que indicarse el número de las marcas de punto)
11-130 251-15	Tornillo de fijación (M 5x30 DIN 912-8G) para No.91-170 025-91	<u>91-170 060-91</u>	Biela del excéntrico impelente de la cuchilla, compl., comp. de: No.12-640 170-55 Arandela de seguridad No.14-215 013-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para perno-eje No.14-215 274-01 ¹⁾ Cojinete de agujas para excéntrico impelente No.91-169 556-05 Platillo cierre No.91-170 062-15 ¹⁾ Biela del excéntrico impelente de la cuchilla No.91-170 063-12 ¹⁾ Excéntrico impelente de la cuchilla con tornillo de fijación No.11-330 952-15 No.91-170 064-05 ¹⁾ Empaquetadura para No.14-215 274-01 No.91-170 065-92 Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-330 952-15 No.91-170 070-05 ¹⁾ Perno-eje ¹⁾ Pieza no se puede cambiar. (Pedir No.91-170 060-91)
11-205 093-15	Tornillo de fijación (A M 3x6 DIN 63-8G) para No.91-170 069-05		
11-330 217-15	Tornillo de fijación (M 5x6 DIN 913-10K) para No.91-170 061-12		
11-330 952-15	Tornillo de fijación (A M 5x5 DIN 913-10K) para No.91-170 065-92 y al excéntrico impelente de la cuchilla		
12-640 170-55	Platillo de seguridad (5 DIN 6799) para perno-eje de No.91-170 060-91		
14-218 090-01	Cojinete de agujas para No.91-170 057-91		
14-218 130-01	Cojinete de agujas para placa base		
91-012 753-05	Platillo guía para No.91-170 057-91		
91-029 385-51	Plano inclinado de desperdicios		
91-100 076-15	Tornillo de fijación para No.91-169 727-15		
91-129 993-41	Recogedor de aceite		
91-169 556-05	Obturador para cojinete de agujas de No.91-170 060-91		
91-169 727-15	Muelle retén para No.91-170 026-31		
<u>91-170 025-91</u>	Agregado impelente de la cuchilla, compl., comp. de: No.11-130 224-15; 91-012 753-05; 91-170 053-05; 91-170 054-05; 91-170 055-15; 91-170 056-12; 91-170 057-91; 91-170 061-12; 91-170 067-91	<u>91-170 061-12</u>	Palanca impelente de la cuchilla, trasera, con No.11-130 224-15 Tornillo de apriete No.11-330 217-15 Tornillo de fijación
91-170 026-31	Placa cubierta	<u>91-170 065-92</u>	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-330 952-15
91-170 037-15	Guardaaguja, ajustable	<u>91-170 067-91</u>	Guía accodada, compl., para No.91-170 056-12, comp. de: No.11-205 093-15; 91-170 068-45; 91-170 069-05
<u>91-170 039-91</u>	Placa cubierta compl., comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15; 91-170 026-31; 91-170 195-35; 91-700 226-15	91-170 068-45	Guía acodada
91-170 045-05	Engazador (N = 2/3, 2 mm)	91-170 069-05	Chapita guía para No.91-170 067-91
91-170 046-05	Engazador (N = 3, 2/4, 5 mm)	91-170 195-35	Chapa de conexión para No.91-170 026-31
<u>91-170 048-12</u>	Tirahilo con tornillo de apriete No.11-108 177-15	<u>91-170 710-91</u>	Soporte del garfio con No.11-108 177-15 Tornillo de apriete No.91-700 785-15 Tornillo de fijación
91-170 053-05	Cuchilla	91-700 226-15	Tornillo de fijación para No.91-170 195-35
91-170 054-05	Chapita apriete de cuchilla	91-700 680-15	Tornillo de fijación para No.91-170 056-12
91-170 055-15	Chapita guía para desperdicios de tela	91-700 785-15	Tornillo de fijación para No.91-170 710-91
<u>91-170 056-12</u>	Palanca impelente de cuchilla, delantera, con No.11-130 224-15 Tornillo de apriete No.91-700 680-15 Tornillo de fijación		
<u>91-170 057-91</u>	Pieza apoyo para accionamiento de la cuchilla, compl., comp. de: No.14-218 090-01; 91-170 058-45; 91-170 059-04		
		91-170 031-45	Placa base, sin fig.

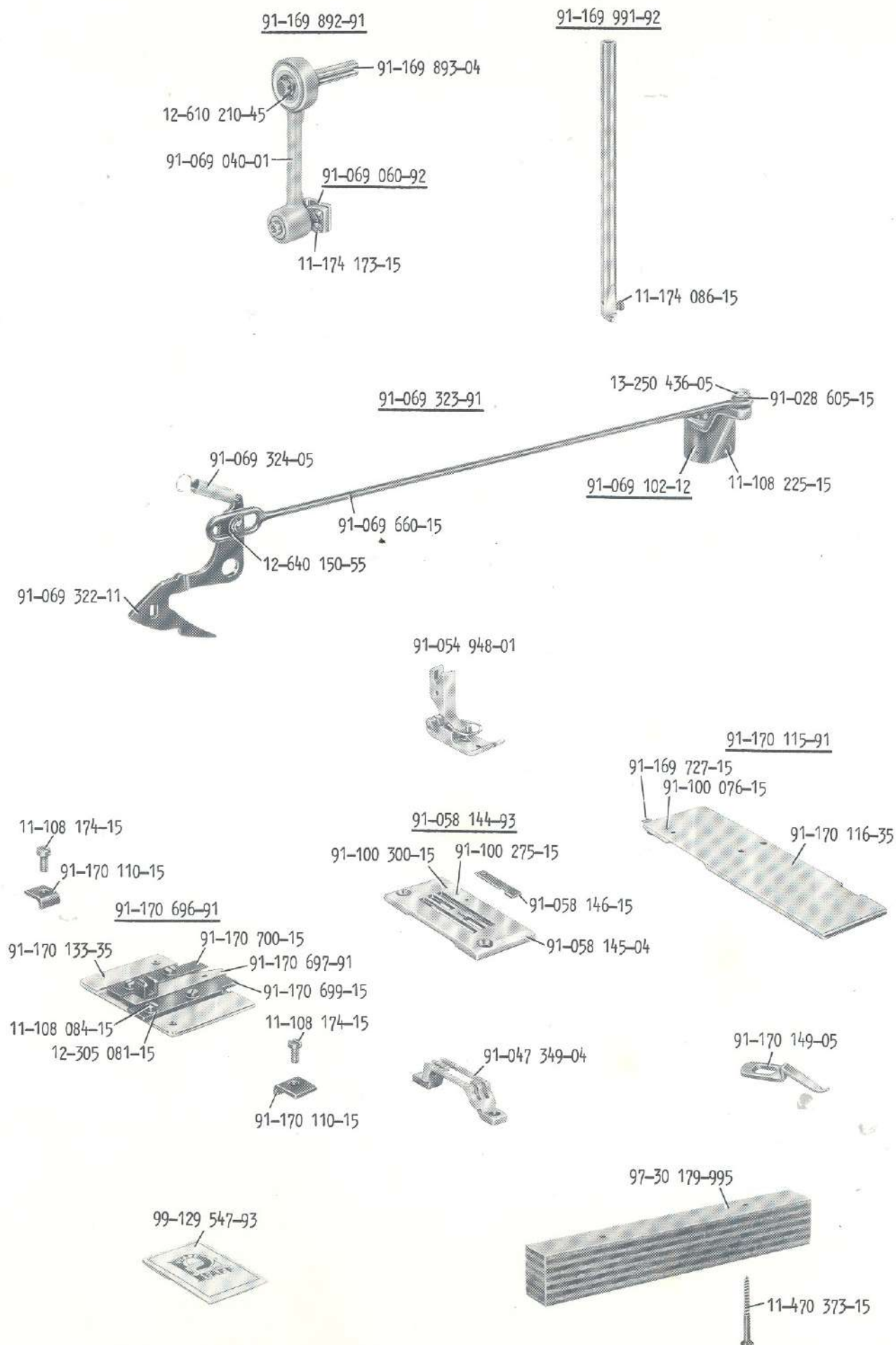
²⁾ Porta-carretes de pie igual a la Pfaff 5463-802-6 (véase pág. VI/1, No.91-129 963-90)

XIV/1; XIV/2; XIV/3; XIV/4

Piezas especiales

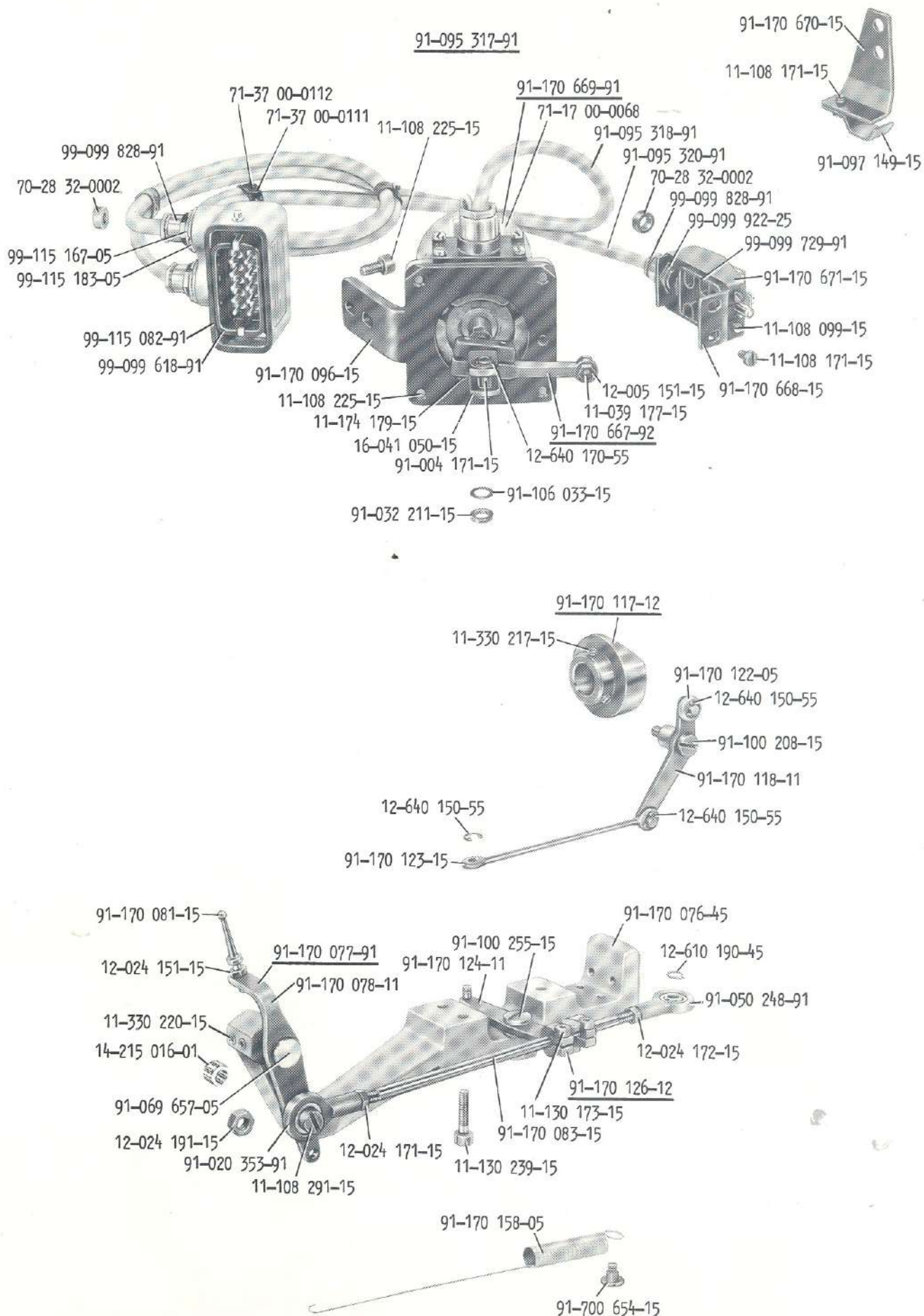
Pfaff 5463-801/13-6-900/02

Pfaff 5463-801/13-6-900/02-911

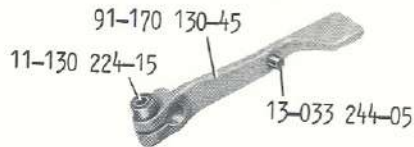
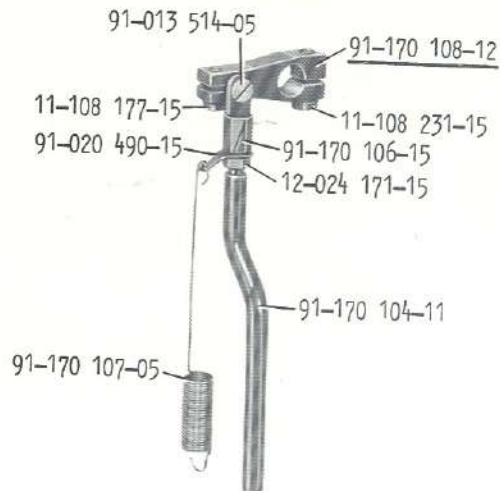
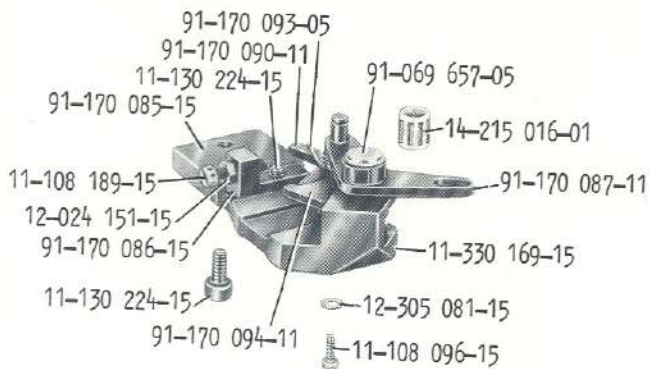
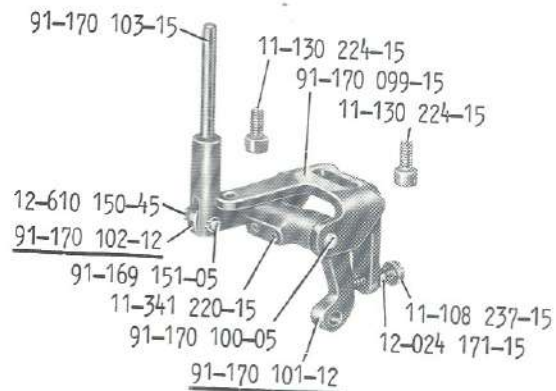
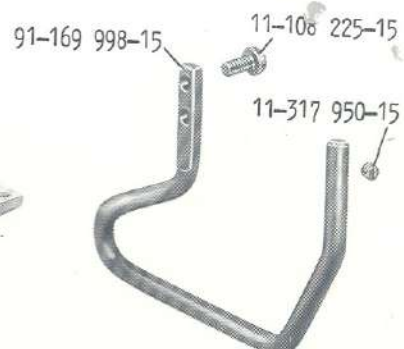
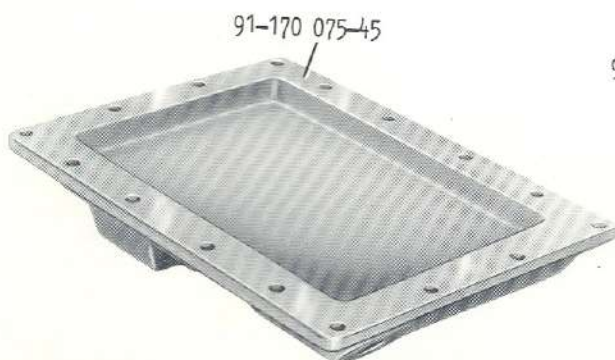
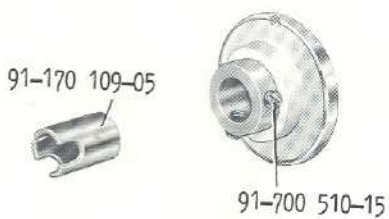


*11-108 084-15	Tornillo de fijación (A M 3x3 DIN 84-8G) para No.91-170 669-15; 91-170 700-15	91-069 322-11	Alzaprensatelas
11-108 174-15	Tornillo de fijación (A M 4x8 DIN 84-8G) para No.91-170 110-15	<u>91-069 323-91</u>	Alzaprensatelas compl., comp. de: No.12-640 150-55; 13-250 436-05; 91-028 605-15; 91-069 102-12; 91-069 322-11; 91-069 324-05; 91-069 660-15
11-108 225-15	Tornillo de presión (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.91-069 102-12	91-069 324-05	Muelle de tracción para No.91-069 322-11
11-174 086-15	Tornillo de fijación de la aguja (M 3x4 DIN 920-5S)	91-069 660-15	Barra de tracción del alzaprensatelas
11-174 173-15	Tornillo de presión (M 4x8 DIN 920-8G) para No.91-069 060-92	91-100 076-15	Tornillo de fijación para No.91-169 727-15
11-470 373-15	Tirafondo (5,5x55 DIN 97-St) para No.97-30 179-995	91-100 275-15	Tornillo regulador para No.91-058 146-15
12-305 081-15	Arandela (B 3,2 DIN 125-St) para No.11-108 084-15	*91-100 300-15	Tornillo de fijación para No.91-058 146-15
12-610 210-45	Anillo de retención (8x0,8 DIN 471) para No.91-069 040-01	91-169 727-15	Muelle de retención para No.91-170 115-91
12-640 150-55	Arandela de retención (4 DIN 6799) para No.91-069 660-15	<u>91-169 892-91</u>	Elementos de accionamiento de la barra de aguja compl., comp. de: No.12-610 210-45; 91-069 040-01; 91-069 060-92; 91-169 893-04
13-250 436-05	Espiga de articulación (5x12 DIN 1476) para No.91-069 102-12	91-169 893-04 ¹⁾	Pivote de la manivela para No.91-169 892-91
91-028 605-15	Arandela para No.13-250 436-05	<u>91-169 991-92</u>	Barra de aguja con tornillo de fijación de la aguja No.11-174 086-15
91-047 349-04 x Tipo	Transportador	91-170 110-15	Codo-retén para No.91-170 133-35
91-054 948-01	Pie prensatelas	<u>91-170 115-91</u>	Placa de cubrimiento compl., comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15; 91-170 116-35
<u>91-058 144-93</u> x Tipo	Placa de aguja compl., comp. de: No.91-058 145-04; 91-058 146-15; 91-100 275-15; 91-100 300-15	91-170 116-35	Placa de cubrimiento
91-058 145-04 x Tipo	Placa de aguja (el tipo antiguo, con cortahilos No.91-170 114-15, pág. XVI/2, se reemplaza por el No.91-058 144-93)	91-170 133-35	Placa-soporte del tirahilo
*91-058 146-15	Cortahilos	91-170 149-05	Tirahilo (para -900/02-911) para No.91-170 135-91 (v. pág. IX)
91-069 040-01	Manivela de la barra de aguja, no es intercambiable. La pieza de recambio lleva el No. No.91-169 892-91	<u>91-170 696-91</u>	Tirahilo compl., comp. de: No.11-108 084-15; 12-305 081-15; 91-170 133-35; 91-170 697-91; 91-170 699-15; 91-170 700-15
<u>91-069 060-92</u> ¹⁾	Pivote de la barra de aguja con tornillo de presión No.11-174 173-15	*91-170 697-91	Tirahilo
<u>91-069 102-12</u>	Biela alzaprensatelas con tornillo de presión No.11-108 225-15	*91-170 699-15	Guía para No.91-170 696-91
		*91-170 700-15	Guía para No.91-170 696-91
		97-30 179-995	Listón de madera para No.91-069 306-55 (v. pág. IV/1)
		99-129 547-93	Sobre con agujas (sistema 4463-35 cf)

¹⁾ Forma parte del servicio de recambio. Para la reparación se nos deben enviar los elementos de accionamiento de la barra de aguja No.91-169 892-91.

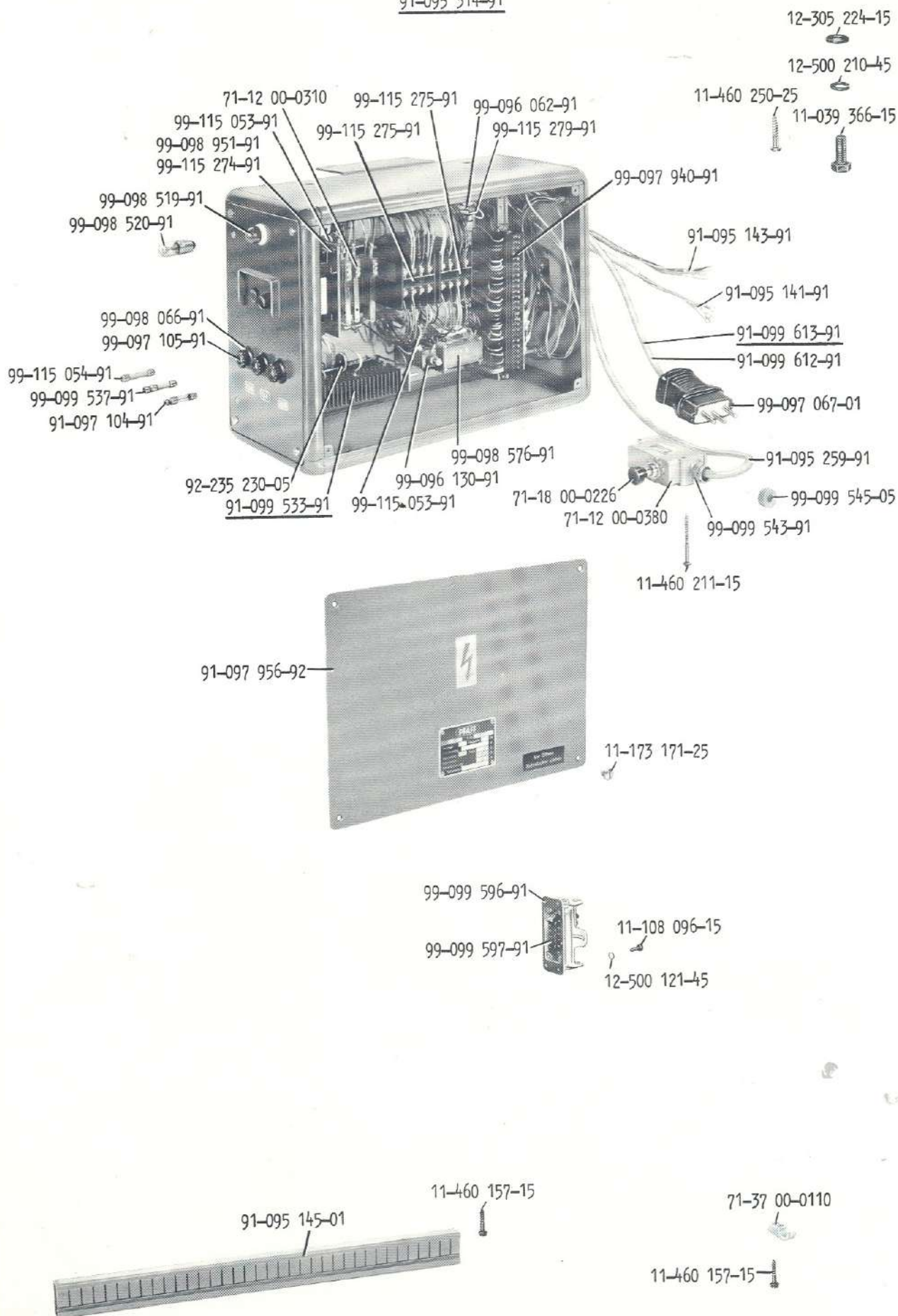


11-039 177-15	Tornillo de tope (M 4x10 DIN 933-8G) para No.91-170 667-92	magnético compl., comp. de: No.11-108 099-15; 11-108 171-15; 70-28 32-0002; 71-37 00-0111; 71-37 00-0112; 91-095 318-91; 91-095 320-91; 91-170 668-15; 91-170 669-91; 91-170 671-15; 99-099 618-91; 99-099 729-91; 99-099 828-91; 99-099 922-25; 99-115 082-91; 99-115 167-05; 99-115 183-05
11-108 099-15	Tornillo de fijación (A M 3x10 DIN 84-8G) para No.91-170 671-15; 99-099 729-91	91-095 318-91 Cable para No.71-17 00-0068
11-108 171-15	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 84-8G) para No.91-097 149-15; 91-170 668-15	91-095 320-91 Cable para No.99-099 729-91
11-108 225-15	Tornillo de fijación (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.71-17 00-0068; 91-170 096-15	91-097 149-15 Portacables para No.91-095 318-91; 91-095 320-91
11-108 291-15	Tornillo-eje (A M 6x15 DIN 84-8G) zu Nr.91-020 353-91	91-100 208-15 Tornillo-eje para No.91-170 118-11
11-130 173-15	Tornillo de presión (M 4x8 DIN 912-8G) para No.91-170 126-12	91-100 255-15 Tornillo-eje para No.91-170 124-11
11-130 239-15	Tornillo de fijación (M 5x20 DIN 912-8G) para No.91-170 076-45	91-106 033-15 Arandela para No.16-041 050-15
11-174 179-15	Tornillo de presión (M 4x12 DIN 920-8G) para No.91-170 667-92	91-170 076-45 Soporte del dispositivo sacahilo y suspendedor de tensión
11-330 217-15	Tornillo de fijación (A M 5x6 DIN 913-10K) para No.91-170 117-12	<u>91-170 077-91</u> Palanca de arrastre del sacahilo compl., comp. de: No.12-024 151-15; 14-215 016-01; 91-069 657-05; 91-170 078-11; 91-170 081-15
11-330 220-15	Tornillo de fijación (A M 5x8 DIN 913-10K) para No.91-069 657-05	91-170 078-11 Palanca de arrastre del sacahilo
12-005 151-15	Tuerca (A M 4 DIN 439-5S) para No.91-170 667-92	91-170 081-15 Perno de arrastre para No.91-170 077-91
12-024 151-15	Tuerca (M 4 DIN 934-8) para No.91-170 081-15	91-170 083-15 Barra de tracción para No.91-170 077-91
12-024 171-15	Tuerca (M 5 DIN 934-8) para No.91-020 353-91	91-170 096-15 Soporte del electro-magnético
12-024 172-15	Tuerca (M 5 izquierda DIN 934-8) para No.91-050 248-91	<u>91-170 117-12</u> Excéntrico con tornillo de fijación No.11-330 217-15
12-024 191-15	Tuerca (M 6 DIN 934-8) para No.11-108 291-15	91-170 118-11 Palanca del excéntrico para No.91-170 117-12
12-610 190-45	Anillo de retención (6x0,7 DIN 471) para No.91-050 248-91	91-170 122-05 Rodillo para No.91-170 118-11
12-640 150-55	Arandela de retención (4 DIN 6799) para No.91-170 122-05; 91-170 123-15	91-170 123-15 Barra de tracción para No.91-170 118-11
12-640 170-55	Arandela de retención (5 DIN 6799) para No.91-004 171-15	91-170 124-11 Palanca de unión para No.91-170 083-15; 91-170 123-15
14-215 016-01	Cojinete de agujas para No.91-170 077-91	<u>91-170 126-12</u> Pieza de arrastre con tornillo de presión No.11-130 173-15, para No.91-170 083-15
16-041 050-15	Cabeza de horquilla (G 6x12 DIN 71 752) para No.91-170 669-91	91-170 158-05 Muelle de tracción para No.91-170 077-91
70-28 32-0002	Anillo de junta para No.99-099 828-91	<u>91-170 667-92</u> Palanca de mando con No.11-039 177-15 Tornillo de tope No.11-174 179-15 Tornillo de presión No.12-005 151-15 Tuerca
71-17 00-0068	Sacahilo y suspendedor de tensión electro-magnético	91-170 668-15 Placa de sujeción para No.91-170 671-15
71-37 00-0111	Abrazadera perforada para No.91-095 318-91; 91-095 320-91	<u>91-170 669-91</u> Sacahilo y suspendedor de tensión electro-magnético compl., comp. de: No.11-108 225-15; 12-640 170-55; 16-041 050-15; 71-17 00-0068; 91-004 171-15; 91-170 096-15; 91-170 667-92
71-37 00-0112	Botón para abrazadera perforada para No.71-37 00-0111	91-170 670-15 Angulo de asiento para No.91-097 149-15
91-004 171-15	Pasador para No.16-041 050-15	91-170 671-15 Caja para No.99-099 729-91
91-020 353-91	Articulación esférica para No.91-170 083-15	91-700 654-15 Tornillo-enganche del muelle para No.91-170 158-05
91-032 211-15	Arandela para No.16-041 050-15	99-099 618-91 Tapa de la caja de enchufe para No.99-115 082-91
91-050 248-91	Articulación esférica para No.91-170 083-15	99-099 729-91 Interruptor para No.91-095 317-91
91-069 657-05	Perno de articulación para No.91-170 077-91	99-099 828-91 Atornilladura del prensaestopas para No.91-170 671-15; 99-115 082-91
<u>91-095 317-91</u>	Sacahilo y suspendedor de tensión electro-	99-099 922-25 Tuerca para No.99-099 828-91
		99-115 082-91 Caja de enchufes para No.91-095 317-91
		99-115 167-05 Anillo reductor para No.99-115 183-05
		99-115 183-05 Anillo reductor para No.99-115 082-91

91-170 127-9191-170 022-9191-170 084-9191-170 021-9191-170 097-9191-170 157-92

11-108 096-15	Tornillo obturador (A M 3x8 DIN 84-8G) para No.91-170 090-11	91-170 022-91	Grupo suspendedor de tensión compl., comp. de: No.12-024 171-15; 91-013 514-05; 91-020 490-15; 91-170 104-11; 91-170 106-15; 91-170 107-05; 91-170 108-12
11-108 177-15	Tornillo de presión (A M 4x10 DIN 84-8G) para No.91-170 108-12	91-170 075-45	Tapa-cierre del recogedor de aceite
11-108 189-15	Tornillo de tope (A M 4x18 DIN 84-8G) para No.91-170 086-15	91-170 084-91	Grupo sacahilo y suspendedor de tensión compl., comp. de: No.11-108 096-15; 11-108 189-15; 11-130 224-15; 11-330 169-15; 12-024 151-15; 12-305 081-15; 14-215 016-01; 91-069 657-05; 91-170 085-15; 91-170 086-15; 91-170 087-11; 91-170 090-11; 91-170 093-05; 91-170 094-11
11-108 225-15	Tornillo de fijación (A M 5x10 DIN 84-8G) para No.91-169 860-15; 91-169 998-15; 91-170 670-15 (v. pág. XIV/2); 91-170 703-91	91-170 085-15	Soporte para No.91-170 084-91
11-108 231-15	Tornillo de presión (A M 5x15 DIN 84-8G) para No.91-170 108-12	91-170 086-15	Angulo tope para No.91-170 084-91
11-108 237-15	Tornillo de tope (A M 5x18 DIN 84-8G) para No.91-170 099-15	91-170 087-11	Palanca de accionamiento para No.91-170 084-91
11-130 224-15	Tornillo de fijación (M 5x10 DIN 912-8G) para No.91-170 085-15; 91-170 086-15; 91-170 099-15 y tornillo de presión para No.91-170 102-12; 91-170 130-45	91-170 090-11	Palanca de arrastre para No.91-170 084-91
11-317 950-15	Tornillo de fijación (M 5x5 DIN 551) para No.91-169 899-15; 91-169 998-15	91-170 093-05	Muelle recuperador para No.91-170 084-91
11-330 169-15	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 913-10K) para No.91-069 657-05	91-170 094-11	Palanca de leva para No.91-170 084-91
11-341 220-15	Tornillo de fijación (A M 5x8 DIN 916-10K) para No.91-170 101-12	91-170 097-91	Barra de tracción compl., comp. de: No.12-024 171-15; 16-046 901-01; 91-010 116-05; 91-170 098-15
12-024 151-15	Tuerca (M 4 DIN 934-8) para No.11-108 189-15	91-170 098-15	Barra de tracción
12-024 171-15	Tuerca (M 5 DIN 934-8) para No.11-108 237-15; 91-170 098-15; 91-170 104-11	91-170 099-15	Porta-eje para No.91-170 021-91
12-305 081-15	Arandela obturadora (B 3,2 DIN 125-St) para No.91-170 090-11	91-170 100-05	Eje para No.91-170 021-91
12-610 150-45	Anillo de retención (4x0,4 DIN 471) para No.91-169 151-05	91-170 101-12	Biela con tornillo de fijación No.11-341 220-15, para No.91-170 021-91
13-033 244-05	Espiga de arrastre (4m6x10 DIN 6325) para No.91-170 127-91	91-170 102-12	Biela con tornillo de presión No.11-130 224-15, para No.91-170 021-91
14-215 016-01	Cojinete de agujas para No.91-170 087-11; 91-170 094-11	91-170 103-15	Horquilla articulada para No.91-170 021-91
16-046 901-01	Articulación angular (AS 8x5 DIN 71 802) para No.91-170 097-91	91-170 104-11	Tubo de unión para No.91-170 022-91
91-010 116-05	Arandela para No.16-046 901-01	91-170 106-15	Pieza articulada para No.91-170 022-91
91-013 514-05	Perno de articulación para No.91-170 022-91	91-170 107-05	Muelle de tracción para No.91-170 022-91
91-020 490-15	Chapa-gancho para muelle para No.91-170 022-91	91-170 108-12	Biela con tornillo de presión No.11-108 177-15; 11-108 231-15, para No.91-170 022-91
91-069 657-05	Perno de articulación para No.91-170 084-91	91-170 109-05	Manguito de sujeción para No.91-170 157-92
91-069 697-05	Escobilla	91-170 127-91	Palanca suspendedora de tensión, compl., comp. de: No.11-130 224-15; 13-033 244-05; 91-170 130-45
91-169 151-05	Perno de articulación para No.91-170 021-91	91-170 130-45	Palanca suspendedora de tensión
91-169 860-15	Soporte angular para No.91-170 703-91	91-170 157-92	Sincronizador con tornillo de fijación No.91-700 510-15
91-169 899-15	Abrazadera de la placa base	91-170 703-91	Portaescobillas con cable
91-169 998-15	Abrazadera de la placa base	91-700 510-15	Tornillo de fijación para No.91-170 157-92
91-170 021-91	Grupo suspendedor de tensión compl., comp. de: No.11-108 237-15; 12-024 171-15; 12-610 150-45; 91-169 151-05; 91-170 099-15; 91-170 100-05; 91-170 101-12; 91-170 102-12; 91-170 103-15	99-115 075-91	Clavija de enchufe para No.91-170 703-91

91-095 322-91
91-095 314-91

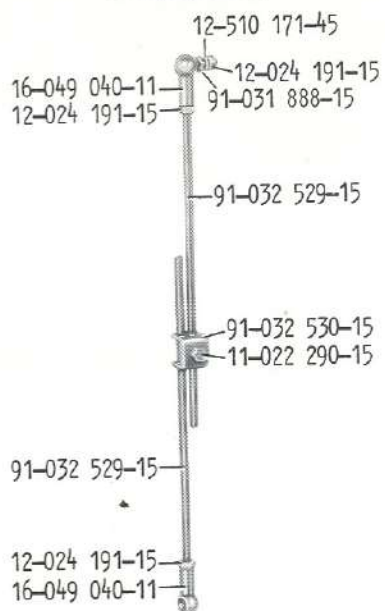
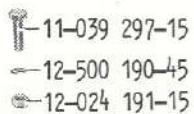
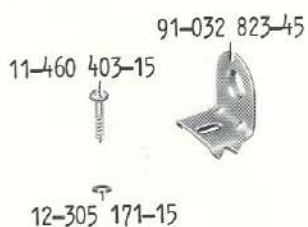
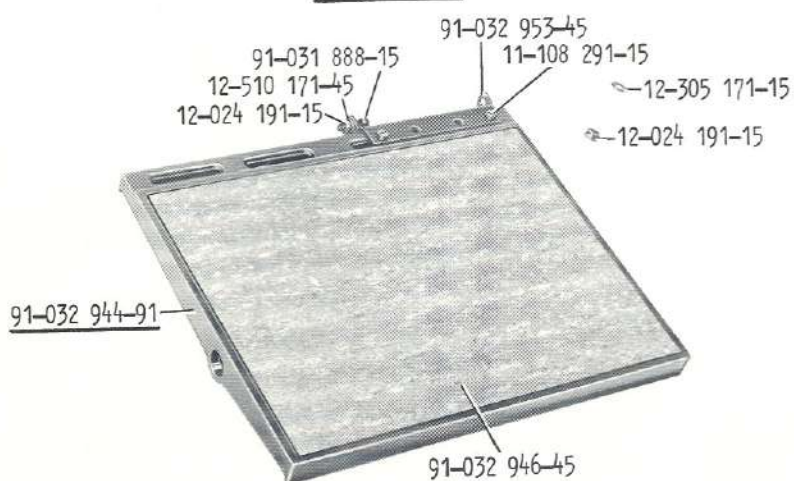


11-039 366-15	Tornillo de fijación (M 8x20 DIN 933-8G) para No.91-095 314-91; 91-095 322-91	91-099 533-91	Rectificador de la red con Varistor No.92-235 230-05
11-108 096-15	Tornillo de fijación (A M 3x8 DIN 84-8G) para No.99-099 596-91	91-099 612-91	Cable de conexión de la red
11-173 171-25	Tornillo de fijación (A M 4x6 DIN 85-8G) para No.91-097 956-92	91-099 613-91	Cable de conexión de la red compl., comp. de: No.91-099 612-91; 99-097 067-01
11-460 157-15	Tirafondo (3,5 x17 DIN 96-St) para No.71-37 00-0110; 91-095 145-01	92-235 230-05	Varistor (apagachispas) para No.91-099 533-91
11-460 211-15	Tirafondo (4x40 DIN 96-St) para No.71-12 00-0380	99-096 062-91	Condensador
11-460 250-25	Tirafondo (4,5x25 DIN 96-St) para No.91-095 314-91; 91-095 322-91	99-096 130-91	Rectificador
12-305 224-15	Arandela (A 8,4 DIN 125-St) para No.11-039 366-15	99-097 067-01	Clavija de seguridad para No.91-099 613-91
12-500 121-45	Anillo-muelle (B 3 DIN 127) para No.11-108 096-15	99-097 105-91	Portafusible roscado para No.99-098 066-91
12-500 210-45	Anillo-muelle (A 8 DIN 127) para No.11-039 366-15	99-097 940-91	Cuadro de bornes
71-12 00-0310	Relé	99-098 066-91	Portafusible
71-12 00-0380	Micro-interruptor	99-098 519-91	Portalámparas
71-18 00-0226	Pulsador para No.71-12 00-0380	99-098 520-91	Lámpara de efluvios
71-37 00-0110	Portacables	99-098 576-91	Transformador
91-095 141-91	Cable de conexión del motor	99-098 951-91	Interruptor de seguridad del motor para No.91-095 322-91
91-095 143-91	Cable de accionamiento auxiliar	99-099 537-91	Fusible (1,6 A)
91-095 145-01	Guía de cables	99-099 543-91	Atornilladura del prensaestopas para No.71-12 00-0380
91-095 259-91	Cable para No.71-12 00-0380	99-099 545-05	Anillo de junta para No.99-099 543-91
91-095 314-91	Caja de distribución (220 V) con No.11-108 096-15; 11-173 171-25; 12-500 121-45; 71-12 00-0310; 71-12 00-0380; 71-18 00-0226; 91-095 141-91; 91-095 143-91; 91-095 259-91; 91-097 104-91; 91-097 956-92; 91-099 533-91; 91-099 613-91; 99-096 062-91; 99-096 130-91; 99-097 105-91; 99-097 940-91; 99-098 066-91; 99-098 519-91; 99-098 520-91; 99-098 576-91; 99-099 537-91; 99-099 543-91; 99-099 545-05; 99-099 596-91; 99-099 597-91; 99-115 053-91; 99-115 054-91; 99-115 274-91; 99-115 275-91; 99-115 279-91	99-099 596-91	Caja de enchufe, parte interior, para No.91-095 314-91; 91-095 322-91
91-095 322-91	Caja de distribución (380 V), como No.91-095 314-91, pero con interruptor de seguridad del motor No.99-098 951-91	99-099 597-91	Caja de enchufe, parte exterior, para No.99-099 596-91
91-097 104-91	Fusible (0,5 A)	99-115 053-91	Varistor (apagachispas) para No.71-12 00-0310; 99-096 130-91
91-097 956-92	Tapa de la caja de distribución	99-115 054-91	Fusible (2,5 A)
		99-115 274-91	Interruptor de seguridad del motor para No.91-095 314-91
		99-115 275-91	Relevador
		99-115 279-91	Resistencia para No.99-096 062-91

XV/1; XV/2; XV/3

XV/4; XV/5; XV/6

Mecanismos de los pedales

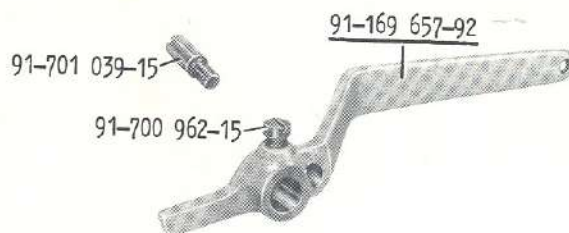
91-070 007-9091-070 044-9091-032 528-1191-032 651-91

- 11-022 290-15 Tornillo de fijación (B M 6x15 DIN 564-5S)
para No.91-032 530-15
- 11-039 297-15 Tornillo de fijación (M 6x18 DIN 933-8G)
para No.91-032 824-45
- 11-108 291-15 Tornillo de fijación (A M 6x15 DIN 84-8G)
para No.91-032 953-45
- 11-460 403-15 Tirafondo (6x30 DIN 96-St)
para No.91-032 823-45
- 12-024 191-15 Tuerca (M 6 DIN 934-8)
para No.11-039 297-15; 11-108 291-15;
91-031 888-15; 91-032 529-15
- 12-305 171-15 Arandela (B 6,4 DIN 125-St)
para No.11-108 291-15; 11-460 403-15;
12-024 191-15
- 12-500 190-45 Anillo de muelle (A 6 DIN 127)
para No.11-039 297-15
- 12-510 171-45 Arandela de retención (J 6,4 DIN 6797)
para No.12-024 191-15
- 16-049 040-11 Cabeza de la barra de tracción (A 10 DIN 71 805)
para No.91-032 529-15
- 91-031 888-15 Pivote de bola para No.91-032 528-11; 91-032 953-45
- 91-032 528-11 Barra de tracción del motor compl.,
comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15;
12-510 171-45; 16-049 040-11; 91-031 888-15;
91-032 529-15; 91-032 530-15
- 91-032 529-15 Barra de tracción
- 91-032 530-15 Abrazadera de sujeción para No.91-032 528-11
- 91-032 651-91 Pedal compl.,
comp. de: No.11-108 291-15; 12-024 191-15;
12-305 171-15; 12-510 171-45; 91-031 888-15;
91-032 944-91; 91-032 953-45
- 91-032 823-45 Angulo de apoyo para No.91-070 007-90
- 91-032 824-45 Angulo de apoyo para No.91-070 044-90
- 91-032 944-91 Pedal con revestimiento No.91-032 946-45
- 91-032 946-45 Revestimiento para No.91-032 944-91
- 91-032 953-45 Angulo de apoyo del pedal para No.91-032 651-91
- 91-070 007-90 Mecanismo del pedal compl.,
(para EMT de madera)
comp. de: No.11-460 403-15; 12-305 171-15;
91-032 528-11; 91-032 651-91; 91-032 823-45
- 91-070 044-90 Mecanismo del pedal compl.,
(para EMT de hierro)
las piezas individuales como en el No.91-070 007-90,
pero con
No.11-039 297-15 Tornillo de fijación
No.12-024 191-15 Tuerca
No.12-500 190-45 Anillo de muelle
No.91-032 824-45 Angulo de apoyo

¹⁾ para la subclase -900 véase pág. XV/5 y XV/6

91-070 200-90

91-070 201-90



91-032 528-11

91-031 888-15

12-024 191-15

16-049 040-11

12-024 191-15

12-510 171-45

91-032 529-15

91-032 530-15

11-022 290-15

91-032 529-15

12-024 191-15

16-049 040-11

91-021 486-41



91-032 781-91

12-510 171-45

12-024 191-15

11-108 291-15

91-032 954-45

91-031 888-15

12-305 171-15

11-108 291-15

91-032 545-15

12-024 191-15

12-024 191-15

91-032 687-15

91-032 864-15

91-032 950-91

91-032 952-45

91-032 947-91

91-032 949-45

13-052 268-05

91-032 823-45

11-460 403-15

12-305 171-15

91-032 824-45

11-039 297-15

12-500 190-45

12-024 191-15

91-169 464-05



11-022 290-15	Tornillo de fijación (B 6x15 DIN 564-5S) para No.91-032 530-15	91-032 823-45	Angulo de apoyo para No.91-070 200-90
11-039 297-15	Tornillo de fijación (M 6x18 DIN 933-8G) para No.91-032 824-45	91-032 824-45	Angulo de apoyo para No.91-070 201-90
11-108 291-15	Tornillo de fijación (A M 6x15 DIN 84-8G) para No.91-032 954-45 y tornillo de presión para No.91-032 545-15	91-032 864-15	Manguito distanciador para No.91-032 947-91; 91-032 950-91
11-460 403-15	Tirafondo (6x30 DIN 96-St) para No.91-032 823-45	91-032 947-91	Pedal con revestimiento No.91-032 949-45
12-024 191-15	Tuerca (M 6 DIN 934-8) para No.11-039 297-15; 11-108 291-15; 91-031 888-15; 91-032 529-15	91-032 949-45	Revestimiento para No.91-032 947-91
12-305 171-15	Arandela (B 6,4 DIN 125-St) para No.11-108 291-15; 11-460 403-15	91-032 950-91	Pedal con revestimiento No.91-032 952-45
12-500 190-45	Anillo de muelle (A 6 DIN 127) para No.11-039 297-15	91-032 952-45	Revestimiento para No.91-032 950-91
12-510 171-45	Arandela de retención (J 6,4 DIN 6797) para No.12-024 191-15	91-032 954-45	Angulo de apoyo
13-052 268-05	Espiga de fijación para No.91-032 950-91	91-070 200-90	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de madera) comp. de: No.11-460 403-15; 12-305 171-15; 91-021 486-41; 91-032 528-11; 91-032 781-91; 91-032 823-45; 91-169 464-05; 91-169 657-92; 91-701 039-15
16-049 040-11	Cabeza de la barra de tracción (A 10 DIN 71 805) para No.91-032 529-15	91-070 201-90	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de hierro) las piezas individuales como en el No.91-070 200-90, pero con No.11-039 297-15 Tornillo de fijación No.12-024 191-15 Tuerca No.12-500 190-45 Anillo de muelle No.91-032 824-45 Angulo de apoyo
91-021 486-41	Cadena de tracción (950 mm de largo) para No.91-169 657-92		
91-031 888-15	Pivote de bola para No.91-032 529-15; 91-032 954-45		
91-032 528-11	Barra de tracción del motor compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 12-510 171-45; 16-049 040-11; 91-031 888-15; 91-032 529-15; 91-032 530-15		
91-032 529-15	Barra de tracción		
91-032 530-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 528-11		
91-032 545-15	Abrazadera de apoyo para No.91-032 687-15		
91-032 687-15	Palanca angular para No.91-032 781-91		
91-032 781-91	Pedales compl., comp. de: No.11-108 291-15; 12-024 191-15; 12-305 171-15; 12-510 171-45; 13-052 268-05; 91-031 888-15; 91-032 545-15; 91-032 687-15; 91-032 864-15; 91-032 947-91; 91-032 950-91; 91-032 954-45	91-169 464-05	Muelle recuperador para No.91-032 950-91
		91-169 657-92	Palanca-alzaprensatelas con tornillo de fijación No.91-700 962-15
		91-700 962-15	Tornillo de fijación para No.91-169 657-92
		91-701 039-15	Perno de tope para No.91-169 657-92

¹⁾para la subclase -900 véase pág. XV/5 y XV/6

91-070 054-90

91-070 056-90

91-032 543-11

16-049 040-11
12-024 191-15

91-032 528-11

12-024 191-15
12-510 171-45
91-031 888-15

16-049 040-11
12-024 191-15

91-032 529-15

91-032 530-15
11-022 290-15

91-032 529-15

12-024 191-15

16-049 040-11

91-032 541-91

91-032 954-45
91-031 888-15
12-510 171-45
12-024 191-15

12-024 191-15
91-032 545-15
91-031 888-15
11-108 291-15
12-305 171-15
12-024 191-15

91-032 950-91

91-032 864-15

91-032 952-45

91-032 547-15

91-032 947-91

91-032 949-45

13-052 268-05

91-032 823-45

91-032 824-45

91-169 464-05

11-460 403-15

12-305 171-15

11-039 297-15

12-500 190-45

12-024 191-15

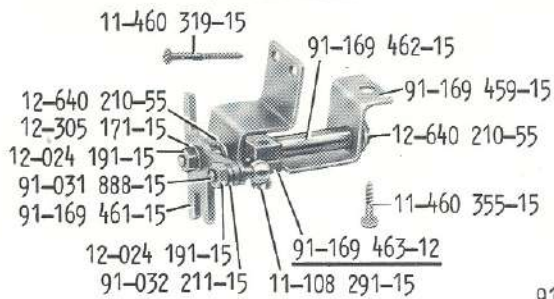
11-022 290-15	Tornillo de fijación (B M 6x15 DIN 564-5S) para No.91-032 530-15; 91-032 559-15	91-032 543-11	Barra de arrastre del regulador de puntada compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 16-049 040-11; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 559-15
11-039 297-15	Tornillo de fijación (M 6x18 DIN 933-8G) para No.91-032 824-45	91-032 545-15	Abrazadera de apoyo para No.91-032 547-15
11-108 291-15	Tornillo de fijación (A M 6x15 DIN 84-8G) para No.91-032 954-45	91-032 547-15	Palanca angular para No.91-032 541-91
11-460 403-15	Tirafondo (6x30 DIN 96-St) para No.91-032 823-45	91-032 559-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 543-11
12-024 191-15	Tuerca (M 6 DIN 934-8) para No.11-039 297-15; 11-108 291-15; 91-031 888-15; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15	91-032 823-45	Angulo de apoyo para No.91-070 054-90
12-305 171-15	Arandela (B 6,4 DIN 125-St) para No.11-108 291-15; 11-460 403-15; 12-024 191-15	91-032 824-45	Angulo de apoyo para No.91-070 056-90
12-500 190-45	Anillo de muelle (A 6 DIN 127) para No.11-039 297-15	91-032 864-15	Manguito distanciador para No.91-032 947-91; 91-032 950-91
12-510 171-45	Arandela de retención (J 6,4 DIN 6797) para No.12-024 191-15	91-032 947-91	Pedal con revestimiento No.91-032 949-45
13-052 268-05	Espiga de fijación para No.91-032 950-91	91-032 949-45	Revestimiento para No.91-032 947-91
16-049 040-11	Cabeza de la barra de tracción (A 10 DIN 71 805) para No.91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15	91-032 950-91	Pedal con revestimiento No.91-032 952-45
91-031 888-15	Pivote esférico para No.91-032 529-15; 91-032 545-15; 91-032 954-45	91-032 952-45	Revestimiento para No.91-032 950-91
91-032 291-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	91-032 954-45	Angulo de apoyo para No.91-032 947-91
91-032 384-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	91-070 054-90	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de madera) comp. de: No.11-460 403-15; 12-305 171-15; 91-032 528-11; 91-032 541-91; 91-032 543-11; 91-032 823-45; 91-169 464-05
91-032 528-11	Barra de tracción del motor compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 12-510 171-45; 16-049 040-11; 91-031 888-15; 91-032 529-15; 91-032 530-15	91-070 056-90	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de hierro) las piezas individuales como en el No.91-070 054-90, pero con No.11-039 297-15 Tornillo de fijación No.12-024 191-15 Tuerca No.12-500 190-45 Anillo de muelle No.91-032 824-45 Angulo de apoyo
91-032 529-15	Barra de tracción	91-169 464-05	Muelle recuperador para No.91-032 950-91
91-032 530-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 528-11		
91-032 541-91	Pedales compl., comp. de: No.11-108 291-15; 12-024 191-15; 12-305 171-15; 12-510 171-45; 13-052 268-05; 91-031 888-15; 91-032 545-15; 91-032 547-15; 91-032 864-15; 91-032 947-91; 91-032 950-91; 91-032 954-45		

¹⁾ para la subclase -900 véase pág. XV/5 y XV/6

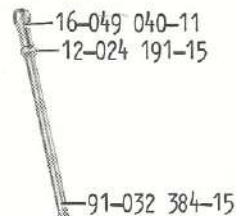
91-070 058-90

91-070 057-90

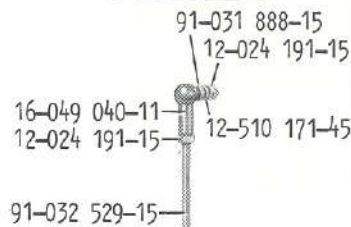
91-169 458-91



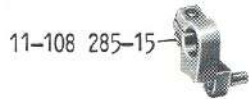
91-032 543-11



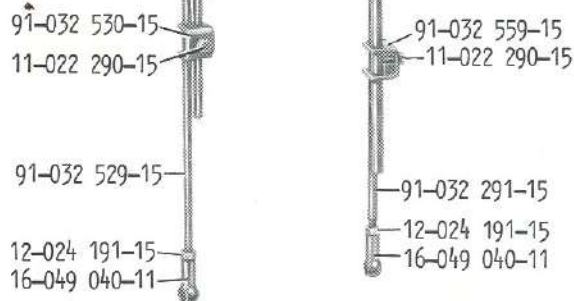
91-032 528-11



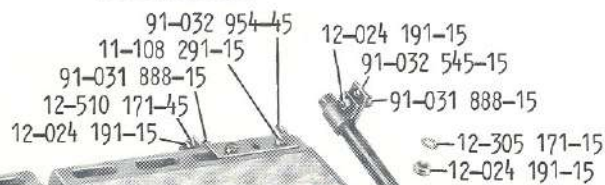
91-169 465-12



91-010 196-05



91-032 541-91



91-032 950-91

91-032 864-15

91-032 952-45

91-032 547-15

91-032 947-91

91-032 949-45

13-052 268-05

91-032 823-45



12-305 171-15

91-032 824-45



12-500 190-45

12-024 191-15

91-169 464-05

11-022 290-15	Tornillo de fijación (B M 6x15 DIN 564-5S) para No.91-032 530-15; 91-032 559-15	91-032 543-11	Barra de arrastre del regulador de puntada compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 16-049 040-11; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 559-15
11-039 297-15	Tornillo de fijación (M 6x18 DIN 933-8G) para No.91-032 824-45	91-032 545-15	Abrazadera de apoyo para No.91-032 547-15
11-108 285-15	Tornillo de presión (A M 6x10 DIN 84-8G) para No.91-169 465-12	91-032 547-15	Palanca angular para No.91-032 541-91
11-108 291-15	Tornillo de fijación (A M 6x15 DIN 84-8G) para No.91-032 954-45 y tornillo de presión para No.91-169 463-12	91-032 559-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 543-11
11-460 319-15	Tirafondo (5x50 DIN 96-St) para No.91-169 458-91	91-032 823-45	Angulo de apoyo para No.91-070 058-90
11-460 355-15	Tirafondo (5x50 DIN 96-St) para No.91-169 458-91	91-032 824-45	Angulo de apoyo para No.91-070 057-90
11-460 403-15	Tirafondo (6x30 DIN 96-St) para No.91-032 823-45	91-032 864-15	Manguito distanciador para No.91-032 947-91; 91-032 950-91
12-024 191-15	Tuerca (M 6 DIN 934-8) para No.11-039 297-15; 11-108 291-15; 91-031 888-15; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15; 91-169 462-15	91-032 947-91	Pedal con revestimiento No.91-032 949-45
12-305 171-15	Arandela (B 6,4 DIN 125-St) para No.11-108 291-15; 11-460 403-15; 91-169 462-15	91-032 949-45	Revestimiento para No.91-032 947-91
12-500 190-45	Anillo de muelle (A 6 DIN 127) para No.11-039 297-15	91-032 950-91	Pedal con revestimiento No.91-032 952-45
12-510 171-45	Arandela de retención (J 6,4 DIN 6797) para No.12-024 191-15	91-032 952-45	Revestimiento para No.91-032 950-91
12-640 210-55	Arandela de retención (8 DIN 6799) para No.91-169 462-15	91-032 954-45	Angulo de apoyo para No.91-032 947-91
13-052 268-05	Espiga de fijación para No.91-032 950-91	91-070 057-90	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de hierro) comp. de: No.11-039 297-15; 11-460 319-15; 11-460 355-15; 12-024 191-15; 12-500 190-45; 91-010 196-05; 91-032 528-11; 91-032 541-91; 91-032 543-11; 91-032 824-45; 91-169 458-91; 91-169 464-05; 91-169 465-12
16-049 040-11	Cabeza de la barra de tracción (A 10 DIN 71 805) para No.91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15	91-070 058-90	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de madera) las piezas individuales como en el No.91-070 057-90, pero con No.11-460 403-15 Tirafondo No.12-305 171-15 Arandela No.91-032 823-45 Angulo de apoyo
91-010 196-05	Arandela-guía para No.91-169 465-12	91-169 458-91	Grupo desconectador compl., comp. de: No.12-024 191-15; 12-305 171-15; 12-640 210-55; 91-031 888-15; 91-032 211-15; 91-169 459-15; 91-169 461-15; 91-169 462-15; 91-169 463-12
91-031 888-15	Pivote esférico para No.91-032 529-15; 91-032 545-15; 91-032 954-45; 91-169 461-15	91-169 459-15	Soporte para No.91-169 458-91
91-032 211-15	Arandela para No.12-024 191-15	91-169 461-15	Leva de mando
91-032 291-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	91-169 462-15	Eje de distribución
91-032 384-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	91-169 463-12	Pieza-tope con tornillo de presión No.11-108 291-15, para No.91-169 458-91
91-032 528-11	Barra de tracción del motor compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 12-510 171-45; 16-049 040-11; 91-031 888-15; 91-032 529-15; 91-032 530-15	91-169 464-05	Muelle recuperador para No.91-032 950-91
91-032 529-15	Barra de tracción	91-169 465-12	Biela de distribución con tornillo de presión No.11-108 285-15, para No.91-070 057-90; 91-070 058-90; 91-169 458-91
91-032 530-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 528-11		
91-032 541-91	Pedales compl., comp. de: No.11-108 291-15; 12-024 191-15; 12-305 171-15; 12-510 171-45; 13-052 268-05; 91-031 888-15; 91-032 545-15; 91-032 547-15; 91-032 864-15; 91-032 947-91; 91-032 950-91; 91-032 954-45		

¹⁾ para la subclase -900 véase pág. XV/5 y XV/6

91-070 193-9091-070 192-9091-032 543-11

16-049 040-11

12-024 191-15

91-032 384-15

91-032 561-91

12-510 171-45 91-031 888-15

12-024 191-15

16-049 040-11

12-024 191-15

91-032 529-15

12-024 191-15

91-032 555-15

91-032 557-15

11-022 290-15

12-610 190-45

91-032 554-15

12-024 191-15

16-049 040-11

91-032 559-15

11-022 290-15

91-032 291-15

12-024 191-15

16-049 040-11

91-032 541-91

91-032 954-45

91-031 888-15

12-510 171-45

12-024 191-15

12-024 191-15

91-032 545-15

91-031 888-15

11-108 291-15

12-305 171-15

12-024 191-15

91-032 547-15

91-032 864-15

91-032 950-91

91-032 952-45

91-032 947-91

91-032 949-45

13-052 268-05

91-032 823-45

91-032 824-45

91-169 464-05

91-032 957-05

11-460 403-15

12-305 171-15

11-039 297-15

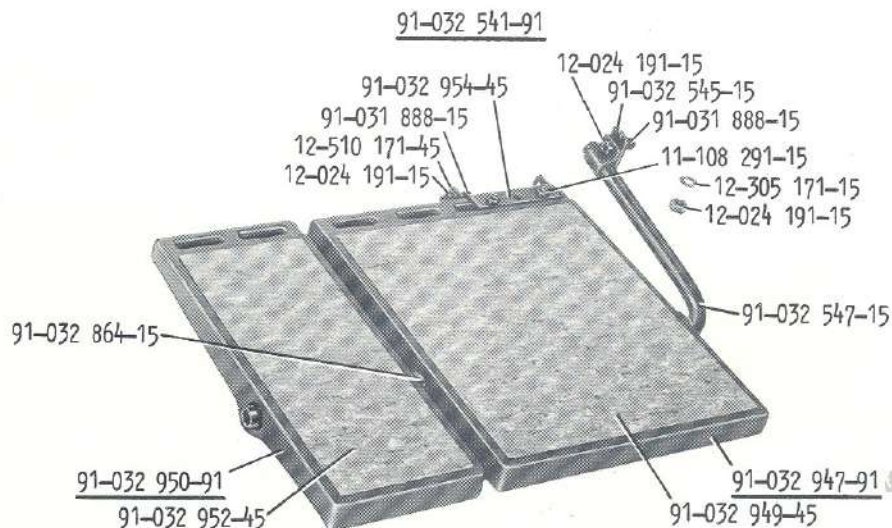
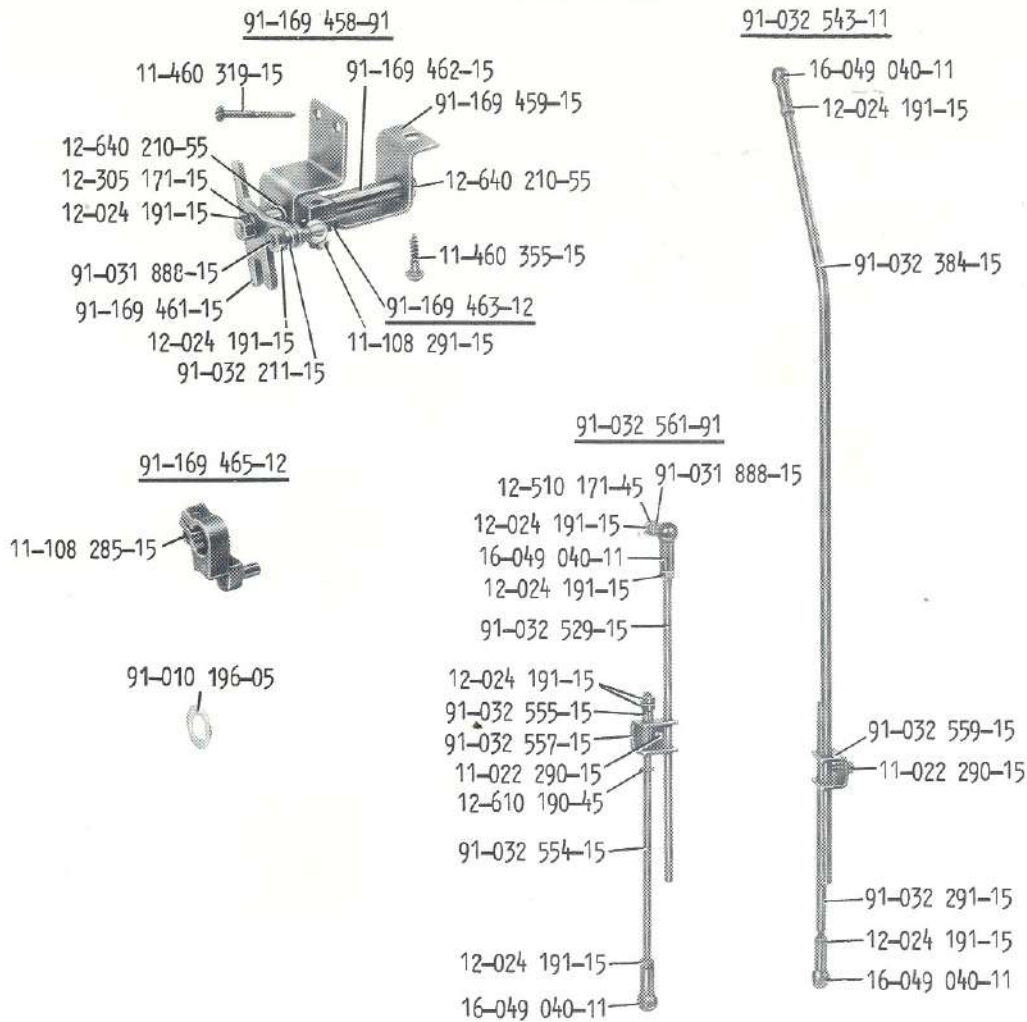
12-500 190-45

12-024 191-15

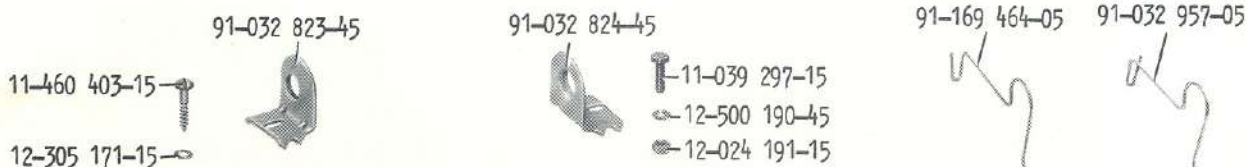
11-022 290-15	Tornillo de fijación (B M 6x15 DIN 564-5S) para No.91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15	91-032 545-15	Abrazadera de apoyo para No.91-032 547-15
11-039 297-15	Tornillo de fijación (M 6x18 DIN 933-8G) para No.91-032 824-45	91-032 547-15	Palanca angular para No.91-032 541-91
11-108 291-15	Tornillo de fijación (A M 6x15 DIN 84-8G) para No.91-032 954-45	91-032 554-15	Barra de tracción para No.91-032 561-91
11-460 403-15	Tirafondo (6x30 DIN 96-St) para No.91-032 823-45	91-032 555-15	Manguito distanciador para No.91-032 554-15
12-024 191-15	Tuerca (M 6 DIN 934-8) para No.11-039 297-15; 11-108 291-15; 91-031 888-15; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15; 91-032 554-15	91-032 557-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 561-91
12-305 171-15	Arandela (B 6,4 DIN 125-St) para No.11-460 403-15; 12-024 191-15	91-032 559-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 543-11
12-500 190-45	Anillo muelle (A 6 DIN 127) para No.12-024 191-15	<u>91-032 561-91</u>	Barra de tracción del motor compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 12-510 171-45; 12-610 190-45; 16-049 040-11; 91-031 888-15; 91-032 529-15; 91-032 554-15; 91-032 555-15; 91-032 557-15
12-510 171-45	Arandela de retención (J 6,4 DIN 6797) para No.12-024 191-15	91-032 823-45	Angulo de apoyo para No.91-070 193-90
12-610 190-45	Anillo de retención (6x0,7 DIN 471) para No.91-032 554-15	91-032 824-45	Angulo de apoyo para No.91-070 192-90
13-052 268-05	Espiga de fijación para No.91-032 950-91	91-032 864-15	Manguito distanciador para No.91-032 947-91
16-049 040-11	Cabeza de la barra de tracción (A 10 DIN 71 805) para No.91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15; 91-032 554-15	<u>91-032 947-91</u>	Pedal con revestimiento No.91-032 949-45
91-031 888-15	Pivote esférico para No.16-049 040-11; 91-032 545-15; 91-032 954-45	91-032 949-45	Revestimiento para No.91-032 947-91
91-032 291-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	<u>91-032 950-91</u>	Pedal con revestimiento No.91-032 952-45
91-032 384-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	91-032 952-45	Revestimiento para No.91-032 950-91
91-032 529-15	Barra de tracción para No.91-032 561-91	91-032 954-45	Soporte angular para No.91-032 947-91
<u>91-032 541-91</u>	Pedales compl., comp. de: No.11-108 291-15; 12-024 191-15; 12-305 171-15; 12-510 171-45; 13-052 268-05; 91-031 888-15; 91-032 545-15; 91-032 547-15; 91-032 864-15; 91-032 947-91; 91-032 950-91; 91-032 954-45	91-032 957-05	Muelle recuperador para No.91-032 947-91
<u>91-032 543-11</u>	Barra de arrastre del regulador de puntada compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 16-049 040-11; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 559-15	<u>91-070 192-90</u>	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de hierro) las piezas individuales como en el No.91-070 193-90, pero con No.11-039 297-15 Tornillo de fijación No.12-024 191-15 Tuerca No.12-500 190-45 Anillo de muelle No.91-032 824-45 Angulo de apoyo
		<u>91-070 193-90</u>	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de madera) comp. de: No.11-460 403-15; 12-305 171-15; 91-032 541-91; 91-032 543-11; 91-032 561-91; 91-032 823-45; 91-032 957-05; 91-169 464-05
		91-169 464-05	Muelle recuperador para No.91-032 950-91

91-070 195-90

91-070 194-90



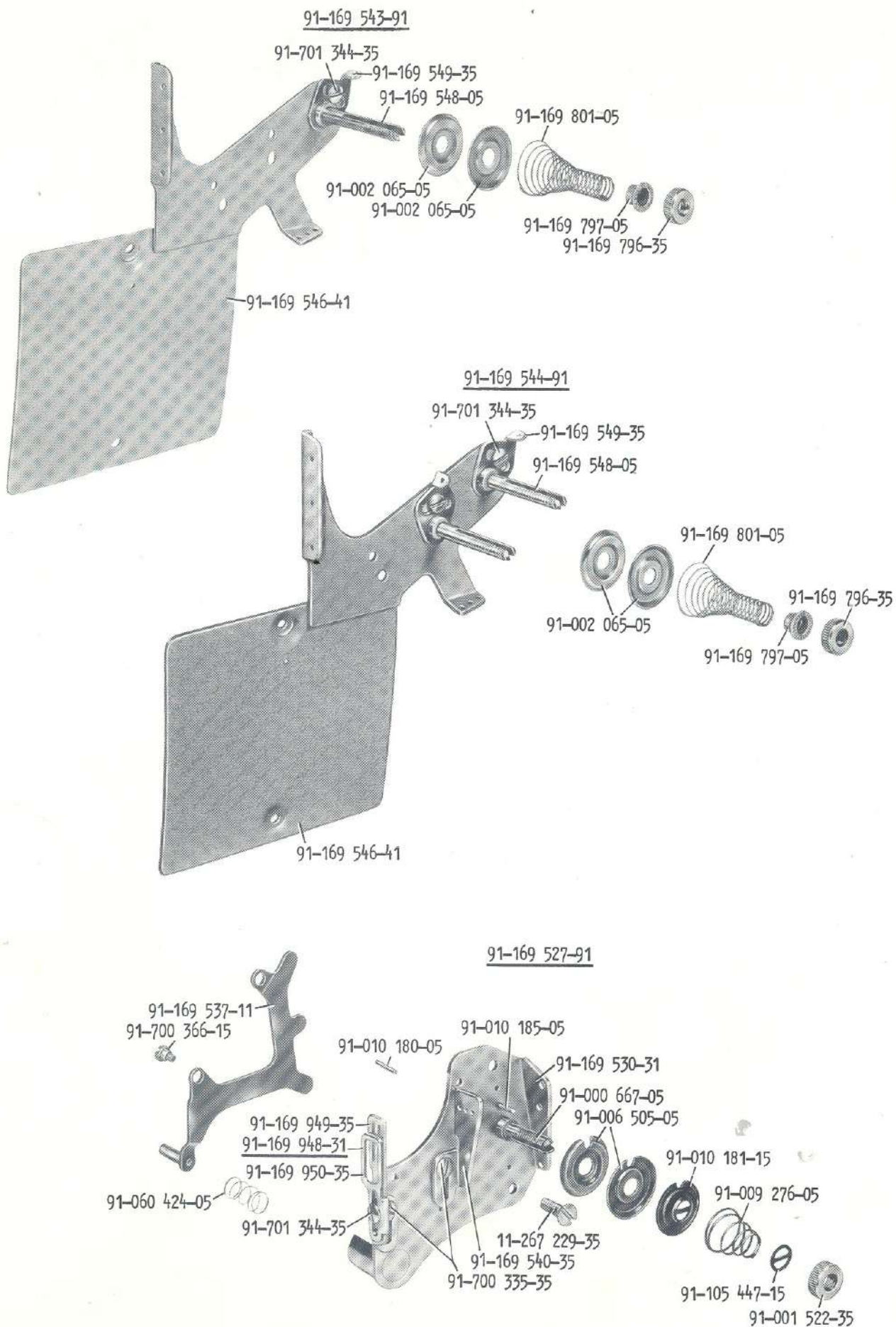
13-052 268-05



11-022 290-15	Tornillo de fijación (B M 6x15 DIN 564-5S) para No.91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15	91-032 545-15	Abrazadera de apoyo para No.91-032 547-15
11-039 297-15	Tornillo de fijación (M 6x18 DIN 933-8G) para No.91-032 824-45	91-032 547-15	Palanca angular para No.91-032 541-91
11-108 285-15	Tornillo de presión (A M 6x10 DIN 84-8G) para No.91-169 465-12	91-032 554-15	Barra de tracción para No.91-032 561-91
11-108 291-15	Tornillo de fijación (A M 6x15 DIN 84-8G) para No.91-032 954-45 y tornillo de presión para No.91-169 463-12	91-032 555-15	Manguito distanciador para No.91-032 554-15
11-460 319-15	Tirafondo (5x50 DIN 96-St) para No.91-169 458-91	91-032 557-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 561-91
11-460 355-15	Tirafondo (5,5x25 DIN 96-St) para No.91-169 458-91	91-032 559-15	Abrazadera de sujeción para No.91-032 543-11
11-460 403-15	Tirafondo (6x30 DIN 96-St) para No.91-032 823-45	<u>91-032 561-91</u>	Barra de tracción del motor compl., compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 12-510 171-45; 12-610 190-45; 16-049 040-11; 91-031 888-15; 91-032 529-15; 91-032 554-15; 91-032 555-15; 91-032 557-15
12-024 191-15	Tuerca (M 6 DIN 934-8) para No.11-039 297-15; 11-108 291-15; 91-031 888-15; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15; 91-032 554-15; 91-169 462-15	91-032 823-45	Angulo de apoyo para No.91-070 195-90
12-305 171-15	Arandela (B 6,4 DIN 125-St) para No.11-460 403-15; 12-024 191-15	91-032 824-45	Angulo de apoyo para No.91-070 194-90
12-500 190-45	Anillo de muelle (A 6 DIN 127) para No.12-024 191-15	91-032 864-15	Manguito distanciador para No.91-032 947-91
12-510 171-45	Arandela de retención (J 6,4 DIN 6797) para No.12-024 191-15	<u>91-032 947-91</u>	Pedal con revestimiento No.91-032 949-45
12-610 190-45	Anillo de retención (6x0,7 DIN 471) para No.91-032 554-15	91-032 949-45	Revestimiento para No.91-032 947-91
12-640 210-55	Arandela de retención (8 DIN 6799) para No.91-169 462-15	<u>91-032 950-91</u>	Pedal con revestimiento No.91-032 952-45
13-052 268-05	Espiga de fijación para No.91-032 950-91	91-032 952-45	Revestimiento para No.91-032 950-91
16-049 040-11	Cabeza de la barra de tracción (A 10 DIN 71 805) para No.91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 529-15; 91-032 554-15	91-032 954-45	Soporte angular para No.91-032 947-91
91-010 196-05	Arandela-guía para No.91-169 465-12	91-032 957-05	Muelle recuperador para No.91-032 947-91
91-031 888-15	Pivote esférico para No.16-049 040-11; 91-032 545-15; 91-032 954-45; 91-169 458-91	<u>91-070 194-90</u>	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de hierro) las piezas individuales como en el No.91-070 195-90, pero con No.11-039 297-15 Tornillo de fijación No.12-024 191-15 Tuerca No.12-500 190-45 Anillo de muelle No.91-032 824-45 Angulo de apoyo
91-032 211-15	Arandela para No.12-024 191-15	<u>91-070 195-90</u>	Mecanismo de los pedales compl., (para EMT de madera) comp. de: No.11-460 319-15; 11-460 355-15; 11-460 403-15; 12-305 171-15; 91-010 196-05; 91-032 541-91; 91-032 543-11; 91-032 561-91; 91-032 823-45; 91-032 957-05; 91-169 458-91; 91-169 464-05; 91-169 465-12
91-032 291-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	91-169 458-91	Grupo desconector compl., comp. de: No.12-024 191-15; 12-305 171-15; 12-640 210-55; 91-031 888-15; 91-032 211-15; 91-169 459-15; 91-169 461-15; 91-169 462-15; 91-169 463-12
91-032 384-15	Barra de tracción para No.91-032 543-11	91-169 459-15	Soporte para No.91-169 458-91
91-032 529-15	Barra de tracción para No.91-032 561-91	91-169 461-15	Leva de mando para No.91-169 458-91
<u>91-032 541-91</u>	Pedales compl., comp. de: No.11-108 291-15; 12-024 191-15; 12-305 171-15; 12-510 171-45; 13-052 268-05; 91-031 888-15; 91-032 545-15; 91-032 547-15; 91-032 864-15; 91-032 947-91; 91-032 950-91; 91-032 954-45	91-169 462-15	Eje de distribución para No.91-169 458-91
<u>91-032 543-11</u>	Barra de arrastre del regulador de puntada compl., comp. de: No.11-022 290-15; 12-024 191-15; 16-049 040-11; 91-032 291-15; 91-032 384-15; 91-032 559-15	<u>91-169 463-12</u>	Pieza-tope con tornillo de presión No.11-108 291-15, para No.91-169 458-91
		91-169 464-05	Muelle recuperador para No.91-032 950-91
		<u>91-169 465-12</u>	Biela de distribución con tornillo de presión No.11-108 285-15, para No.91-169 461-15

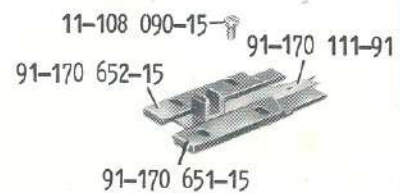
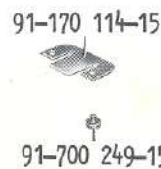
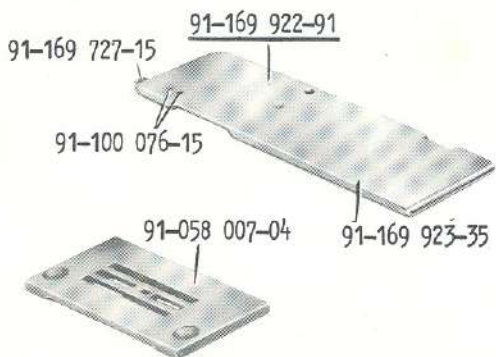
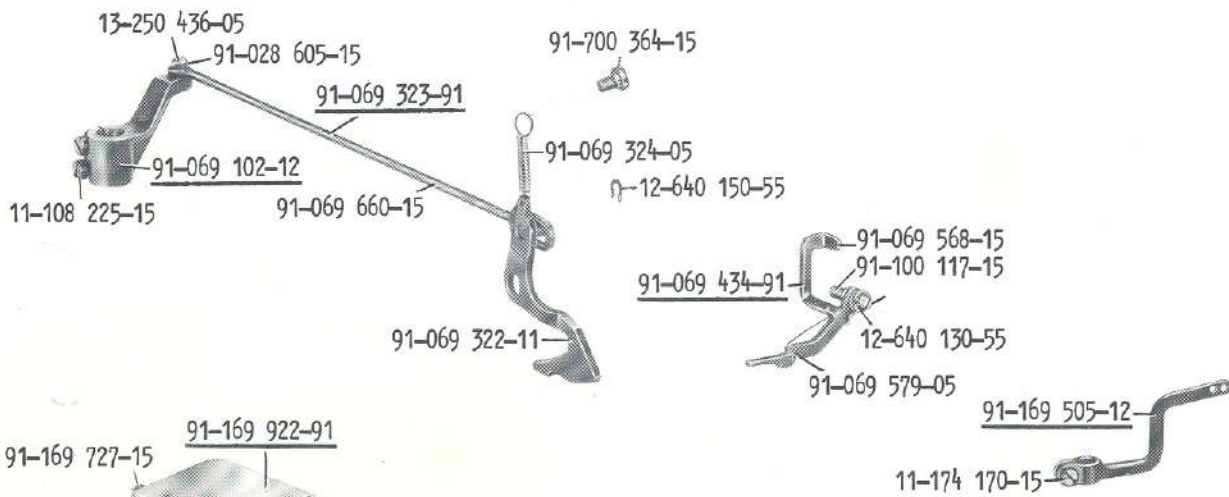
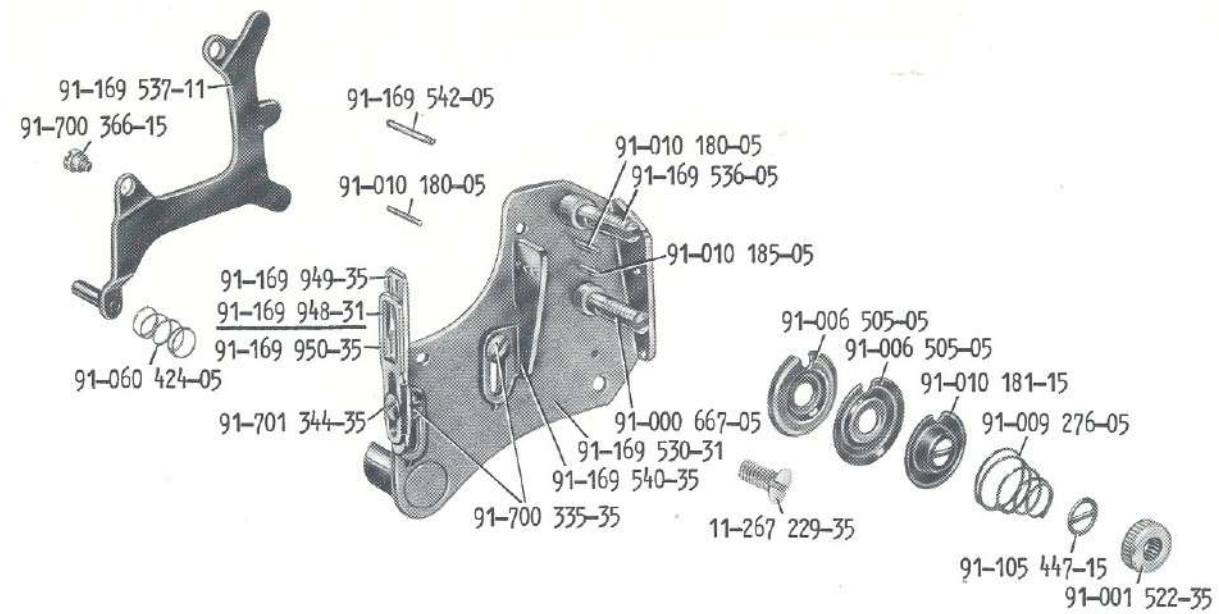
XVI/1; XVI/2

Tipos de piezas anteriores



Los números entre paréntesis y con asterisco, p.ej. (*11-130 254-15), no son números adicionales de pedido, sino solamente una ayuda para encontrar más fácilmente la pieza de los tipos anteriores. En los pedidos no debe reseñarse este número, sino el que se halla junto a él.

- (*11-130 254-15) 11-267 229-35 Tornillo de fijación (M 5x15 DIN 91)
para No.91-169 527-91
- (*91-169 567-05) 91-000 667-05 Tornillo-eje del tensahilos para No.91-169 527-91
91-001 522-35 Tuerca para No.91-000 667-05
91-002 065-05 Arandela de tensión para No.91-169 543-91; 91-169 544-91
- (*91-002 065-05) 91-006 505-05 Arandela de tensión para No.91-169 527-91
- (*91-010 183-05) 91-009 276-05 Muelle de tensión para No.91-169 527-91
91-010 180-05 Perno suspendedor de tensión para No.91-010 181-15
91-010 181-15 Disco suspendedor de tensión para No.91-169 527-91
91-010 185-05 Espiga de retención para No.91-006 505-05
91-060 424-05 Muelle de presión para No.91-169 537-11
91-105 447-15 Arandela para No.91-001 522-35
- (*91-170 129-91) 91-169 527-91 Tensor del hilo de la aguja compl.,
comp. de: No.91-000 667-05; 91-001 522-35;
91-006 505-05; 91-009 276-05; 91-010 180-05;
91-010 181-15; 91-010 185-05; 91-060 424-05;
91-105 447-15; 91-169 530-31; 91-169 537-11;
91-169 540-35; 91-169 948-31; 91-700 335-35;
91-700 366-15
- (*91-169 628-11) 91-169 530-31 Chapa del tensahilos para No.91-169 527-91
- (*91-169 633-15) 91-169 537-11 Chapa del suspendedor de tensión para No.91-169 527-91
- (*91-169 594-15) 91-169 540-35 Guía-hilos para No.91-169 527-91
- (*91-169 666-91) 91-169 543-91 Tensor del hilo del garfio compl.,
comp. de: No.91-002 065-05; 91-169 546-41;
91-169 548-05; 91-169 549-35; 91-169 796-35;
91-169 797-05; 91-169 801-05; 91-701 344-35
- (*91-170 036-91) 91-169 544-91 Tensor del hilo del garfio compl.,
comp. de: No.91-002 065-05; 91-169 546-41;
91-169 548-05; 91-169 549-35; 91-169 796-35;
91-169 797-05; 91-169 801-05; 91-701 344-35
- (*91-169 667-41) 91-169 546-41 Chapa del tensahilos para No.91-169 543-91; 91-169 544-91
91-169 548-05 Tornillo-eje del tensahilos para No.91-169 543-91;
91-169 544-91
- (*91-169 679-15) 91-169 549-35 Guía-hilos para No.91-169 546-41
91-169 796-35 Tuerca para No.91-169 548-05
91-169 797-05 Manguito de tensión
91-169 801-05 Muelle de tensión para No.91-169 543-91; 91-169 544-91
91-169 948-31 Regulador de hilo compl.,
comp. de: No.91-169 949-35; 91-169 950-35;
91-701 344-35; para No.91-169 527-91
91-169 949-35 Guía-hilos para No.91-169 948-31
91-169 950-35 Regulador de hilo para No.91-169 949-35
91-700 335-35 Tornillo de fijación para No.91-169 540-35;
91-169 948-31
91-700 366-15 Tornillo de fijación para No.91-169 537-11
91-701 344-35 Tornillo regulador para No.91-169 549-35; 91-169 950-35

91-169 528-91

- (*11-108 084-15) 11-108 090-15 Tornillo de fijación (A M 3x5 DIN 84-8G)
para No.91-170 651-15; 91-170 652-15
- 11-108 225-15 Tornillo de presión (A M 5x10 DIN 84-8G)
para No.91-069 102-12
- 11-174 170-15 Tornillo de presión (M 4x6 DIN 920-8G)
para No.91-169 505-12
- (*11-130 254-15) 11-267 229-35 Tornillo de fijación (M 5x15 DIN 91)
para No.91-169 528-91
- (*91-700 510-15) 11-317 278-15 Tornillo de fijación (M 6x6 DIN 551-5S)
para No.91-069 644-93 (v. pág. II/2)
- 12-640 130-55 Arandela de retención (3,2 mm DIN 6799)
para No.91-100 117-15
- 12-640 150-55 Arandela de retención (4 DIN 6799)
para No.91-069 322-11
- 13-250 436-05 Espiga de articulación (5x12 DIN 1476)
para No.91-069 323-91
- (*91-169 567-05) 91-000 667-05 Tornillo-eje del tensahilos
- 91-001 522-35 Tuerca para No.91-000 667-05; 91-169 536-05
- (*91-002 065-05) 91-006 505-05 Arandela de tensión
- (*91-010 183-05) 91-009 276-05 Muelle de tensión
- 91-010 180-05 Espiga de retención para No.91-006 505-05
y perno de tensión para No.91-010 181-15
- 91-010 181-15 Disco suspendedor de tensión
- 91-010 185-05 Espiga de retención
- 91-028 605-15 Arandela para No.13-250 436-05
- (*91-058 235-04) 91-058 007-04 x Tipo
Placa de aguja (en la subclase -801-6; -801/13-6)
- 91-060 424-05 Muelle de presión
- (*91-169 702-92) 91-069 102-12 Biela alzaprensateles con
tornillo de presión No.11-108 225-15
- 91-069 322-11 Palanca alzaprensateles
- (*91-169 894-91) 91-069 323-91 Alzaprensateles compl.,
comp. de: No.12-640 150-55; 13-250 436-05;
91-028 605-15; 91-069 102-12; 91-069 322-11;
91-069 324-05; 91-069 660-15
- 91-069 324-05 Muelle de arrastre para No.91-069 322-11
- 91-069 434-91 Palanca suspendedor de tensión compl.,
comp. de: No.12-640 130-55; 91-069 568-15;
91-069 579-05; 91-100 117-15
- 91-069 568-15 Palanca suspendedor de tensión
- 91-069 579-05 Muelle recuperador para No.91-069 568-15
- (*91-169 663-15) 91-069 660-15 Barra-tracción del alzaprensateles

- 91-100 076-15 Tornillo de fijación para No.91-169 727-15
- 91-100 117-15 Tornillo-eje para No.91-069 568-15
- 91-105 447-15 Arandela para No.91-001 522-35
- (*91-169 676-12) 91-169 505-12 Tirahilo con
tornillo de presión No.11-174 170-15
- (*91-169 625-91) 91-169 528-91 Tensor del hilo de la aguja compl.,
comp. de: No.91-000 667-05; 91-001 522-35;
91-006 505-05; 91-009 276-05; 91-010 180-05;
91-010 181-15; 91-010 185-05; 91-060 424-05;
91-105 447-15; 91-169 530-31; 91-169 536-05;
91-169 537-11; 91-169 540-35; 91-169 542-05;
91-169 948-31; 91-700 335-35; 91-700 366-15
- (*91-169 628-11) 91-169 530-31 Chapa del tensahilos
- (*91-169 567-05) 91-169 536-05 Tornillo-eje del tensahilos
- (*91-169 633-15) 91-169 537-11 Chapa del suspendedor de tensión
- (*91-169 594-15) 91-169 540-35 Guía-hilos
- 91-169 542-05 Perno suspendedor de tensión
- 91-169 727-15 Muelle de retención
- (*91-170 365-91) 91-169 922-91 Placa-tapa compl.,
comp. de: No.91-100 076-15; 91-169 727-15;
91-169 923-35
- (*91-170 366-35) 91-169 923-35 Placa-tapa
- 91-169 948-31 Regulador de hilo compl.,
comp. de: No.91-169 949-35; 91-169 950-35;
91-701 344-35
- 91-169 949-35 Guía-hilo
- 91-169 950-35 Regulador de hilo
- (*91-170 697-91) 91-170 111-91 Sacahilos (substituido por No.11-108 084-15;
91-170 697-91; 91-170 699-15; 91-170 700-15)
- (*91-058 146-15) 91-170 114-15 Cuchilla cortahilos
- (*91-170 699-15) 91-170 651-15 Guía (substituida por No.11-108 084-15; 91-170 697-91;
91-170 699-15; 91-170 700-15)
- (*91-170 700-15) 91-170 652-15 Guía (substituida por No.11-108 084-15; 91-170 697-91;
91-170 699-15; 91-170 700-15)
- (*91-100 300-15) 91-700 249-15 Tornillo de fijación para No.91-170 114-15
- 91-700 335-35 Tornillo de fijación para No.91-169 540-35;
91-169 948-31
- (*13-064 247-05) 91-700 364-15 Tornillo-enganche del muelle para No.91-069 324-05
- 91-700 366-15 Tornillo de fijación para No.91-169 537-11
- 91-701 344-35 Tornillo regulador para No.91-169 549-35; 91-169 950-35

Lista de números

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números

Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
11-022 290-15	XV/1	+11-108 090-15	XVI/2	11-108 177-15	XI	11-108 258-15	IV/1	11-174 086-15	V
11-022 290-15	XV/2	11-108 093-15	IX	11-108 177-15	XII/1	11-108 285-15	XV/4	11-174 086-15	VIII/1
11-022 290-15	XV/3	11-108 093-15	XII/2	11-108 177-15	XIII/2	11-108 285-15	XV/6	11-174 086-15	IX
11-022 290-15	XV/4	11-108 096-15	III/1	11-108 177-15	XIV/3	11-108 291-15	VIII/2	11-174 086-15	XII/1
11-022 290-15	XV/5	11-108 096-15	IX	11-108 180-15	II/1	11-108 291-15	XIV/2	11-174 086-15	XIV/1
11-022 290-15	XV/6	11-108 096-15	XIV/3	11-108 180-15	III/1	11-108 291-15	XV/1	11-174 089-15	V
11-039 177-15	XIV/2	11-108 096-15	XIV/4	11-108 180-15	VI/2	11-108 291-15	XV/2	11-174 089-15	XI
11-039 297-15	XV/1	11-108 099-15	IV/2	11-108 180-15	XIII/1	11-108 291-15	XV/3	11-174 089-15	XIII/1
11-039 297-15	XV/2	11-108 099-15	VI/1	11-108 189-15	XIV/3	11-108 291-15	XV/4	11-174 100-15	III/1
11-039 297-15	XV/3	11-108 099-15	X/3	11-108 222-15	I	11-108 291-15	XV/5	11-174 170-15	I
11-039 297-15	XV/4	11-108 099-15	XIV/2	11-108 222-15	IV/1	11-108 291-15	XV/6	+11-174 170-15	XVI/2
11-039 297-15	XV/5	11-108 135-15	XII/2	11-108 222-15	V	11-130 173-15	XIV/2	11-174 173-15	I
11-039 297-15	XV/6	11-108 168-15	X/3	11-108 225-15	I	11-130 224-15	II/1	11-174 173-15	VII
11-039 366-15	XIV/4	11-108 171-15	I	11-108 225-15	II/2	11-130 224-15	XII/2	11-174 173-15	IX
11-084 357-15	IV/1	11-108 171-15	III/2	11-108 225-15	III/1	11-130 224-15	XIII/2	11-174 173-15	X/1
11-108 057-15	XIII/1	11-108 171-15	V	11-108 225-15	III/2	11-130 224-15	XIV/3	11-174 173-15	XI
11-108 060-15	I	11-108 171-15	IX	11-108 225-15	VIII/2	11-130 230-15	XII/2	11-174 173-15	XIV/1
11-108 060-15	VI/2	11-108 171-15	XII/2	11-108 225-15	X/2	11-130 239-15	IX	11-174 176-15	III/1
11-108 060-15	VII	11-108 171-15	XIV/2	11-108 225-15	XI	11-130 239-15	XIV/2	11-174 176-15	X/2
11-108 060-15	IX	11-108 174-15	II/2	11-108 225-15	XIV/1	11-130 251-15	XIII/2	11-174 176-15	XI
11-108 060-15	X/1	11-108 174-15	III/1	11-108 225-15	XIV/2	11-130 254-15	II/1	11-174 179-15	XIV/2
11-108 060-15	XI	11-108 174-15	VIII/2	11-108 225-15	XIV/3	11-130 287-15	III/1	11-174 224-15	III/2
11-108 060-15	XIII/1	11-108 174-15	XI	+11-108 225-15	XVI/2	11-130 566-15	III/2	11-178 172-15	III/2
11-108 063-15	XI	11-108 174-15	XII/2	11-108 231-15	III/1	11-133 538-15	III/2	11-178 289-15	II/2
11-108 084-15	III/1	11-108 174-15	XIV/1	11-108 231-15	VI/1	11-133 544-15	III/2	11-205 093-15	XIII/2
11-108 084-15	V	11-108 177-15	III/1	11-108 231-15	X/3	11-173 090-15	X/1	11-205 093-15	VIII/1
11-108 084-15	X/1	11-108 177-15	III/2	11-108 231-15	XIV/3	11-173 090-15	X/3	11-205 171-15	III/1
11-108 084-15	XI	11-108 177-15	VI/2	11-108 237-15	I	11-173 090-15	XII/1	+11-267 229-35	XVI/1
11-108 084-15	XIV/1	11-108 177-15	VIII/1	11-108 237-15	XIV/3	11-173 171-25	XIV/4	+11-267 229-35	XVI/2
11-108 087-15	IX	11-108 177-15	VIII/2	11-108 246-15	IV/2	11-173 225-15	III/1	11-305 299-15	II/2
11-108 090-15	IX	11-108 177-15	X/1	11-108 246-15	VI/1	11-173 225-15	XII/1	11-314 166-15	IX
11-108 090-15	XIII/1	11-108 177-15	X/2	11-108 246-15	X/3	11-174 086-15	III/2	11-314 169-15	III/1

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números

Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
11-314 169-15	X/2	11-330 952-15	VIII/2	12-024 121-15	IV/2	12-305 140-15	XII/1	12-510 171-45	XV/4
11-314 169-15	XI	11-330 952-15	X/2	12-024 121-15	VI/1	12-305 144-15	VI/1	12-510 171-45	XV/5
11-314 220-15	I	11-330 952-15	XII/1	12-024 121-15	X/3	12-305 144-15	X/3	12-510 171-45	XV/6
11-314 220-15	III/2	11-330 952-15	XIII/2	12-024 151-15	XIV/2	12-305 171-15	XV/1	12-610 150-45	XIV/3
11-314 220-15	VIII/2	11-341 169-15	III/1	12-024 151-15	XIV/3	12-305 171-15	XV/2	12-610 170-45	IX
11-314 220-15	X/2	11-341 169-15	X/2	12-024 171-15	IV/2	12-305 171-15	XV/3	12-610 190-45	XII/1
11-314 280-15	I	11-341 169-15	XI	12-024 171-15	VI/1	12-305 171-15	XV/4	12-610 190-45	XIV/2
11-314 280-15	III/1	11-341 220-15	XIV/3	12-024 171-15	VIII/1	12-305 171-15	XV/5	12-610 190-45	XV/5
11-314 280-15	III/2	11-341 277-15	I	12-024 171-15	VIII/2	12-305 171-15	XV/6	12-610 190-45	XV/6
11-314 280-15	VIII/1	11-341 277-15	III/1	12-024 171-15	X/3	12-305 224-15	XIV/4	12-610 210-45	I
11-314 946-15	V	11-460 118-15	IV/1	12-024 171-15	XII/1	12-315 070-15	I	12-610 210-45	VII
+11-317 278-15	XVI/2	11-460 157-15	XIV/4	12-024 171-15	XIV/2	12-315 070-15	VI/2	12-610 210-45	IX
11-317 949-15	IX	11-460 211-15	XIV/4	12-024 171-15	XIV/3	12-315 070-15	VII	12-610 210-45	X/1
11-317 949-15	XII/2	11-460 250-25	XIV/4	12-024 172-15	VIII/1	12-315 070-15	XI	12-610 210-45	XI
11-317 950-15	I	11-460 319-15	XV/4	12-024 172-15	XIV/2	12-315 070-25	I	12-610 210-45	XIV/1
11-317 950-15	II/2	11-460 319-15	XV/6	12-024 191-15	IX	12-315 070-25	IX	12-610 230-45	II/1
11-317 950-15	III/1	11-460 355-15	XV/4	12-024 191-15	XIV/2	12-315 080-15	XII/2	12-610 230-45	VI/2
11-317 950-15	XIV/3	11-460 355-15	XV/6	12-024 191-15	XV/1	12-315 140-25	XI	12-610 230-45	X/2
11-330 085-15	VI/2	11-460 403-15	XV/1	12-024 191-15	XV/2	12-335 151-15	IX	12-610 230-45	XIII/1
11-330 085-15	VII	11-460 403-15	XV/2	12-024 191-15	XV/3	12-500 121-45	XIV/4	12-624 270-45	III/1
11-330 085-15	X/1	11-460 403-15	XV/3	12-024 191-15	XV/4	12-500 190-45	XV/1	12-624 310-45	VIII/2
11-330 085-15	XII/1	11-460 403-15	XV/4	12-024 191-15	XV/5	12-500 190-45	XV/2	12-627 380-45	VIII/2
11-330 085-15	XII/2	11-460 403-15	XV/5	12-024 191-15	XV/6	12-500 190-45	XV/3	12-640 050-55	V
11-330 085-15	XIII/1	11-460 403-15	XV/6	12-305 081-15	V	12-500 190-45	XV/4	12-640 090-55	IV/1
11-330 088-15	III/1	11-470 373-15	XIV/1	12-305 081-15	IX	12-500 190-45	XV/5	+12-640 130-55	XVI/2
11-330 166-15	IX	11-470 768-15	IV/2	12-305 081-15	XIV/1	12-500 190-45	XV/6	12-640 150-55	I
11-330 169-15	XIV/3	11-470 768-15	VI/1	12-305 081-15	XIV/3	12-500 210-45	XIV/4	12-640 150-55	II/2
11-330 217-15	XIII/2	11-470 768-15	X/3	12-305 111-15	I	12-510 141-45	VI/1	12-640 150-55	III/1
11-330 217-15	XIV/2	11-670 001-45	III/2	12-305 111-15	VIII/1	12-510 141-45	X/3	12-640 150-55	XIV/1
11-330 220-15	XIV/2	11-672 002-15	IX	12-305 111-15	IX	12-510 171-45	XV/1	12-640 150-55	XIV/2
11-330 952-15	II/1	12-005 151-15	XIV/2	12-305 111-15	X/3	12-510 171-45	XV/2	+12-640 150-55	XVI/2
11-330 952-15	III/2	12-005 195-15	VIII/2	12-305 140-15	III/1	12-510 171-45	XV/3	12-640 170-55	III/1

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números									
Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
12-640 170-55	X/2	14-010 170-01	III/2	70-28 32-0002	XIV/2	+91-002 065-05	XVI/1	+91-010 185-05	XVI/1
12-640 170-55	XI	14-010 660-01	VIII/2	71-12 00-0310	XIV/4	91-002 087-25	IV/1	+91-010 185-05	XVI/2
12-640 170-55	XIII/2	14-016 130-01	III/2	71-12 00-0380	XIV/4	91-004 005-05	XII/2	91-010 196-05	XV/4
12-640 170-55	XIV/2	14-018 570-01	III/1	71-17 00-0068	XIV/2	91-004 006-05	V	91-010 196-05	XV/6
12-640 190-55	XII/2	14-018 570-01	X/2	71-18 00-0226	XIV/4	91-004 006-05	XII/2	91-012 753-05	XIII/2
12-640 200-55	III/1	14-018 570-01	XI	71-37 00-0110	XIV/4	91-004 171-15	XIV/2	91-013 514-05	XIV/3
12-640 210-55	XV/4	14-018 624-91	II/2	71-37 00-0111	XIV/2	91-004 181-05	III/1	91-017 378-15	III/1
12-640 210-55	XV/6	14-018 644-91	II/2	71-37 00-0112	XIV/2	91-004 531-25	X/1	91-018 359-45	III/1
13-030 341-35	IV/1	14-215 007-01	XII/2	91-000 073-35	I	91-006 030-25	X/3	91-020 353-91	XIV/2
13-033 103-05	II/1	14-215 016-01	XIV/2	91-000 089-25	IV/1	+91-006 505-05	XVI/1	91-020 490-15	XIV/3
13-033 103-05	VI/2	14-215 016-01	XIV/3	91-000 113-25	X/3	+91-006 505-05	XVI/2	91-021 041-05	III/1
13-033 103-05	X/2	14-218 090-01	XIII/2	91-000 243-15	XII/2	91-008 829-15	IV/2	91-021 296-05	III/1
13-033 103-05	XIII/1	14-218 130-01	XIII/2	91-000 407-15	III/1	91-008 829-15	VI/1	91-021 486-41	XV/2
13-033 244-05	XIV/3	14-650 214-05	I	91-000 407-15	XII/2	91-008 829-15	X/3	91-025 374-05	V
13-033 250-05	III/2	14-680 050-15	II/2	91-000 422-35	III/1	+91-009 276-05	XVI/1	91-025 376-05	V
13-033 322-05	II/2	14-680 070-15	II/2	91-000 486-25	X/1	+91-009 276-05	XVI/2	91-026 307-21	XI
13-052 256-05	II/2	15-120 004-05	V	+91-000 667-05	XVI/1	91-010 115-05	XII/2	91-027 281-91	IV/1
13-052 256-05	IV/1	15-125 135-05	III/2	+91-000 667-05	XVI/2	91-010 116-05	V	91-027 285-05	IV/1
13-052 268-05	XV/2	16-041 050-15	XIV/2	91-000 775-15	IV/1	91-010 116-05	XII/2	91-027 286-15	IV/1
13-052 268-05	XV/3	16-046 901-01	XIV/3	91-001 089-25	X/3	91-010 116-05	XIV/3	91-027 288-15	IV/1
13-052 268-05	XV/4	16-049 020-11	VIII/1	91-001 179-35	I	+91-010 180-05	XVI/1	91-027 289-15	IV/1
13-052 268-05	XV/5	16-049 021-01	VIII/1	91-001 522-35	II/1	+91-010 180-05	XVI/2	91-027 291-55	IV/1
13-052 268-05	XV/6	16-049 040-11	XV/1	91-001 522-35	VI/2	91-010 181-15	II/1	91-027 294-92	IV/1
13-060 400-05	III/2	16-049 040-11	XV/2	91-001 522-35	X/2	91-010 181-15	VI/2	91-027 296-15	IV/1
13-063 313-15	IV/1	16-049 040-11	XV/3	91-001 522-35	XIII/1	91-010 181-15	X/2	91-027 297-05	IV/1
13-064 247-05	I	16-049 040-11	XV/4	+91-001 522-35	XVI/1	91-010 181-15	XIII/1	91-027 299-91	IV/1
13-070 268-15	IV/1	16-049 040-11	XV/5	+91-001 522-35	XVI/2	+91-010 181-15	XVI/1	91-028 036-25	IV/1
13-115 022-05	II/2	16-049 040-11	XV/6	91-002 065-05	II/1	+91-010 181-15	XVI/2	91-028 605-15	I
13-250 436-05	I	16-414 139-55	IV/1	91-002 065-05	VI/2	91-010 183-05	II/1	91-028 605-15	XIV/1
13-250 436-05	XIV/1	40-666 200-01	VI/2	91-002 065-05	X/2	91-010 183-05	VI/2	+91-028 605-15	XVI/2
+13-250 436-05	XVI/2	40-666 200-01	X/1	91-002 065-05	XII/1	91-010 183-05	X/2	91-029 007-91	IV/2
13-253 094-05	I	40-754 701-00	IV/2	91-002 065-05	XIII/1	91-010 183-05	XIII/1	91-029 358-05	VI/1

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números

Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
91-029 358-05	X/3	91-032 291-15	XV/5	91-032 545-15	XV/6	91-032 824-45	XV/2	91-032 952-45	XV/6
91-029 359-15	VI/1	91-032 291-15	XV/6	91-032 547-15	XV/3	91-032 824-45	XV/3	91-032 953-45	XV/1
91-029 359-15	X/3	91-032 384-15	XV/3	91-032 547-15	XV/4	91-032 824-45	XV/4	91-032 954-45	XV/2
91-029 360-45	VI/1	91-032 384-15	XV/4	91-032 547-15	XV/5	91-032 824-45	XV/5	91-032 954-45	XV/3
91-029 360-45	X/3	91-032 384-15	XV/5	91-032 547-15	XV/6	91-032 824-45	XV/6	91-032 954-45	XV/4
91-029 364-45	VI/1	91-032 384-15	XV/6	91-032 554-15	XV/5	91-032 864-15	XV/2	91-032 954-45	XV/5
91-029 364-45	X/3	91-032 528-11	XV/1	91-032 554-15	XV/6	91-032 864-15	XV/3	91-032 954-45	XV/6
91-029 385-51	XIII/2	91-032 528-11	XV/2	91-032 555-15	XV/5	91-032 864-15	XV/4	91-032 957-05	XV/5
91-029 394-01	IV/2	91-032 528-11	XV/3	91-032 555-15	XV/6	91-032 864-15	XV/4	91-032 957-05	XV/6
91-029 446-91	IV/1	91-032 528-11	XV/4	91-032 557-15	XV/5	91-032 864-15	XV/5	91-040 624-05	IV/1
91-029 450-35	IV/1	91-032 529-15	XV/1	91-032 557-15	XV/6	91-032 864-15	XV/6	91-042 940-25	IV/1
91-029 480-91	IV/2	91-032 529-15	XV/2	91-032 559-15	XV/3	91-032 944-91	XV/1	91-045 653-25	IV/1
91-029 692-45	IV/1	91-032 529-15	XV/3	91-032 559-15	XV/4	91-032 946-45	XV/1	91-046 594-25	X/3
91-029 831-91	IV/2	91-032 529-15	XV/4	91-032 559-15	XV/5	91-032 947-91	XV/2	91-046 595-25	X/3
91-029 833-45	IV/2	91-032 529-15	XV/5	91-032 559-15	XV/6	91-032 947-91	XV/3	91-046 596-91	X/3
91-029 946-91	IV/2	91-032 529-15	XV/6	91-032 561-91	XV/5	91-032 947-91	XV/4	91-046 597-25	X/3
91-031 888-15	VIII/2	91-032 530-15	XV/1	91-032 561-91	XV/6	91-032 947-91	XV/5	91-047 310-05	V
91-031 888-15	XV/1	91-032 530-15	XV/2	91-032 651-91	XV/1	91-032 947-91	XV/6	91-047 345-05	XII/1
91-031 888-15	XV/2	91-032 530-15	XV/3	91-032 687-15	XV/2	91-032 949-45	XV/2	91-047 346-04	X/1
91-031 888-15	XV/3	91-032 530-15	XV/4	91-032 781-91	XV/2	91-032 949-45	XV/3	91-047 349-04	IX
91-031 888-15	XV/4	91-032 541-91	XV/3	91-032 800-91	IV/1	91-032 949-45	XV/4	91-047 349-04	XIV/1
91-031 888-15	XV/5	91-032 541-91	XV/4	91-032 801-91	IV/1	91-032 949-45	XV/5	91-047 539-04	III/1
91-031 888-15	XV/6	91-032 541-91	XV/5	91-032 802-45	IV/1	91-032 949-45	XV/6	91-047 541-04	VI/2
91-032 087-45	IV/1	91-032 541-91	XV/6	91-032 803-45	VI/1	91-032 950-91	XV/2	91-047 557-04	XIII/1
91-032 203-15	VIII/2	91-032 543-11	XV/3	91-032 804-45	IV/1	91-032 950-91	XV/3	91-047 558-04	XIII/1
91-032 204-11	VIII/2	91-032 543-11	XV/4	91-032 823-45	XV/1	91-032 950-91	XV/4	91-047 594-04	VII
91-032 211-15	VIII/2	91-032 543-11	XV/5	91-032 823-45	XV/2	91-032 950-91	XV/5	91-047 597-05	XI
91-032 211-15	XIV/2	91-032 543-11	XV/6	91-032 823-45	XV/3	91-032 950-91	XV/6	91-047 623-04	X/3
91-032 211-15	XV/4	91-032 545-15	XV/2	91-032 823-45	XV/4	91-032 952-45	XV/2	91-050 248-91	XIV/2
91-032 211-15	XV/6	91-032 545-15	XV/3	91-032 823-45	XV/5	91-032 952-45	XV/3	91-051 155-93	V
91-032 291-15	XV/3	91-032 545-15	XV/4	91-032 823-45	XV/6	91-032 952-45	XV/4	91-053 756-91	IV/1
91-032 291-15	XV/4	91-032 545-15	XV/5	91-032 824-45	XV/1	91-032 952-45	XV/5	91-053 890-21	X/1

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números									
Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
91-053 891-31	XII/1	91-055 042-91	XI	91-064 638-05	II/1	91-069 132-31	VIII/1	91-069 314-15	VIII/2
91-054 508-01	XII/1	91-055 044-91	XI	91-069 002-91	II/2	91-069 135-05	VIII/1	91-069 322-11	I
91-054 510-93	X/1	91-055 046-91	XI	91-069 010-05	VIII/2	91-069 137-35	VIII/1	91-069 322-11	XIV/1
91-054 516-05	X/1	91-055 048-91	XI	91-069 040-01	I	91-069 138-15	VIII/1	+91-069 322-11	XVI/2
91-054 516-05	X/3	91-055 050-05	XI	91-069 040-01	VII	91-069 139-91	VIII/1	91-069 323-91	XIV/1
91-054 517-05	X/1	91-055 064-93	X/3	91-069 040-01	IX	91-069 147-05	V	+91-069 323-91	XVI/2
91-054 517-05	X/3	91-055 101-93	XI	91-069 040-01	X/1	91-069 150-45	II/2	91-069 324-05	I
91-054 744-91	V	+91-058 007-04	XVI/2	91-069 040-01	XI	91-069 160-04	II/2	91-069 324-05	XIV/1
91-054 745-15	V	91-058 009-04	VI/2	91-069 040-01	XIV/1	91-069 167-45	IV/1	+91-069 324-05	XVI/2
91-054 746-11	V	91-058 029-05	V	91-069 046-05	II/2	91-069 167-45	VIII/1	91-069 328-11	IV/1
91-054 747-05	V	91-058 052-05	XII/1	91-069 049-05	I	91-069 170-45	VIII/1	91-069 335-55	IV/1
91-054 748-05	V	91-058 053-04	X/1	91-069 056-05	I	91-069 172-15	IV/1	91-069 339-91	VIII/1
91-054 892-93	I	91-058 084-91	XIII/1	91-069 060-92	I	91-069 205-12	VIII/2	91-069 412-12	VIII/2
91-054 895-91	I	91-058 085-05	XIII/1	91-069 060-92	VII	91-069 208-15	VIII/2	91-069 431-12	VIII/1
91-054 895-91	VI/2	91-058 087-93	XIII/1	91-069 060-92	IX	91-069 222-12	II/1	+91-069 434-91	XVI/2
91-054 895-91	VII	91-058 088-04	XIII/1	91-069 060-92	X/1	91-069 227-91	VIII/2	91-069 472-91	XII/1
91-054 895-91	IX	91-058 103-05	XIII/1	91-069 060-92	XI	91-069 238-91	VIII/2	91-069 478-12	XII/1
91-054 896-05	I	91-058 144-93	XIV/1	91-069 060-92	XIV/1	91-069 275-05	VIII/2	91-069 546-91	VIII/2
91-054 896-05	VI/2	91-058 145-04	IX	91-069 062-45	I	91-069 276-12	VIII/2	91-069 547-11	VIII/2
91-054 896-05	VII	91-058 145-04	XIV/1	91-069 062-45	VII	91-069 284-91	VIII/2	91-069 553-05	VIII/2
91-054 896-05	IX	91-058 146-15	XIV/1	91-069 062-45	IX	91-069 287-05	III/2	91-069 554-92	III/2
91-054 897-25	I	91-058 147-04	VII	91-069 062-45	X/1	91-069 287-05	VIII/2	91-069 554-92	X/2
91-054 897-25	VI/2	91-058 149-03	XI	91-069 062-45	XI	91-069 287-05	X/2	91-069 556-91	I
91-054 897-25	VII	91-058 151-05	XI	91-069 075-01	I	91-069 288-92	VIII/2	91-069 557-05	I
91-054 897-25	IX	91-058 152-05	XI	91-069 079-92	I	91-069 292-05	III/2	91-069 558-01	I
91-054 899-93	VI/2	91-058 189-03	X/3	91-069 102-12	XIV/1	91-069 296-12	III/2	91-069 562-05	I
91-054 904-15	XIII/1	91-058 235-04	III/1	+91-069 102-12	XVI/2	91-069 296-12	VIII/2	91-069 562-05	V
91-054 906-91	XIII/1	91-058 238-04	VI/2	91-069 103-15	II/2	91-069 296-12	X/2	+91-069 568-15	XVI/2
91-054 908-91	XIII/1	+91-060 424-05	XVI/1	91-069 119-05	VIII/1	91-069 299-05	VIII/1	+91-069 579-05	XVI/2
91-054 948-01	XIV/1	+91-060 424-05	XVI/2	91-069 120-31	VIII/1	91-069 310-12	VIII/2	91-069 584-92	I
91-054 950-91	IX	91-061 158-05	V	91-069 127-05	VIII/1	91-069 311-12	VIII/2	91-069 611-05	V
91-055 038-91	VII	91-063 111-92	I	91-069 131-91	VIII/1	91-069 313-05	VIII/2	91-069 644-93	II/2

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números

Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
91-069 647-12	III/2	91-095 320-91	XIV/2	91-101 758-15	VIII/1	91-129 647-45	IV/2	91-169 324-91	III/2
91-069 648-93	III/2	91-095 322-91	XIV/4	91-105 442-15	VIII/1	91-129 647-45	VI/1	91-169 324-91	VIII/2
91-069 657-05	XIV/2	91-097 104-91	XIV/4	91-105 447-15	II/1	91-129 647-45	X/3	91-169 325-91	III/2
91-069 657-05	XIV/3	91-097 149-15	XIV/2	91-105 447-15	VI/2	91-129 648-05	VI/1	91-169 325-91	VIII/2
91-069 660-15	XIV/1	91-097 956-92	XIV/4	91-105 447-15	X/2	91-129 648-05	X/3	91-169 325-91	X/2
+91-069 660-15	XVI/2	91-099 533-91	XIV/4	91-105 447-15	XIII/1	91-129 649-45	IV/2	91-169 458-91	XV/4
91-069 661-12	I	91-099 612-91	XIV/4	+91-105 447-15	XVI/1	91-129 649-45	VI/1	91-169 458-91	XV/6
91-069 661-12	V	91-099 613-91	XIV/4	+91-105 447-15	XVI/2	91-129 649-45	X/3	91-169 459-15	XV/4
91-069 697-05	XIV/3	91-100 055-15	II/2	91-106 033-15	XIV/2	91-129 660-90	IV/2	91-169 459-15	XV/6
91-069 709-12	IX	91-100 055-15	IX	91-107 204-15	II/1	91-129 963-90	VI/1	91-169 461-15	XV/4
91-069 746-15	VIII/1	91-100 076-15	III/1	91-107 204-15	VI/2	91-129 968-45	VI/1	91-169 461-15	XV/6
91-069 768-05	VIII/2	91-100 076-15	V	91-107 204-15	X/2	91-129 968-45	X/3	91-169 462-15	XV/4
91-069 961-05	II/1	91-100 076-15	VI/2	91-107 204-15	XIII/1	91-129 969-45	VI/1	91-169 462-15	XV/6
91-070 007-90	XV/1	91-100 076-15	VII	91-107 265-05	XII/2	91-129 969-45	X/3	91-169 463-12	XV/4
91-070 044-90	XV/1	91-100 076-15	X/1	91-113 445-15	IX	91-129 970-91	VI/1	91-169 463-12	XV/6
91-070 054-90	XV/3	91-100 076-15	XI	91-118 555-35	IV/2	91-129 970-91	X/3	91-169 464-05	XV/2
91-070 056-90	XV/3	91-100 076-15	XIII/2	91-119 429-31	V	91-129 974-90	X/3	91-169 464-05	XV/3
91-070 057-90	XV/4	91-100 076-15	XIV/1	91-129 637-45	IV/2	91-129 993-41	XIII/2	91-169 464-05	XV/4
91-070 058-90	XV/4	+91-100 076-15	XVI/2	91-129 637-45	VI/1	91-169 000-91	X/2	91-169 464-05	XV/5
91-070 192-90	XV/5	91-100 107-15	I	91-129 637-45	X/3	91-169 099-45	XII/1	91-169 464-05	XV/6
91-070 193-90	XV/5	91-100 108-15	I	91-129 641-92	IV/2	91-169 110-92	XII/2	91-169 465-12	XV/4
91-070 194-90	XV/6	91-100 114-15	VI/1	91-129 641-92	VI/1	91-169 121-01	XII/1	91-169 465-12	XV/6
91-070 195-90	XV/6	91-100 114-15	X/3	91-129 641-92	X/3	91-169 137-05	II/1	91-169 503-91	I
91-070 200-90	XV/2	+91-100 117-15	XVI/2	91-129 644-05	IV/2	91-169 137-05	XII/2	91-169 503-91	XI
91-070 201-90	XV/2	91-100 208-15	XIV/2	91-129 644-05	VI/1	91-169 151-05	XIV/3	91-169 504-05	XII/2
91-095 141-91	XIV/4	91-100 242-15	III/2	91-129 644-05	X/3	91-169 166-15	I	+91-169 505-12	XVI/2
91-095 143-91	XIV/4	91-100 253-15	II/2	91-129 645-45	IV/2	91-169 194-12	VIII/2	91-169 506-04	I
91-095 145-01	XIV/4	91-100 255-15	XIV/2	91-129 645-45	VI/1	91-169 198-03	III/2	91-169 506-04	XI
91-095 259-91	XIV/4	91-100 270-15	II/1	91-129 645-45	X/3	91-169 302-91	II/2	91-169 507-91	V
91-095 314-91	XIV/4	91-100 275-15	XIV/1	91-129 646-92	IV/2	91-169 304-15	II/2	91-169 508-15	V
91-095 317-91	XIV/2	91-100 300-15	XIV/1	91-129 646-92	VI/1	91-169 319-01	V	91-169 509-91	XII/2
91-095 318-91	XIV/2	91-101 756-05	VIII/1	91-129 646-92	X/3	91-169 322-15	V	91-169 510-15	XII/2

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números							
Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
91-169 514-12	XII/2	91-169 554-91	XII/1	91-169 606-05	III/1	91-169 638-91	XIII/1
91-169 517-91	I	91-169 555-12	XII/2	91-169 607-92	III/1	91-169 639-90	III/2
91-169 518-01	I	91-169 556-05	XII/1	91-169 608-05	III/1	91-169 643-91	III/2
91-169 519-45	II/2	91-169 556-05	XIII/2	91-169 613-92	III/1	91-169 646-15	XII/1
91-169 520-92	II/2	91-169 557-15	VI/2	91-169 614-05	III/1	91-169 649-91	III/2
91-169 522-05	XII/2	91-169 558-91	XII/1	91-169 615-05	III/1	91-169 651-01	III/1
91-169 523-05	XII/2	91-169 561-45	I	91-169 617-91	XII/1	91-169 654-12	III/2
91-169 524-15	XII/2	91-169 563-45	III/2	91-169 619-05	XII/1	91-169 654-12	VIII/2
91-169 525-91	XII/2	91-169 564-05	III/2	91-169 619-05	XIII/1	91-169 655-04	III/2
91-169 526-91	XII/2	91-169 565-45	IV/1	91-169 622-91	III/1	91-169 655-04	VIII/2
+91-169 527-91	XVI/1	91-169 566-15	XII/1	91-169 622-91	X/2	91-169 656-04	III/2
+91-169 528-91	XVI/2	91-169 567-05	II/1	91-169 622-91	XI	91-169 657-92	XV/2
+91-169 530-31	XVI/1	91-169 567-05	VI/2	91-169 623-12	III/1	91-169 658-05	II/1
+91-169 530-31	XVI/2	91-169 567-05	X/2	91-169 623-12	X/2	91-169 659-12	II/1
91-169 531-12	XII/2	91-169 567-05	XIII/1	91-169 623-12	XI	91-169 663-15	I
+91-169 536-05	XVI/2	91-169 568-45	XII/1	91-169 624-35	XII/1	91-169 664-15	I
+91-169 537-11	XVI/1	91-169 570-01	III/2	91-169 625-91	VI/2	91-169 666-91	II/1
+91-169 537-11	XVI/2	91-169 572-91	III/2	91-169 625-91	X/2	91-169 667-41	II/1
+91-169 540-35	XVI/1	91-169 574-45	II/2	91-169 628-11	II/1	91-169 667-41	VI/2
+91-169 540-35	XVI/2	91-169 576-05	III/2	91-169 628-11	VI/2	91-169 667-41	XIII/1
+91-169 542-05	XVI/2	91-169 577-05	III/2	91-169 628-11	X/2	91-169 668-91	II/2
+91-169 543-91	XVI/1	91-169 578-15	III/2	91-169 628-11	XIII/1	91-169 670-15	II/1
+91-169 544-91	XVI/1	91-169 582-05	III/1	91-169 631-15	III/1	91-169 672-15	II/1
91-169 545-05	XII/2	91-169 583-12	III/1	91-169 631-15	X/2	91-169 673-12	XII/2
+91-169 546-41	XVI/1	91-169 588-12	XII/2	91-169 631-15	XI	91-169 676-12	I
91-169 548-05	II/1	91-169 593-91	XII/2	91-169 633-15	II/1	91-169 677-15	I
91-169 548-05	VI/2	91-169 594-15	II/1	91-169 633-15	VI/2	91-169 679-15	II/1
91-169 548-05	XII/1	91-169 594-15	VI/2	91-169 633-15	X/2	91-169 679-15	VI/2
91-169 548-05	XIII/1	91-169 594-15	X/2	91-169 633-15	XIII/1	91-169 679-15	XIII/1
+91-169 548-05	XVI/1	91-169 594-15	XIII/1	91-169 636-05	III/1	91-169 680-91	III/2
+91-169 549-35	XVI/1	91-169 603-05	III/1	91-169 636-05	X/2	91-169 681-91	III/2
91-169 551-91	XII/2	91-169 604-91	XII/2	91-169 636-05	XI	91-169 682-05	III/2
						91-169 683-05	III/2
						91-169 685-05	III/2
						91-169 686-05	III/2
						91-169 687-05	III/2
						91-169 688-91	III/2
						91-169 690-05	III/2
						91-169 691-05	III/2
						91-169 693-91	III/2
						91-169 695-91	III/1
						91-169 696-05	III/2
						91-169 698-05	III/2
						91-169 699-12	III/2
						91-169 700-05	III/1
						91-169 701-05	III/1
						91-169 702-92	I
						91-169 705-12	III/1
						91-169 708-12	III/1
						91-169 710-15	III/1
						91-169 711-05	X/1
						91-169 713-91	X/2
						91-169 714-05	X/2
						91-169 715-12	X/2
						91-169 716-91	III/1
						91-169 720-91	III/1
						91-169 721-15	III/1
						91-169 722-05	III/1
						91-169 724-05	III/1
						91-169 727-15	III/1
						91-169 727-15	V
						91-169 727-15	VI/2
						91-169 727-15	VII
						91-169 727-15	X/1

Nummern-Verzeichnis / Tableau des numéros / Numerical Index / Lista de números									
Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.	Nr./nº/No.	Fig.
99-097 940-91	XIV/4	99-115 275-91	XIV/4						
99-098 066-91	XIV/4	99-115 279-91	XIV/4						
99-098 519-91	XIV/4	99-129 134-93	XI						
99-098 520-91	XIV/4	99-129 135-93	XI						
99-098 576-91	XIV/4	99-129 547-93	VII						
99-098 951-91	XIV/4	99-129 547-93	X/1						
99-099 537-91	XIV/4	99-129 547-93	XIV/1						
99-099 543-91	XIV/4	99-129 591-93	IV/2						
99-099 545-05	XIV/4	99-129 601-93	IX						
99-099 596-91	XIV/4								
99-099 597-91	XIV/4								
99-099 618-91	XIV/2								
99-099 729-91	XIV/2								
99-099 828-91	XIV/2								
99-099 922-25	XIV/2								
99-115 034-15	IV/2								
99-115 034-15	VI/1								
99-115 034-15	X/3								
99-115 036-45	IV/2								
99-115 036-45	VI/1								
99-115 036-45	X/3								
99-115 037-45	IV/2								
99-115 037-45	VI/1								
99-115 037-45	X/3								
99-115 053-91	XIV/4								
99-115 054-91	XIV/4								
99-115 075-91	XIV/3								
99-115 082-91	XIV/2								
99-115 167-05	XIV/2								
99-115 183-05	XIV/2								
99-115 187-21	IV/2								
99-115 274-91	XIV/4								

PFAFF®